

บทที่ 2

ลักษณะการใช้คำในรายการข่าว

ภาษาข่าวมีลักษณะเฉพาะต่างจากการสื่อสารประเภทอื่นในแง่ที่ต้องมีความกระชับ ชัดเจน ไม่กำกวม เพื่อให้ข้อเท็จจริงอย่างถูกต้อง ข่าวโทรทัศน์มักใช้ระดับภาษาเป็นทางการมากกว่าข่าวหนังสือพิมพ์ ยกเว้นข่าวบางประเภทคือ ข่าวกีฬาและข่าวบันเทิง ซึ่งใช้ศัพท์เฉพาะที่สร้างสีสันมากกว่าข่าวอื่น ๆ ผู้เขียนข่าวจึงควรใช้ความระมัดระวังในการเลือกใช้คำไม่ให้เบี่ยงเบนไปจากความจริง และไม่แสดงทัศนคติหรืออคติส่วนตัวปะปนลงไป การเสนอข่าวเป็นการสื่อสารฝ่ายเดียว ไม่มีการโต้ตอบและเรื่องที่รายงานส่วนใหญ่เป็นเรื่องที่เกิดขึ้นแล้ว

ในบทนี้ผู้วิจัยจะศึกษาลักษณะการใช้คำในการเสนอข่าวที่ออกอากาศทางสถานีโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง 11 จังหวัดสงขลา ตามหัวข้อต่อไปนี้ ระดับภาษา คำย่อ คำยืมและศัพท์บัญญัติ และคำสแลง

ระดับภาษา

1. การจำแนกระดับภาษา

คำที่มีความหมายเหมือนกันหรือคล้ายกันที่เรียกว่าคำพ้องความหมายนั้น มักไม่ใช่คำพ้องความหมายที่แท้จริง (Palmer, 1977 : 60) ความแตกต่างของความหมายของคำเหล่านี้ปรากฏเมื่ออยู่ในบริบทและสถานการณ์ที่ต่างกันไป เช่น อยาก ใช้ในภาษาพูดในระดับไม่เป็นทางการ ต้องการ อาจอยู่ในระดับกึ่งทางการ ในขณะที่ ประสงค์ อยู่ในระดับภาษาทางการ เป็นต้น

การเลือกใช้คำใดในโอกาสใดหรือในสถานการณ์ใดอาจเกี่ยวข้องกับที่มาของคำด้วย ดังจะเห็นได้ว่า คำที่ใช้ในระดับทางการ เช่น บุตร ภรรยา สามิ พระมหากษัตริย์ มักเป็นคำยืมจากภาษาบาลีสันสกฤตซึ่งมีสถานะสูงในสังคมไทย (ดวงมน จิตรจ้านงค์ และอาภาพรณ วรณโชติ, 2535 : 15)

การจำแนกระดับภาษาย่อมสัมพันธ์กับสถานการณ์ของการสื่อสาร ซึ่งหมายถึง “สภาวะที่เกิดจากปัจจัย 4 ประการรวมกัน” คือ กาลเทศะ (เวลาและ/หรือสถานที่) เรื่องที่พูด ความสัมพันธ์ทางสังคมระหว่างผู้พูดกับผู้ฟัง และทัศนคติของผู้พูด (อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2540 : 71) ความแตกต่างของสถานการณ์ในการสื่อสารทำให้ผู้ส่งสารต้องเลือกใช้ระดับภาษาที่เหมาะสม จึงจะทำให้การสื่อสารประสบผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์

การจำแนกระดับภาษาเป็นสิ่งที่อธิบายได้ด้วยความเป็นสาขาวิชา นักวิชาการมักแบ่งวิชาเป็น 2 ระดับคือ วิชาเป็นทางการ (ระดับสูง) และวิชาไม่เป็นทางการ (ระดับต่ำ) (อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2540 : 7) เมื่อพิจารณาการจำแนกดังกล่าวโยงกับสถานการณ์ ก็จะอธิบายได้ว่า วิชาเป็นทางการใช้ในโอกาสที่เป็นทางการ เช่น การประชุมของราชการหรือหน่วยงาน เรื่องที่พูดเป็นเรื่องวงการวิชาการ ธุรกิจ หรือกิจการที่ต้องการความรัดกุมของการสื่อสาร เช่น การพิจารณาตัดสินคดี การเสนอกฎหมาย การประชุมทางวิชาการ จะเห็นได้ว่าความสัมพันธ์ระหว่างผู้ส่งสารกับผู้รับสารเป็นความสัมพันธ์ที่ไม่แสดงความสนิทสนมหรือความเป็นกันเอง อาจเป็นความสัมพันธ์ที่โยงกับสถานะสูงต่ำทางสังคมและอำนาจหน้าที่ทางกรงาน เป็นต้น ในส่วนทัศนคติของผู้ส่งสารนั้น ภาษาระดับทางการจะปรากฏเมื่อผู้พูดมีความรู้สึกเอาจริงเอาจังต่อเนื้อหา มากกว่ารู้สึกผ่อนคลายหรือมีอารมณ์ขัน ส่วนวิชาไม่เป็นทางการนั้นก็ขึ้นกับปัจจัยทั้ง 4 ในทางตรงกันข้าม นอกจากนี้ยังอาจจำแนกระดับภาษาเพิ่มขึ้นเป็นประเภทถึงทางการคือระดับที่อยู่ระหว่างวิชาทั้งสองระดับที่กล่าวไปแล้ว

มาร์ติน โจส (Joos 1961 อ้างถึงใน อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2540 : 73) ยังได้จัดวิชาตายตัว (frozen style) แยกจากวิชาเป็นทางการดังมีคำอธิบายว่า วิชาตายตัว คือ รูปแบบของภาษาที่ใช้กับบุคคลเป็นที่เคารพสักการะสูงสุด เช่น พระมหากษัตริย์ พระสงฆ์ และใช้ในกาลเทศะที่เป็นพิธีการหรือเป็นทางการมาก ๆ เช่น ในการกราบบังคมทูล การประกอบพิธีกรรมทางศาสนา การพิจารณาคดีในศาล ภาษาที่ใช้ในวิชานี้มีศัพท์เฉพาะ เช่น ภาษาบาลี สันสกฤต เขมร เป็นต้น

หากพิจารณาในแง่การจำแนกลำดับชั้นของภาษาในสังคมไทย สมอลลี (Smalley 1988 อ้างถึงใน อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2540 : 53-54) จำแนกภาษาในสังคมไทยออกเป็น 7 ประเภท คือ ภาษาไทยมาตรฐาน ภาษาประจำภาค ภาษาประจำชายแดน ภาษาพลัดถิ่น ภาษาเมือง ภาษาชายแดน และภาษาในวงล้อม

ภาษาไทยมาตรฐานจัดเป็นภาษาที่มีลำดับชั้นสูงสุด “ทำหน้าที่เป็นภาษาราชการ ภาษาประจำชาติ ภาษาเมืองหลวง ภาษาการศึกษา และภาษาวรรณกรรม” นั่นคือภาษาที่เป็นหลักในวิชาในระดับตายตัวและวิชาในระดับทางการนั่นเอง ส่วนภาษาประจำภาคและภาษาอื่น ๆ จะมีระดับและความเป็นทางการลดหลั่นลงมา

2. ระดับภาษาในราชการข่าว

2.1 ข่าวในพระราชสำนัก

ข่าวในพระราชสำนักในขอบเขตของงานวิจัยนี้ใช้วัจนลีลาระดับตายตัว และเป็นทางการอย่างเคร่งครัด เป็นคำที่สามัญชนใช้กับพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ พระราชวงศ์และพระสงฆ์ เพื่อแสดงความจงรักภักดี และแสดงความสำคัญของพระราชกรณียกิจต่อองค์กร หน่วยงาน ประชาชนและประเทศชาติ วัจนลีลาระดับตายตัวและเป็นทางการของข่าวในพระราชสำนักที่ออกอากาศทางสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง 11 จังหวัดสงขลา อาจแยกพิจารณาเป็น 2 หัวข้อ คือ คำนาม และคำกริยา

2.1.1 คำนาม

จากการศึกษาข่าวในพระราชสำนักระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึงพฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบคำนาม 2 ประเภท คือ นามราชาศัพท์ และนามสามัญ

2.1.1.1 นามราชาศัพท์ เป็นคำที่ใช้เฉพาะกับพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ พระราชวงศ์และพระสงฆ์ แบ่งได้ 6 ชนิด (ชิต ภิบาลแทน และสุทธิ ภิบาลแทน, 2537 : 361 - 262) คือ

ก. นามราชาศัพท์ที่ใช้เรียกสิ่งสำคัญอันควรยกย่องให้สมฐานะของพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์และพระราชวงศ์ เช่น

| | |
|---------------------|---|
| นามราชาศัพท์ | ความหมาย |
| พระบรมมหาราชวัง | วังใหญ่ของพระมหากษัตริย์ |
| พระบรมราชานุสาวรีย์ | อนุสาวรีย์ของพระมหากษัตริย์ |
| พระตำหนัก | เรือนของพระมหากษัตริย์และพระบรมวงศานุวงศ์ชั้นสมเด็จพระบรม (มักอยู่นอกพระบรมมหาราชวัง) |
| พระที่นั่ง | เรือนหลวงในพระบรมมหาราชวังและในพระราชวัง |
| พลับพลา | ที่ประทับชั่วคราวของพระมหากษัตริย์ |

ตัวอย่าง 1 (31 มีนาคม 2540)

พระเจ้าวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าโสมสวลีพระวรราชินีนัดคามาตุ เสด็จแทนพระองค์ไปทรงวางพานพุ่มถวายราชสักการะพระบรมราชานุสาวรีย์รัชกาลที่ 3 ...

ตัวอย่าง 2 (18 กุมภาพันธ์ 2540)

... วันนี้เวลา 17.30 น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จออก ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระราชทานพระบรมราชวโรกาสให้นายการ์โลส ซาอูล เมเนม ประธานาธิบดีสาธารณรัฐอาร์เจนตินาและคณะเฝ้าฯ ในโอกาสเดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐบาล ...

ตัวอย่าง 3 (5 เมษายน 2540)

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ทรงเสด็จสิ้นการปฏิบัติพระราชกรณียกิจในการเสด็จพระราชดำเนินแปรพระราชฐานประทับแรม ณ พระราชวังไกลกังวล หัวหิน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ ...

ตัวอย่าง 4 (28 เมษายน 2540)

วันนี้ พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชธิดาสมเด็จพระอริยวงศาคตญาณสมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก เสด็จออก ณ พระที่นั่งอัมพรสถาน ประทานพระวโรกาสให้คณะบุคคลต่าง ๆ เฝ้าตามลำดับดังนี้ ...

ตัวอย่าง 5 (19 พฤษภาคม 2540)

เวลา 17 นาฬิกา 40 นาที พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จพระราชดำเนินแทนพระองค์ในการพระราชพิธี ทรงบำเพ็ญพระราชกุศลวิสาขบูชา ณ พระอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ในพระบรมมหาราชวัง ...

ข. นามราชาศัพท์และนามที่บอกสถานภาพ เป็นคำบอกสถานภาพและชั้นยศของบุคคลในสังคม จากการพิจารณาข้อมูลข่าวในพระราชสำนักระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึงเดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า มีการใช้คำบอกสถานภาพนำหน้าพระนามและนำหน้านาม ดังนี้

(1) คำนำหน้าพระนาม เป็นคำที่ใช้หน้าพระนามของพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ พระราชวงศ์และพระสงฆ์ เพื่อแสดงออกถึงความเคารพและเทิดทูนสถาบันพระมหากษัตริย์และศาสนา ตลอดจนบอกให้ทราบว่าเป็นพระประยูรญาติชั้นใดในพระมหากษัตริย์ แบ่งออกเป็น 7 ระดับ (ไพโรจน์ อยู่มณเฑียร, 2540 : 55 - 56) คือ

(1.1) พระมหากษัตริย์ ใช้คำ พระบาทสมเด็จพระเป็นคำนำพระนาม เช่น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

ตัวอย่าง 1 (6 มกราคม 2540)

วันนี้เวลา 17 นาฬิกา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จพระราชดำเนินแทนพระองค์ทรงเปิดพระบรมราชานุสาวรีย์ พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 5 ...

(1.2) พระบรมวงศานุวงศ์ที่ได้รับการบรมราชาภิเษกนั้ตร 7 ชั้น ใช้คำ สมเด็จพระ นำหน้าพระนาม เช่น สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ตัวอย่าง 2 (5 มีนาคม 2540)

... สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเยี่ยมราษฎรบ้านจองไฟ อำเภอลอง จังหวัดแพร่ ...

ตัวอย่าง 3 (28 มีนาคม 2540)

สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร พระราชทานพระราชวโรกาสให้คณะบุคคลเฝ้าทูลละอองพระบาท ...

ตัวอย่าง 4 (2 เมษายน 2540)

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินยังวัดบวรนิเวศวิหาร ทรงนมัสการและถวายปัจจัยไทยธรรมแด่สมเด็จพระญาณสังวร สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก อันเป็นการบำเพ็ญพระราชกุศล ...

(1.3) พระมหากษัตริย์ในอดีต ใช้คำพ่อขุน พระ สมเด็จพระ สมเด็จพระเจ้า นำหน้าพระนาม เช่น พ่อขุนรามคำแหง สมเด็จพระนเรศวรมหาราช สมเด็จพระเจ้าตากสินมหาราช

ตัวอย่าง 5 (5 มีนาคม 2540)

วันนี้เวลา 11.15 น. สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินยังค่ายโสมบัณฑิตย์ กองพันทหารราบที่ 5 กรมทหารราบที่ 7 อำเภอปาย จังหวัดแม่ฮ่องสอน ทรงเป็นประธานเปิดพระบรมราชานุสาวรีย์ สมเด็จพระนเรศวรมหาราช ...

ตัวอย่าง 6 (13 กุมภาพันธ์ 2540)

... โดยในหลักที่สองหรือจารึกวัดศรีชุมระบุว่า เป็นเมืองสำคัญที่ใช้เป็นที่ประชุมพลของกองทัพของ พ่อขุนบางกลางหาว เจ้าเมืองบางยาง และกองทัพของ พ่อขุนผาเมือง เจ้าเมืองราดเพื่อร่วมกันขับไล่ขอมสบาดโปลญลพออกจากเมืองสุโขทัยได้สำเร็จ พ่อขุนบางกลางหาวได้รับการสถาปนาเป็น พ่อขุนศรีอินทราทิตย์ ปกครองเมืองสุโขทัยนับแต่นั้นมา เมืองบางขลังก็เป็นเมืองบริวารร่วมกับเมืองอื่น ๆ เรื่อยมาจนถึงสมัย พ่อขุนรามคำแหง แต่หลังจากนั้นก็ตั้งตัวเป็นอิสระไม่ขึ้นต่อสุโขทัยอยู่ระยะหนึ่งจนถึงสมัย พระมหาธรรมราชาลิไท ก็กลับมาผนวกกับสุโขทัยอีกครั้ง ...

(1.4) พระมหากษัตริย์ต่างประเทศ พระมหากษัตริย์ของต่างประเทศแต่ละประเทศใช้คำนำหน้าพระนามแตกต่างกันไป เช่น พระจักรพรรดิ สมเด็จพระเจ้า สมเด็จพระราชาธิบดี พระเจ้า

ตัวอย่าง 7 (17 มีนาคม 2540)

... ในการเสด็จพระราชดำเนินเยือนประเทศมาเลเซียครั้งนี้ นอกจากจะทรงเฝ้า สมเด็จพระราชาธิบดี และ สมเด็จพระราชินี แห่งมาเลเซียแล้ว สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี จะเสด็จพระราชดำเนินไปยังคาร์เมรอลไอแลนด์ ...

ตัวอย่าง 8 (28 พฤษภาคม 2540)

สมเด็จพระราชาธิบดีสวาตีที่ 3 แห่งราชอาณาจักรสวาซิแลนด์และพระชายาเสด็จพระราชดำเนินมาเยือนประเทศไทยในฐานะอาคันตุกะของรัฐบาล ...

(1.5) พระประยูรญาติ มีคํานําหน้าพระนามเฉพาะบ่งบอกสกุล ยศ (บอกเครื่องยศ) และอิสริยยศ (บอกชั้นเจ้านาย) แบ่งออกได้ 3 ชั้น คือ เจ้าฟ้า พระองค์เจ้า หม่อมเจ้า เช่น สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์อัครราชกุมารี พระเจ้าวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชธิดาสมเด็จพระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าพัชรกิติยาภา หม่อมเจ้าหญิงสิริวัณวรี มหิดล เป็นต้น

ตัวอย่าง 9 (21 มีนาคม 2540)

พระกรณียกิจของสมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ ที่สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ในวันนี้ ...

ตัวอย่าง 10 (6 เมษายน 2540)

วันนี้เวลา 16 นาฬิกา 45 นาที พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินพร้อมด้วย สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามบรมราชกุมาร พระเจ้าวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชธิดาสมเด็จพระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าพัชรกิติยาภาและหม่อมเจ้าสิริวัณวรี มหิดล จากพระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระราชวังดุสิต ไปยังปฐมบรมราชานุสรณ์พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกมหาราช ...

(1.5) พระประยูรญาติของพระมหากษัตริย์พระองค์ก่อน ซึ่ง มีพระอิสริยยศชั้นหม่อมราชวงศ์ หม่อมหลวง และไม่มีคํานําหน้าพระนามบอกเครื่องยศพระมหากษัตริย์พระองค์ก่อน ปัจจุบันจะมีราชสกุลต่อท้ายพระนาม เช่น หม่อมราชวงศ์อดุลกิติ์ กิติยากร หม่อมราชวงศ์ดิศนัดดา ดิศกุล เป็นต้น

ตัวอย่าง 11 (12 พฤษภาคม 2540)

หม่อมราชวงศ์อดุลกิติ์ กิติยากร องคมนตรีและประธานคณะกรรมการ อำนวยการโครงการอนุรักษ์หนังใหญ่รัชกาลที่ 2 นำคณะกรรมการอำนวยการโครงการอนุรักษ์หนังใหญ่รัชกาลที่ 2 เฝ้าทูลละอองพระบาท น้อมเกล้าฯ น้อมกระหม่อมถวายหนังใหญ่ชุดที่สร้างใหม่ ...

(1.6) พระสงฆ์ นอกจากพระมหากษัตริย์พระบรมวงศานุวงศ์ และพระราชวงศ์แล้ว พระสงฆ์ถือเป็นบุคคลที่มีศักดิ์สูงในสังคมไทย และแบ่งการปกครองเป็นหลายระดับชั้น แต่ละระดับชั้นมีค่านำหน้านามเฉพาะแตกต่างกันตามสมณศักดิ์ ชั้นสูงสุด คือ สมเด็จพระสังฆราช ซึ่งมีตำแหน่งเป็นประมุขสงฆ์ ใช้ค่านำหน้าพระนาม สมเด็จพระ เช่น สมเด็จพระญาณสังวร สมเด็จพระสังฆราชสกลมหาสังฆปริณายก เป็นต้น

ตัวอย่าง 12 (2 เมษายน 2540)

วันนี้เวลา 7 นาฬิกา 15 นาที สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีเสด็จพระราชดำเนินยังวัดบวรนิเวศวิหาร ทรงนมัสการและถวายปัจจัยไทยธรรม แด่สมเด็จพระญาณสังวร สมเด็จพระสังฆราชสกลมหาสังฆปริณายก

(1.7) พระสงฆ์ที่มีสมณศักดิ์ชั้นรองลงมาคือ ชั้นพระราชาคณะ ชั้นพระครู พระสงฆ์ที่เป็นเปรียญ พระสงฆ์ที่มีตำแหน่งต่าง ๆ พระอนุจรและชั้นต่ำสุดคือ สามเณร เช่น พระพรหมคุณาภรณ์ พระพุทธโฆษาจารย์ พระเทพวัชรธรรมาภรณ์ พระธรรมดิลก พระครูถาวรธรรมาภรณ์ เป็นต้น

ตัวอย่าง 13 (26 มีนาคม 2540)

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จพระราชดำเนินไปในการพระราชทานเพลิงศพ พระเทพวัชรธรรมาภรณ์...

ตัวอย่าง 14 (9 มีนาคม 2540)

... โดยพิธีไถชีวิตโค – กระบือดังกล่าว พระครูถาวรธรรมาภรณ์ เจ้าอาวาสวัดราษฎร์รังสรรค์ได้กำหนดจัดขึ้นในงานมหาสังฆทานชีวิต ...

(2) ค่านำหน้านาม สามัญชนในสังคมไทยมีหลายระดับชั้น ตามสถานภาพทางสังคมและตามตำแหน่งหน้าที่ ในระดับภาษาแบบแผนการกล่าวถึงบุคคลต้องมีค่านำหน้านามเสมอตามสถานภาพทางสังคมและตามตำแหน่งหน้าที่ โดยเฉพาะข้าราชการทหาร ตำรวจ และนักวิชาการ ค่านำหน้านามที่ใช้ เช่น พลอากาศเอก ร้อยตำรวจเอก จำสิบเอก ศาสตราจารย์ ท่านผู้หญิง คุณหญิง นาย นาง นางสาว เด็กชาย เป็นต้น

ตัวอย่าง 15 (12 พฤษภาคม 2540)

... เวลา 18 นาฬิกา 30 นาที พลเอกไพโรจน์ นุชฉายา ที่ปรึกษาพิเศษกองบัญชาการทหารสูงสุดในฐานะผู้อำนวยการฝึกคอบร้าโกลด์ 96 นำ พันเอกเอ็๊กกะมาเยอร์ หัวหน้าคณะที่ปรึกษาทางการทหารของสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทยในฐานะของกองอำนาจการฝึกคอบร้าโกลด์ 96 จำนวน 3 คน เฝ้าทูลละอองพระบาท ...

ตัวอย่าง 16 (19 พฤษภาคม 2540)

... รองศาสตราจารย์บรรเลง ศรีนิล อธิการบดีสถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ นำคณะกรรมการดำเนินการจัดสร้างสิ่งมงคลเฝ้าทูลละอองพระบาท ทูลเกล้าทูลกระหม่อมถวายเงินรายได้จากการจัดสร้างสิ่งมงคลสักการะ ...

ตัวอย่าง 17 (6 มีนาคม 2540)

วันนี้เวลา 18 นาฬิกา 10 นาที สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินจากพระตำหนักภูพิงราชินีเวสท์ จังหวัดเชียงใหม่ยังบ้านเลขที่ 2369 ถนนรามคำแหง หัวหมาก เขตบางกะปิ เพื่อทรงบำเพ็ญพระราชกุศล 50 วัน พระราชทานศพ ท่านผู้หญิงสุวี เทพาคำ ท.จ.ว. ...

ตัวอย่าง 18 (13 มกราคม 2540)

... นายนิคม ต้นเต็มทรัพย์ เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทถวายบังคมลา ในโอกาสเดินทางไปปฏิบัติหน้าที่เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง
... นางสาวสุจิตรา หิรัญพฤษ์ เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทกราบถวายบังคมลา ในโอกาสเดินทางไปปฏิบัติหน้าที่เอกอัครราชทูต ณ กรุงสตอกโฮล์ม

ก. นามราชาศัพท์ที่บัญญัติขึ้นใช้เฉพาะต่างจากค่านามสามัญทั่วไป เพื่อให้ใช้ให้เหมาะสมกับฐานะของพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ และพระราชวงศ์ เช่น

| | |
|--------------|----------|
| นามราชาศัพท์ | ความหมาย |
| พระอัฐิ | กระดูก |
| พระปัสสาสะ | ปอด |
| พระหทัย | หัวใจ |
| พระวรกาย | ร่างกาย |

ตัวอย่าง 1 (5 มีนาคม 2540)

... หลังจากสมเด็จพระนเรศวรมหาราชได้ทรงยกทัพไปตีเมืองหงสาวดีได้แล้ว ได้ทรงนำ พระอัฐิ ของสมเด็จพระสุพรรณกัลยา พระพี่นางในสมเด็จพระนเรศวรมหาราชที่สิ้นพระชนม์ที่เมืองหงสาวดีกลับมาด้วย ...

ตัวอย่าง 2 (13 พฤษภาคม 2540)

... โดยในการนี้ ศาสตราจารย์นายแพทย์สุชาติ อินทรประสิทธิ์ คณบดีคณะแพทยศาสตร์ โรงพยาบาลธรรมศาสตร์เฉลิมพระเกียรติเป็นนายแพทย์ผู้ดูแลการตรวจพระวรกาย ซึ่งนอกจากการตรวจ พระวรกาย โดยทั่วไปแล้ว พระเจ้าหลานเธอพระองค์เจ้าพัชรกิติยาภาทรงเข้ารับการเอ็กซ-เรย์ เพื่อตรวจความปกติของ พระปัสสาวะ รวมทั้ง พระหทัย ด้วย

ง. นามราชาศัพท์ที่มีคำ พระราช ประกอบข้างหน้านามสามัญ เช่น

| | |
|---------------|----------|
| นามราชาศัพท์ | ความหมาย |
| พระราชอำนาจ | อำนาจ |
| พระราชประวัติ | ประวัติ |
| พระราชกุศล | กุศล |
| พระราชปณิธาน | ปณิธาน |

ตัวอย่าง 1 (25 มกราคม 2540)

... สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถได้เสด็จพระราชดำเนินมาตักการะพระสกุ๊ปเจดีย์สมเด็จพระนเรศวรมหาราช ทรงมีพระราชเสาวนีย์ให้ปรับปรุงอาคารค่ายจำลองให้มีความมั่นคงแข็งแรง พร้อมทั้งให้มีจัดนิทรรศการหรือพิพิธภัณฑ์การแสดง พระราชประวัติ และ พระราชกรณียกิจ ของพระองค์ท่าน ...

ตัวอย่าง 2 (9 มีนาคม 2540)

... พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้องคมนตรี เป็นผู้แทนพระองค์ในพิธีไถ่ชีวิตโค-กระบือ เพื่อถวายเป็น พระราชกุศล ที่จังหวัดสมุทรปราการ ...

จ. นามราชาศัพท์ที่มีคำ พระ ประกอบข้างหน้านามสามัญ เช่น

| | |
|--------------|-----------|
| นามราชาศัพท์ | ความหมาย |
| พระโลหิต | โลหิต |
| พระโรค | โรค |
| พระสหาย | สหาย |
| พระอาจารย์ | อาจารย์ |
| พระพี่เลี้ยง | พี่เลี้ยง |
| พระญาติ | ญาติ |

ตัวอย่าง (5 มีนาคม 2540)

... คำว่านี้ สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมารเสด็จออก ณ พระตำหนักนันทบุรี ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม พระราชทานเลี้ยงอาหารค่ำ เนื่องในโอกาสวันคล้ายวันประสูติของหม่อมเจ้าหญิงสิริวัณวรี มหิดล วันที่ 8 มกราคม โดยมีพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชธิดาตามาดู และพระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าพัชรกิติยาภา เสด็จทรงร่วมงานพร้อมด้วย พระญาติ สนิท

ฉ. นามราชาศัพท์ที่บัญญัติใช้แตกต่างกันตามชั้นของบุคคล เช่น

| | | |
|----------------------|--------------------|--|
| นามสามัญ | นามราชาศัพท์ | ระดับบุคคล |
| คำสอน | พระบรมราโชวาท | พระมหากษัตริย์ |
| | พระราโชวาท | พระบรมวงศานุวงศ์ชั้นสมเด็จพระบรม |
| | พระโอวาท | พระราชวงศ์ชั้นสมเด็จพระเจ้าฟ้า พระองค์เจ้า |
| | โอวาท | หม่อมเจ้า |
| การเฝ้า, การอุปถัมภ์ | พระบรมราชูปถัมภ์ | พระมหากษัตริย์ |
| | พระบรมราชินูปถัมภ์ | สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ |
| | พระราชูปถัมภ์ | พระราชวงศ์ชั้นสมเด็จพระบรม |
| | พระอุปถัมภ์ | พระราชวงศ์ชั้นสมเด็จพระเจ้าฟ้าลงมา |

ตัวอย่าง 1 (13 มีนาคม 2540)

... วันนี้เวลา 17 นาฬิกา 34 นาที พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จออก ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระราชทานพระบรมราชวโรกาสให้ พลอากาศเอกอมร แนวนมาลี ผู้บัญชาการทหารอากาศ นำคณะกรรมการมูลนิธิคุ้มเกล้าฯ ในพระบรมราชูปถัมภ์ และเจ้าหน้าที่เฝ้าทูลละอองพระบาท ...

ตัวอย่าง 2 (11 มีนาคม 2540)

... ต่อมาเวลา 15 นาฬิกา เสด็จพระราชดำเนินทรงเยี่ยมโรงเรียนสอนคนตาบอดภาคเหนือใน พระบรมราชูปถัมภ์ เปิดสอนเด็กพิการทางตา สังกัดกองการศึกษาพิเศษ กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ...

ตัวอย่าง 3 (20 กุมภาพันธ์ 2540)

... ต่อมาเวลา 18 นาฬิกา สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอเจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์เสด็จยังโรงแรมมณเฑียรทรงเปิดนิทรรศการ และทอดพระเนตรภาพเขียนแลนด์สเคปอินไทยแลนด์ซึ่งเป็นกิจกรรมสีน้ำมัน โดยนายสมศักดิ์ รักษ์สุวรรณ ศิลปินผู้มีชื่อเสียง ได้เขียนภาพเกี่ยวกับทิวทัศน์ในประเทศ แนวอิมเพรสชันนิสม์ ซึ่งสะสมมาเป็นเวลา 2 ปี จำนวน 80 ภาพ นำมาจัดเป็นนิทรรศการระหว่างวันที่ 20 กุมภาพันธ์ ถึง 1 มีนาคมศกนี้ เป็นการหาทุนให้กับทางมูลนิธิวงดุริยางค์ซิมโฟนีกรุงเทพฯ ซึ่งเป็นมูลนิธิใน พระราชูปถัมภ์ สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ...

ตัวอย่าง 4 (7 มีนาคม 2540)

... วันนี้เวลา 16 นาฬิกา สมเด็จพระพี่นางเธอเจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ เสด็จทรงเป็นประธานปิดการแข่งขันกีฬาเปตองซึ่งถ้วยพระราชทาน จัดโดยสหพันธ์เปตองแห่งประเทศไทยใน พระอุปถัมภ์ ของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ...

2.1.1.2 นามสามัญ ข่าวนั้นพระราชสำนักในขอบเขตของงานวิจัยนี้นอกจากใช้ค่านามราชาศัพท์ซึ่งเป็นคำที่มีวจนลีลาตายตัวแล้วยังใช้ค่านามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งของทั่วไปด้วย ซึ่งเป็น

คำในระดับภาษาแบบแผน เช่น คณะบุคคล ข้าราชการ องค์การอนามัยโลก ชาวไทยภูเขา สัตว์ปีก เป็นต้น

ตัวอย่าง (30 มกราคม 2540)

... ต่อมาเสด็จพระราชดำเนินไปยังโรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดนบ้าน
หนองใหญ่ ตำบลลุง อำเภอกันทรลักษ์ณ์ พระราชทานสิ่งของแก่ครู ตำรวจตระเวน
ชายแดนและนักเรียน และพันธุ์ไม้ผลแก่ราษฎร ...

2.1.2 คำกริยา

จากการศึกษาข้อมูลข่าวในพระราชสำนักระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่าใช้คำกริยา 2 ชนิด คือ กริยาราชศัพท์ และกริยาสามัญ

2.1.2.1 กริยาราชศัพท์

กริยาราชศัพท์เป็นคำที่บัญญัติขึ้นใช้กล่าวถึงการกระทำของพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ พระราชวงศ์และพระสงฆ์ ตลอดจนการปฏิบัติของสามัญชนต่อพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ พระราชวงศ์และพระสงฆ์ในลักษณะต่าง ๆ แบ่งได้ 4 ชนิด (ชิต ภิบาลแทน และ สุทธิ ภิบาลแทน, 2537 : 343) คือ

ก. กริยาราชศัพท์ที่มีความหมายเหมือนกันแต่มีคำบัญญัติใช้แตกต่างกันตามระดับชั้นของบุคคล เช่น

| กริยาราชศัพท์ | ความหมาย | ระดับบุคคล |
|--------------------------|----------|---|
| พระราชทานพระบรมราชวโรกาส | ให้โอกาส | พระมหากษัตริย์ |
| พระราชทานพระราชวโรกาส | | พระบรมวงศานุวงศ์ชั้น สมเด็จพระบรม |
| พระราชทานพระวโรกาส | | พระราชวงศ์ชั้นสมเด็จพระเจ้าฟ้า |
| ประทานพระวโรกาส | | พระราชวงศ์ทั่วไป |
| พระราชทาน | ให้ | พระมหากษัตริย์และพระบรม วงศานุวงศ์ชั้นสมเด็จพระบรม |
| ประทาน | | พระราชวงศ์ชั้นเจ้าฟ้าลงมา |
| เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท | เข้าพบ | พระมหากษัตริย์ |
| เฝ้าทูลละอองพระบาท | | พระบรมวงศานุวงศ์ชั้น สมเด็จพระบรม |

| | | |
|--------------|-----|---|
| เฝ้า | | พระราชวงศ์ชั้นสมเด็จพระเจ้าฟ้า ลงไปจนถึงหม่อมเจ้า |
| กราบบังคมทูล | บอก | พระมหากษัตริย์และพระบรม วงศานุวงศ์ชั้นสมเด็จพระบรม |
| กราบทูล | | พระราชวงศ์ตั้งแต่ชั้นสมเด็จพระเจ้าฟ้า ลงไปจนถึงพระวรวงศ์เธอที่ทรงกรม |
| ทูล | | พระวรวงศ์เธอที่ไม่ได้ทรงกรมและ หม่อมเจ้า |

ตัวอย่าง 1 (31 มีนาคม 2540)

วันนี้พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จออก ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน
พระราชทานพระบรมราชวโรกาสให้เอกอัครราชทูตต่างประเทศประจำประเทศไทย ซึ่งมี
ถิ่นพำนักอยู่ที่กรุงเทพมหานครเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท

ตัวอย่าง 2 (21 มีนาคม 2540)

สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมารเสด็จออกแทนพระองค์
ณ พระตำหนักถนนบุรี พระราชทานพระวโรกาส ให้บุคคลและคณะบุคคลเฝ้าทูล
ละอองพระบาท ดังนี้ ...

ตัวอย่าง 3 (29 มีนาคม 2540)

สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนากรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์
ประทานพระวโรกาสให้คณะบุคคลเฝ้าในวันนี้ ดังนี้...

ตัวอย่าง 4 (7 มีนาคม 2540)

... วันนี้เวลา 13.35 น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จพระราชดำเนิน
โดยรถยนต์พระที่นั่งยังกองบัญชาการกองทัพอากาศไปทรงปฏิบัติพระราชกรณียกิจ ณ
จังหวัดเชียงใหม่ โดยมีคณะข้าราชการของกองทัพอากาศ เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท รับ
เสด็จ ...

ตัวอย่าง 5 (7 มีนาคม 2540)

... วันนี้เวลา 17.55 น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามบรมราชกุมาร เสด็จลงแทนพระองค์ ณ โรงรถไฟโบราณ พระราชทานพระราชวโรกาสให้คณะบุคคล เฝ้าทูลละอองพระบาท ตามลำดับ ดังนี้ ...

ตัวอย่าง 6 (29 มีนาคม 2540)

... เวลา 19 นาฬิกา 15 นาที วันนี้ สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอเจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ ประทานพระวโรกาสให้นายชนะศักดิ์ ยูวรณม์ อธิบดีกรมการปกครองและคณะ เฝ้า รับประทานหนังสือส่งเสด็จสมเด็จพระเจ้า ...

ข. กริยาราชศัพท์ที่บัญญัติขึ้นใช้เฉพาะกับพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ พระราชวงศ์และพระสงฆ์ เช่น

| | |
|---------------|-------------|
| กริยาราชศัพท์ | ความหมาย |
| ทอดพระเนตร | ดู |
| ประทับ | นั่ง , อยู่ |
| เสวย | กิน |

ตัวอย่าง 1 (12 มีนาคม 2540)

... สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินแปรพระราชฐานไป ประทับแรม ณ พระตำหนักภูพิงศ์ราชนิเวศน์ จังหวัดเชียงใหม่ ...

ตัวอย่าง 2 (17 พฤษภาคม 2540)

เจ้าชายเฟรเดอริก มกุฎราชกุมารแห่งเดนมาร์กเสด็จ เสวยพระกระยาหารค่ำ ซึ่งทางเทศบาลนครขอนแก่นจัดเลี้ยงถวายเนื่องในวโรกาสเสด็จเยือนจังหวัดขอนแก่น เมื่อค่ำวานนี้ (16 พ.ค. 40) ที่ลานมลฑิ ห้างอาหารศาลาไทย ชั้น 4 โรงแรมโซฟิเทล ราชอาอคิด จังหวัดขอนแก่นโดยเทศบาลนครขอนแก่น ได้จัดเลี้ยงถวายแบบพาแลงของชาวอีสานพร้อมทั้งจัดให้มีการบายศรีสู่ขวัญตามประเพณี นอกจากนี้ยังจัดให้มีการแสดงดนตรีโปงลางและการรำพื้นเมืองให้ ทอดพระเนตรด้วย โดยมีคณะผู้ติดตามและแขกผู้มีเกียรติในจังหวัดขอนแก่นไปร่วมงานเลี้ยงถวายพระกระยาหารค่ำในครั้งนี้ด้วย

ค. กริยาราชศัพท์ที่ใช้ ทรง เป็นคำช่วยกริยา นำหน้ากริยาสามัญให้ เป็นกริยาราชศัพท์ เช่น

| | |
|----------------|-------------|
| กริยาราชศัพท์ | ความหมาย |
| ทรงเปิด | เปิด |
| ทรงจุดรูปเทียน | จุดรูปเทียน |
| ทรงวาง | วาง |
| ทรงอ่าน | อ่าน |

ตัวอย่าง 1 (10 มีนาคม 2540)

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเปิดที่ทำการแห่งใหม่ของกระทรวงสาธารณสุข ณ ถนนติวานนท์ จังหวัดนนทบุรี ...

ตัวอย่าง 2 (8 มกราคม 2540)

... วันนี้เวลา 7 นาฬิกา 30 นาที สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จลงพร้อมด้วยหม่อมเจ้าสิริวัณวรี มหิดล พระธิดา ณ พระตำหนักนนทบุรี ทรงบำเพ็ญพระราชกุศล ทรงบาตรพระภิกษุ 11 รูป เนื่องในวันคล้ายวันประสูติหม่อมเจ้าหญิงสิริวัณวรี มหิดล ครบ 10 พรรษา ...

นอกจากใช้ทรง นำหน้ากริยาสามัญให้ เป็นกริยาราชศัพท์แล้ว ยังใช้ทรงนำหน้านามราชศัพท์ให้ เป็นกริยาลีลาศัพท์ด้วย เช่น ใช้ ทรง นำหน้านามราชศัพท์ พระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม เป็น ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม , พระอักษร เป็น ทรงพระอักษร , พระสำราญ เป็น ทรงพระสำราญ , พระเจริญ เป็น ทรงพระเจริญ

ตัวอย่าง 3 (2 มกราคม 2540)

... วันนี้ เวลา 9 นาฬิกา 5 นาที พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จลงแทนพระองค์ ณ ศาลาดุสิดาลัย สวนจิตรลดา พระราชทานพระราชวโรกาสให้คณะบุคคลต่าง ๆ เฝ้าทูลละอองพระบาท ดังนี้ ...

ตัวอย่าง 4 (2 เมษายน 2540)

... นับตั้งแต่วันที่พุทธศักราช 2528 เป็นต้นมา รัฐบาลได้ประกาศให้วันที่ 2 เมษายน ของทุกปี ซึ่งเป็นวันคล้ายวันพระราชสมภพของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีเป็น “วันอนุรักษ์มรดกไทย” เพื่อเฉลิมพระเกียรติและแสดงความสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณที่ได้ ทรงพระวิริยะ อุตสาหะ อุปถัมภ์ บำรุง อนุรักษ์ ส่งเสริม และฟื้นฟูศิลปวัฒนธรรมของชาติให้พัฒนาตลอดมา ...

ตัวอย่าง 5 (2 เมษายน 2540)

เนื่องในมงคลสมัยที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงเจริญพระชนมายุครบ 42 พรรษาในวันที่ 2 เมษายน พุทธศักราช 2540 ซึ่งถือเป็น “วันอนุรักษ์มรดกไทย” ในนามของรัฐบาล ผมขอเชิญชวนพี่น้องชาวไทยทุกคนน้อมจิตอธิษฐานขออำนาจคุณพระศรีรัตนตรัยและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลาย โปรดอภิบาลประทาน ชัยมงคลให้ ทรงพระเจริญ พรั่งพร้อมด้วยจตุรพิธพรชัย มีพระประสงค์จ้านงหมายสิ่งใด ขอให้สมดังพระราชหฤทัยปราถนา ขอพระชนมายุยิ่งยืนนาน ทรงพระเกษมสำราญ พระเกียรติคุณแผ่ไพศาล ขจรขยายไปทั่วทุกสารทิศ สถิตเป็นมิ่งขวัญร่มเกล้าพสกนิกรไทยตลอดกาลนาน

ง. กริยาราชศัพท์ที่ใช้ เสด็จ นำหน้านามราชศัพท์และกริยาให้เป็นกริยาราชศัพท์ เช่น

| กริยาราชศัพท์ | ความหมาย |
|---------------------|----------|
| เสด็จพระราชดำเนินไป | ไป |
| เสด็จไป | ไป |
| เสด็จออก | ออก |
| เสด็จกลับ | กลับ |
| เสด็จลง | ลง |

ตัวอย่าง 1 (5 มกราคม 2540)

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนิน ไปในการพระราชทานเพลิงศพแพทย์หญิงนิษรี มะกรสาร ณ เมรุวัดธาตุทอง ...

ตัวอย่าง 2 (12 พฤษภาคม 2540)

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้ สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จออกแทนพระองค์ ณ พระตำหนักนันทบุรี พระราชทานพระราชวโรกาสให้คณะบุคคลต่าง ๆ เฝ้าทูลละอองพระบาท ตามลำดับ ดังนี้ ...

ตัวอย่าง 3 (8 มกราคม 2540)

หม่อมเจ้าสิริวัณวรี มหิดล ทรงบำเพ็ญพระกุศลวันประสูติด้วยการเสด็จไป ทรงเยี่ยมเยียนและประทานเลี้ยงอาหารกลางวันและสิ่งของแก่ผู้สูงอายุและเด็กพิการ ...

2.1.2.2 กริยาสามัญ

กริยาสามัญที่พบในข่าวในพระราชสำนักในขอบเขตของงานวิจัยนี้ เป็นคำกริยาสามัญที่ใช้ในสถานการณ์การสื่อสารที่มีความเป็นทางการ เช่น ให้ มี บริการ จัดสร้าง พัฒนา อบรม จำหน่าย เป็นต้น

ตัวอย่าง 1 (25 กุมภาพันธ์ 2540)

วันนี้เวลา 14 นาฬิกา 10 นาที พระเจ้าวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชทินนิตตามาคู เสด็จยัง โรงแรมเจ้าพระยาปาร์ก ถนนรัชดาภิเษก กรุงเทพมหานคร เพื่อประทานรางวัลแก่นักเรียนผู้มีความเป็นเลิศทางวิชาการของโรงเรียนในสังกัดกรุงเทพมหานคร ซึ่งเป็นโครงการส่งเสริมความสามารถทางวิชาการที่เริ่มมาตั้งแต่ปีการศึกษา 2528 เป็นต้นมา ตามนโยบายทางด้านการศึกษาของกรุงเทพมหานครที่เปิดโอกาสให้นักเรียน แสดง ความสามารถอย่างเต็มที่

ตัวอย่าง 2 (31 มีนาคม 2540)

... วันนี้ เวลา 16 นาฬิกา สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินยังอำเภอองค์รักษ์จังหวัดนครนายก ทรงเปิดห้องสมุดประชาชนเฉลิมพระเกียรติ ซึ่งประชาชนชาวจังหวัดนครนายกร่วมมือกันจัดสร้างขึ้นเพื่อสนองพระราชปณิธานของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ...

2.2 ข้าราชการเมือง

ข้าราชการเมืองเป็นการรายงานความเคลื่อนไหว กิจกรรมและการแสดงความคิดเห็นของบุคคลสำคัญทางการเมืองหรือข้าราชการระดับสูง ถือเป็นข่าวที่มีความสำคัญในแง่มีผลกระทบต่อบ้านเมือง นอกจากนี้ข้าราชการเมืองยังรายงานเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับบุคคลธรรมดาทั่วไปที่ไม่มีตำแหน่งทางการเมืองด้วย วัจนลีลาในรายงานข่าวการเมืองเป็นวัจนลีลาระดับทางการเป็นส่วนใหญ่ ผสมกับวัจนลีลาระดับกึ่งทางการถึงระดับไม่เป็นทางการบ้าง ในกรณีที่มีการแสดงความคิดเห็น ประกอบข่าวและใช้สำนวนที่เป็นที่นิยม ดังแยกวิเคราะห์ได้ดังนี้ คำนาม คำกริยา และคำวิเศษณ์

2.2.1 คำนาม

จากการศึกษาข่าวการเมืองระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำนามที่ใช้ในการรายงานข่าวมีทั้งคำระดับทางการ กึ่งทางการ และไม่เป็นทางการ แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามสามัญ และคำนามวิสามัญ

2.2.1.1 คำนามสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งทั่วไป ประกอบด้วย คำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นรูปธรรม และคำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นนามธรรม คำนามเหล่านี้ปรากฏในรูปคำมูล คำประสม คำสมาส และคำประสาน

ก. คำมูล คำประสมและคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (6 มกราคม 2540)

...ตัวแทนของคณะกรรมการศาลปกครองได้ยื่นหนังสือผ่านนายบุญชูงวิสมหมาย เลขาธิการนายกรัฐมนตรี

หนังสือ เป็นคำประสม หมายถึงจดหมายราชการที่ใช้ติดต่อระหว่างองค์กรหรือหน่วยงาน เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (31 มกราคม 2540)

นายบัญญัติ บรรทัดฐาน กล่าวที่จังหวัดสุราษฎร์ธานีว่า การชะลอโครงการก่อสร้างสนามบินหนองงูเห่าครั้งนี้ได้เกิดความเสียหายมาก ทำให้โอกาสที่จะเป็นศูนย์กลางการคมนาคมทางอากาศในภูมิภาคนี้ก็ยิ่งน้อยลงไป...

โครงการ เป็นคำประสม หมายถึงแผนหรือเค้าโครงการตามที่กำหนดไว้เป็นคำระดับทางการ

โอกาส เป็นคำมูล หมายถึงเวลาที่เหมาะ จังหวะ เป็นคำระดับทางการ
 ศูนย์กลาง เป็นคำประสม หมายถึงจุดกลาง เป็นคำระดับทางการ
 ภูมิภาค เป็นคำสมาส หมายถึงอาณาบริเวณที่มีลักษณะบางอย่างคล้ายคลึงกันจนสามารถ
 จัดเข้าพวกกันได้ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (19 เมษายน 2540)

... พลเอกชวลิต ยงใจยุทธ นายกรัฐมนตรียังคงยืนยันว่า นายสุขวิมมี
เจตนารรมณ์ที่บริสุทธิ์ เพราะท่านก็เป็นคนใจดีอยู่แล้ว ส่วนฝ่ายค้านจะอภิปรายไม่ว่าง
 ใจก็ต้องติดตามคำชี้แจงของนายสุขวิมในสภา

นายกรัฐมนตรี เป็นคำประสม หมายถึงผู้นำฝ่ายบริหารของประเทศ เป็นคำระดับทางการ
 เจตนา รรมณ์ เป็นคำสมาส หมายถึงความมุ่งหมาย เป็นคำระดับทางการ
 คนใจดี เป็นคำประสม หมายถึงคนมีเมตตากรุณา เป็นคำระดับกึ่งทางการ
 ฝ่ายค้าน เป็นคำประสม หมายถึงสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของพรรคที่ไม่ได้ร่วมเป็น
 รัฐบาลในสภา เป็นคำระดับทางการ
 คำชี้แจง เป็นคำประสม หมายถึงคำขยายความให้เข้าใจชัดเจน เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (20 พฤษภาคม 2540)

... ที่ห้องประชุมศาลากลางจังหวัดชลบุรี นายสุจริต ปิจฉิมนันท์ ผู้ว่าราชการ
 จังหวัดชลบุรีเป็นประธานประชุมคณะกรรมการค่าจ้างภาคที่ 1 เพื่อพิจารณา ปัญหา และ
 ประเมิน สถานการณ์ ด้านแรงงาน ที่ได้รับผลกระทบจากค่าจ้างขั้นต่ำในบริเวณ 8
 จังหวัด ...

ประธาน เป็นคำมูล หมายถึงตำแหน่งผู้ที่เป็นหัวหน้าหรือเป็นใหญ่ในที่ประชุม เป็นคำ
 ระดับทางการ

ปัญหา เป็นคำมูล หมายถึงข้อสงสัย เป็นคำระดับทางการ
 สถานการณ์ เป็นคำสมาส หมายถึงเหตุการณ์ที่กำลังเป็นไป เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (26 พฤษภาคม 2540)

...นายสุภชัย พานิชภักดิ์ รองหัวหน้าพรรคประชาธิปัตย์ให้เหตุผลว่า
นโยบายการควบกิจการของสถาบันการเงินทั้ง 2 ถือเป็นมาตรการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจ
ของรัฐบาลที่ออกมา...

นโยบาย เป็นคำสมาส หมายถึงหลักและวิธีปฏิบัติซึ่งถือเป็นแนวดำเนินการ เป็นคำระดับ
ทางการ

สถาบันการเงิน เป็นคำประสม หมายถึงองค์กรที่สังคมตั้งขึ้นเพื่อดูแลเรื่องการเงิน เป็นคำ
ระดับทางการ

มาตรการ เป็นคำสมาส หมายถึงวิธีการที่จะปรับเข้าไปสู่ผลสำเร็จ เป็นคำระดับทางการ
รัฐบาล เป็นคำสมาส หมายถึงองค์กรที่ใช้อำนาจบริหารในการปกครองประเทศ เป็นคำ
ระดับทางการ

ข. คำประสม

(1) ใช้คำ การ ประกอบคำกริยาเพื่อเปลี่ยนสถานะให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 1 (11 มกราคม 2540)

... ภายหลังจากที่ได้เข้าพบกับนายเสนาะ เทียนทองรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
มหาดไทย นายชูชีพ หาญสวัสดิ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ พลตำรวจ
เอกประชา พรหมนอก อธิบดีกรมตำรวจ ที่ดีกับบัญชาการทำเนียบรัฐบาล นายบำรุง
คะโยธา พร้อมด้วยแกนนำกลุ่มสมัชชาคนจน เปิดเผยว่า เป็น การตกลงในหลักการที่จะมี
การหารือ กับรัฐมนตรีที่รับผิดชอบในวันพุธ ส่วนกลุ่มผู้ชุมนุมนั้นคงจะต้องรอผล
การเจรจาให้ได้ข้อยุติจึงจะกลับไป ...

การตกลง หมายถึงการแสดงความยินยอม เป็นคำระดับทางการ

การหารือ หมายถึงการขอความคิดเห็น เป็นคำระดับกึ่งทางการ

การเจรจา หมายถึงการพูดจากันเป็นทางการ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

... นายสุมิตร เกิดกล้า สมาชิกสภาจังหวัดเขตอำเภอบ้านนาสาร หนึ่งในตัวแทนกล่าวว่า ในวันจันทร์ที่จะถึงนี้จะไปยื่นหนังสือต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยด้วยโดยให้เวลา 15 วัน และยืนยันว่า จะเคลื่อนไหวจนถึงที่สุดจนกว่าจะประสบผลสำเร็จและได้มีการผลักดัน ผ่านอดีตรองนายกรัฐมนตรี นายบัญญัติ บรรทัดฐาน ซึ่งเป็น ส.ส. ในพื้นที่ด้วย

การผลักดัน หมายถึงการทำให้เคลื่อนไปข้างหน้า เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 3 (11 พฤษภาคม 2540)

... พลเอกชวลิต ยงใจยุทธ นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมได้กล่าวถึง การลงมา ช่วยดูแล การแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจกับทีมเศรษฐกิจว่า ไม่ถือเป็นการล้วงลูกแต่เป็น การร่วมมือ ที่จะให้ปัญหาได้รับ การแก้ไข และตอบสนอง โดยเร็ว ...

การลงมา หมายถึงการเลื่อนจากระดับสูง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

การร่วมมือ หมายถึงการพร้อมใจกันช่วย เป็นคำระดับทางการ

การแก้ไข หมายถึงการทำให้ดีขึ้น เป็นคำระดับทางการ

การล้วงลูก หมายถึงการเข้าไปจัดการเกินหน้าที่ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

(2) ใช้คำความ ประกอบหน้าคำกริยาหรือคำวิเศษณ์เพื่อเปลี่ยนสถานะคำให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 4 (3 มกราคม 2540)

พลเอกชวลิต ยงใจยุทธ นายกรัฐมนตรี ให้สัมภาษณ์เรื่อง ข้อวิจารณ์ที่ว่า รัฐบาลเข้าไปก้าวก่ายกับการวางตัวประชาชนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรว่าไม่เป็นความจริง และให้ความเห็นเกี่ยวกับคุณสมบัติของประชาชน สสร. ว่าหลายคนมี ความเหมาะสม เมื่อผ่านการคัดเลือกแล้วเชื่อว่าทุกคนคงยอมรับ

ความจริง หมายถึงข้อเท็จจริง ภาวะที่เป็นจริง เป็นคำระดับทางการ
 ความเห็น หมายถึงความคิดของบุคคลต่อเรื่องใด ๆ เป็นคำระดับทางการ
 ความเหมาะสม หมายถึงความสมควรแก่กรณี เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (5 มกราคม 2540)

... นายแพทย์เปรมศักดิ์ เพียยุระ เลขาธิการคณะกรรมการประสานงานสภา
 ผู้แทนราษฎรกล่าวว่า อยากให้ทุกฝ่ายมองสมาชิกสภาร่างรัฐธรรมนูญทั้ง 99 คนด้วยความ
เป็นธรรมมากกว่านี้เพราะการร่างรัฐธรรมนูญจะไม่มีกร่างตามใบสั่งของพรรคการเมือง
 อย่างแน่นอนเนื่องจากเรื่องดังกล่าวอยู่ใน ความสนใจ ของประชาชนอย่างมาก ...

ความเป็นธรรม หมายถึงความถูกต้อง ความยุติธรรม เป็นคำระดับกึ่งทางการ
 ความสนใจ หมายถึงสภาวะเมื่อตั้งใจจดจ่ออยู่กับสิ่งใดสิ่งหนึ่งเป็นพิเศษ เป็นคำระดับ

ทางการ

ตัวอย่าง 6 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

คณะรัฐมนตรีรับหลักการศาลปกครองเป็นหน่วยงานอิสระ โดยใช้ร่างของ
 รัฐบาลเป็นหลัก โดยมีคณะกรรมการชุดพิเศษจากฝ่ายร่างพิจารณาช่วยเหลือ ซึ่งเป็น
 ประเด็นสำคัญและยังสร้าง ความพอใจ ให้กับพรรคร่วมรัฐบาล

ความพอใจ หมายถึงความสนใจ ความชอบใจ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 7 (19 พฤษภาคม 2540)

นายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญได้ชี้แจงว่า ประเด็นที่ยัง
 ทำให้เกิด ความสับสน อยู่ในขณะนี้อาจเป็นเพราะคนให้ข่าวทำให้เข้าใจผิด

ความสับสน หมายถึงความไขว้เขว ความไม่แน่ชัด ความเข้าใจที่ยุ่งเหยิง เป็นคำระดับ

ทางการ

2.2.1.2 คำนามวิสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งใดสิ่งหนึ่งโดยเฉพาะ แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามวิสามัญชื่อคน และคำนามวิสามัญชื่อสถานที่

ก. คำนามวิสามัญชื่อคน เป็นคำที่ใช้อย่างเป็นทางการคือ มีคำนำหน้าชื่อชื่อ และชื่อสกุล

ตัวอย่าง 1 (7 มกราคม 2540)

... สำหรับตำแหน่งประธานสภาาร่างรัฐธรรมนูญนั้น มีผู้เสนอทั้งสิ้น 5 คน คือ พลตำรวจเอกประมาธ อดิเรกสาร นายอุทัย พิมพ์ใจชน นายอานันท์ ปิ่นยารชุน นายกมล ทองธรรมชาติ และนายสวัสดิ์ คำประกอบ ซึ่งผลการลงคะแนนปรากฏว่านายอุทัย พิมพ์ใจชน ได้รับคะแนนเสียงเป็นอันดับ 1 คือ 44 คะแนน ...

ตัวอย่าง 2 (14 กุมภาพันธ์ 2540)

กระทรวงการคลังแต่งตั้งคณะกรรมการสอบสวนหาข้อเท็จจริง กรณีอัยการสูงสุดสั่งไม่ฟ้อง 3 ผู้ต้องหา คือ นายเกริกเกียรติ ชาติจันทร์ นายเอกชัย อริคมั่นทะ และนายราเกษ สักเสนา พ้นจากคดี ไม่ปฏิบัติตามระเบียบธนาคารแห่งประเทศไทย

ตัวอย่าง 3 (13 พฤษภาคม 2540)

พลเอกชวลิต ขงใจยุทธ นายกรัฐมนตรี กล่าวยืนยันว่านายอำนาจ วีรวรรณ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังยังคงอยู่ในตำแหน่งเดิม ไม่มีการเปลี่ยนแปลงหรือกดดันอย่างที่เป็นข่าวแต่อย่างใด ...

ข. คำนามวิสามัญชื่อสถานที่ เป็นคำที่ใช้อย่างเป็นทางการ

ตัวอย่าง 1 (6 มกราคม 2540)

พลเอกชวลิต ขงใจยุทธ นายกรัฐมนตรีพร้อมด้วยคณะได้เดินทางตรวจเยี่ยมความคืบหน้าของโครงการพัฒนาลุ่มแม่น้ำป่าสักอันเนื่องมาจากพระราชดำริ...

ตัวอย่าง 2 (31 มกราคม 2540)

นายบัญญัติ บรรทัดฐาน กล่าวที่จังหวัดสุราษฎร์ธานีว่า การชะลอโครงการก่อสร้างสนามบินหนองงูเห่าครั้งนี้ได้เกิดความเสียหายมาก...

ตัวอย่าง 3 (23 เมษายน 2540)

...ซึ่งทางกระทรวงพาณิชย์ได้จัดคณะทำงานเดินทางไปยังจังหวัดเชียงใหม่ เพื่อเจรจาท้าซื้อคอกงที่สามารถจะยอมรับได้ทั้ง 2 ฝ่ายต่อไป

ตัวอย่าง 4 (1 พฤษภาคม 2540)

... ภาวะในปัจจุบันและอีกหลายปีข้างหน้า ความเกี่ยวพันกับเกษตรกรรมก็เป็นเรื่องทีละทีไม่ได้ ซึ่งรัฐบาลตระหนักดีจึงมุ่งหน้าแก้ไขปัญหาให้เกษตรกรหรือคนยากจน จะเห็นได้จากการแก้ปัญหาสมัชชาคนจนที่ชุมนุมกันหน้า ทำเนียบรัฐบาล และอีกหลายกลุ่มที่มีการรวมตัวในพื้นที่ต่าง ๆ

2.2.3 คำกริยา

จากการศึกษาข้อมูลข่าวการเมืองระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่าคำกริยาที่ใช้รายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการ ปรากฏในข่าวที่แสดงพฤติกรรมหรือการแสดงออกทางการเมืองของบุคคลสำคัญทางการเมือง ข้าราชการระดับสูงหรือประชาชน การใช้คำกริยาระดับกึ่งทางการจนถึงระดับไม่เป็นทางการปรากฏน้อยกว่า เนื่องจากข่าวการเมืองเป็นข่าวเน้นความเอาจริงเอาจัง คำกริยาในรายงานข่าวการเมืองปรากฏอยู่ในรูปคำมูล คำซ้อน คำประสม และคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (4 มกราคม 2540)

นายแพทย์เปรมศักดิ์ เพียยุระ โฆษกพรรคความหวังใหม่ ปฏิเสธ ว่ากริยาหัวหน้าพรรคความหวังใหม่ไม่ได้ครอบครองกรรมสิทธิ์บนที่ดินอำเภอวังน้ำเขียว

ปฏิเสธ เป็นคำสมาส หมายถึงไม่ยอมรับ เป็นคำระดับทางการ

ครอบครอง เป็นคำซ้อน หมายถึงมีสิทธิเหนืออาณาเขตหรือดินแดน เป็นคำระดับ

ทางการ

ตัวอย่าง 2 (31 มกราคม 2540)

รองหัวหน้าพรรคฝ่ายค้านเร่งรัดให้รัฐบาลแสดงท่าทีที่ชัดเจนต่อโครงการก่อสร้างสนามบินหนองงูเห่า หากช้ามากเท่าไรความเสียหายจะมากขึ้น...

เร่งรัด เป็นคำประสม หมายถึงเร่งอย่างกวัดจับ เป็นคำระดับทางการ
 แสดง เป็นคำมูล หมายถึงทำให้ปรากฏออกมา เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

... ด้านนายสุมิตร เกิดกล้า สมาชิกสภาจังหวัดเขตอำเภอบ้านนาสารหนึ่งใน
 ตัวแทนกล่าวว่า ในวันจันทร์ที่จะถึงนี้จะไปยื่นหนังสือต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
 มหาดไทยด้วยโดยใช้เวลา 15 วัน

ยื่น เป็นคำมูล หมายถึงส่ง มอบ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 4 (12 กุมภาพันธ์ 2540)

... ทางด้านพลตำรวจเอกประชา พรหมนอก อธิบดีกรมตำรวจ ชี้แจงที่
 จังหวัดเชียงใหม่ถึงความคืบหน้ากรณีลอบสังหารกำนันนั้นว่า ขณะนี้กำลังรวบรวม
 หลักฐานเพื่อ มัดตัว ผู้บงการหากพร้อมเมื่อไหร่ก็จะดำเนินการจับกุมทันที

รวบรวม เป็นคำซ้อน หมายถึงนำสิ่งต่าง ๆ มารวมไว้ด้วยกัน เป็นคำระดับทางการ
 มัดตัว เป็นคำประสม หมายถึง ยืนยัน เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
 จับกุม เป็นคำซ้อน หมายถึง จับยึดเอาตัวไว้ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (23 เมษายน 2540)

... มีผู้ไม่หวังดีไปปลุกมือบั่นมาคาดคั้นรัฐบาลให้ซื้อกระเทียมในราคา
 กิโลกรัมละ 17 บาท ซึ่งการกระทำเช่นนี้ทำเหมือนกับว่าบ้านเมืองนี้ไม่มีกฎหมาย
 พร้อมทั้งกำชับให้เจ้าหน้าที่ตำรวจดูแลความเรียบร้อยอย่างเต็มที่ เพื่อป้องกันให้ผู้
 ไม่หวังดีเข้ามาทำลายทรัพย์สินของทางราชการ

ปลุก เป็นคำมูล หมายถึงกระตุ้น เป็นคำระดับไม่เป็นทาง
 คาดคั้น เป็นคำประสม หมายถึงบังคับด้วยวาจาให้กระทำ เป็นคำระดับกึ่งทางการ
 กำชับ เป็นคำมูล หมายถึงสั่งย้ำให้แน่นอน เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 6 (19 พฤษภาคม 2540)

...ยางแผ่นรมควันชั้น 3 ที่ได้ทำสัญญาซื้อขายไว้ 45,100 ตัน ให้ส่งมอบให้แล้วเสร็จจากเดิม 30 มิถุนายน เป็น 31 พฤษภาคม ศกนี้ โดยชำระค่าภายใน 30 วันแล้วส่งมอบ ส่วนมาตรการแทรกแซงราคายางแผ่นดิบคุณภาพดีโลกรั่มละ 29 บาท...

ส่งมอบ เป็นคำซ้อน หมายถึงส่งสิ่งใดสิ่งหนึ่งให้เป็นกรรมสิทธิ์แก่ผู้รับ เป็นคำระดับ
ทางการ

ชำระ เป็นคำมูล หมายถึงสะสาง เป็นคำระดับทางการ

แทรกแซง เป็นคำซ้อน หมายถึงแทรกเข้าไปเกี่ยวข้องกับกิจการในกรณีพิเศษ เป็นคำ
ระดับทางการ

2.2.3 คำวิเศษณ์

จากการศึกษาข้อมูลข่าวการเมืองระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำวิเศษณ์ที่ใช้ในรายงานข่าวการเมืองส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการ บางกรณีที่เป็น การแสดงความคิดเห็นอาจใช้คำระดับกึ่งทางการถึงระดับไม่เป็นทางการบ้าง

ตัวอย่าง 1 (5 มกราคม 2540)

นายแพทย์เปรมศักดิ์ เพียยุระ เลขาธิการคณะกรรมการประสานงานสภาผู้แทนราษฎรกล่าวว่า อยากให้ทุกฝ่ายมองสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรทั้งหมดทั้ง 99 คน ด้วยความเป็นธรรมมากกว่านี้...

มากกว่านี้ เป็นคำเปรียบเทียบเชิงปริมาณ ขยายมอง เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (31 มกราคม 2540)

... รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ยังได้กล่าวถึงการจัดตั้งศาลปกครองด้วยว่า ศาลปกครองจะต้องขึ้นกับฝ่ายตุลาการเท่านั้น

เท่านั้น หมายถึงเพียงฝ่ายเดียว ขยายขึ้น เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 3 (13 กุมภาพันธ์ 2540)

...จากนั้นก็ได้มีการเสนอญัตติดำเนินการกระทำของรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
ศึกษาธิการจากฝ่ายค้าน ซึ่งก็ได้มีการใช้ข้อบังคับการประชุมของสภาผู้แทนราษฎร
ตอบโต้กันอย่างดุเดือด

อย่างดุเดือด หมายถึงด้วยความรุนแรง ขยายตอบโต้ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 4 (2 เมษายน 2540)

นางสาวทัศนีย์ ชัยกุล ผู้จัดการสำนักงานประปารังสิตเปิดเผยว่า ปัจจุบัน
การผลิตน้ำของประปารังสิตจำเป็นต้องอาศัยแหล่งน้ำดิบจากบ่อบาดาลซึ่งจะประสบ
ปัญหาอย่างมาก ...

อย่างมาก หมายถึงมาก ขยายปัญหา เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (24 พฤษภาคม 2540)

... รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยได้ดำเนินการออกมามีพาทย์วิจารณ์
เรื่องการเปิดบ่อนไก่อีสรี จนถึงเรื่องข่าวปลดนายชำนาญ พงณา เพราะสาเหตุดังกล่าว
เป็นเรื่องไร้สาระ

อีสรี หมายถึงโดยอิสระ ขยายเปิด เป็นคำระดับทางการ

2.3 ข่าวดังประเทศ

ข่าวดังประเทศเป็นการรายงานเหตุการณ์ ความคิดเห็นและข้อเท็จจริงที่เกิดขึ้นในต่าง
ประเทศ เป็นข่าวที่มีทั้งมีผลกระทบและไม่มีผลกระทบต่อประเทศอื่น ข่าวดังประเทศเป็นข่าวที่
เกี่ยวข้องกับบุคคลหลายระดับ วัจนลีลาในรายงานข่าวดังประเทศจึงมีทั้งวัจนลีลาระดับทางการ กึ่ง
ทางการและไม่เป็นทางการ ดังแยกวิเคราะห์ให้ได้ดังนี้ คำนาม คำสรรพนาม คำกริยา และคำวิเศษณ์

2.3.1 คำนาม

จากการศึกษาข่าวดังประเทศระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ.2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540
พบว่า คำนามที่ใช้มีคำระดับทางการและกึ่งทางการ แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามสามัญ และคำนาม
วิสามัญ

2.3.1.1 คำนามสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งทั่วไป ประกอบด้วยคำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นรูปธรรมและคำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นนามธรรม คำเหล่านี้ปรากฏในรูปคำมูล คำประสม คำสมาส และคำประสาน

ก. คำมูล คำประสม และคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (12 มกราคม 2540)

เมื่อวานนี้ อาร์บิซอพ ฮวน หลุยส์ ฮิเบียนนี ซึ่งเป็นสหายของประธานาธิบดี อัลเบอร์โต ฟุจิโมริ ผู้นำเปรู ได้เข้าไปยังทำเนียบทูตญี่ปุ่น ซึ่งกลุ่มทูตแพค อมารู ควบคุม ตัวประกันไว้ 74 คน ความเคลื่อนไหวดังกล่าวเชื่อว่าจะนำไปสู่การแก้ไขวิกฤติการณ์โดยสันติวิธี ...

สหาย เป็นคำมูล หมายถึงเพื่อนร่วมสุขร่วมทุกข์ เป็นคำระดับกึ่งทางการ
ประธานาธิบดี เป็นคำสมาส หมายถึงประมุขของประเทศที่ปกครองโดยระบอบ
สาธารณรัฐ เป็นคำระดับทางการ
ตัวประกัน เป็นคำประสม หมายถึงบุคคลที่ถูกยึดหน่วงตัวไว้เพื่อใช้ต่อรอง เป็นคำระดับ
ทางการ

ตัวอย่าง 2 (10 มกราคม 2540)

หลังจากที่อัยการเกาหลีใต้ได้ออกหมายเรียก 7 ผู้นำสหภาพแรงงานเพื่อไป
สอบปากคำ แต่ผู้นำทั้ง 7 ปฏิเสธไม่ยอมไปรายงานตัวตามกำหนด...

อัยการ เป็นคำมูล หมายถึงเจ้าพนักงานผู้มีหน้าที่ฟ้องผู้ต้องหาต่อศาล เป็นคำระดับ
ทางการ

หมายเรียก เป็นคำประสม หมายถึงหมายสั่งให้บุคคลใดบุคคลหนึ่งมาที่พนักงาน
สอบสวนเนื่องในการสอบสวน เป็นคำระดับทางการ

สหภาพแรงงาน เป็นคำประสม หมายถึงองค์กรของลูกจ้างที่จัดตั้งตามพระราชบัญญัติ
แรงงานสัมพันธ์ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อการแสวงหาและคุ้มครองผลประโยชน์เกี่ยวกับสหภาพการ
จ้างและส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีระหว่างนายจ้างกับลูกจ้างและระหว่างลูกจ้างด้วยกัน เป็นคำระดับ
ทางการ

ปากคำ เป็นคำประสม หมายถึงคำให้การ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 3 (27 กุมภาพันธ์ 2540)

...สำหรับเหตุระเบิดในมณฑลจีนเกียงเมื่อ 2 วันก่อนนั้น สื่อมวลชนของ
รัฐก็ไม่ได้เผยแพร่ข่าวนี้แต่อย่างใด...

เหตุ เป็นคำมูล หมายถึงสิ่งหรือเรื่องที่ทำให้เกิดผล เป็นคำระดับกึ่งทางการ
มณฑล เป็นคำมูล หมายถึงเขตปกครองที่แบ่งออกเป็นส่วนใหญ่ ๆ เป็นคำระดับทางการ
สื่อมวลชน เป็นคำประสม หมายถึงสื่อกลางที่นำข่าวและความรู้ไปสู่มหาชน เป็นคำ
ระดับทางการ

รัฐ เป็นคำมูล หมายถึงบ้านเมือง ประเทศ เป็นคำระดับกึ่งทางการ
ข่าว เป็นคำมูล หมายถึงคำบอกเล่าเรื่องราวซึ่งโดยปกติมักเป็นเรื่องเกิดใหม่หรือเป็นที่
สนใจ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (2 เมษายน 2540)

...รองนายกรัฐมนตรีโอนาคโตลี คูบาอัส ของรัสเซียก็มีความวิตกกังวลว่า
การรวมตัวของรัสเซียกับเบลารุสอาจทำลายเสถียรภาพความมั่นคงทางด้านเศรษฐกิจของ
รัสเซีย และอาจทำให้ประธานาธิบดีลูคาเชนโก้ที่นิยมในแนวคิดเผด็จการของอดอร์ฟ
ฮิตเลอร์มี**บทบาท**สำคัญมากขึ้นในการเมืองของรัสเซีย

เสถียรภาพ เป็นคำสมาส หมายถึงความมั่นคง ความคงตัว เป็นคำระดับทางการ
เศรษฐกิจ เป็นคำสมาส หมายถึงงานอันเกี่ยวกับการผลิต การจำหน่ายจ่ายแจกและการ
บริโภคใช้สอยสิ่งต่าง ๆ ของชุมชน เป็นคำระดับทางการ

แนวคิดเผด็จการ เป็นคำประสม หมายถึงแนวความคิดการใช้อำนาจบริหารเด็ดขาด เป็น
คำระดับทางการ

บทบาท เป็นคำประสม หมายถึงการทำตามหน้าที่ที่กำหนดไว้ เป็นคำระดับทางการ
การเมือง เป็นคำประสม หมายถึงงานที่เกี่ยวข้องกับรัฐหรือแผ่นดิน เป็นคำระดับทางการ

ข. คำประธาน

(1) ใช้คำ การ ประกอบหน้าคำกริยาเพื่อเปลี่ยนให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 1 (28 มกราคม 2540)

...ในวันนี้นายกรัฐมนตรีสุนเซน พร้อมคณะอีก 30 คน จะเข้าพบหารือกับ พลเอกตัน ฉ่วย และเจ้าหน้าที่ระดับสูงคนอื่น ๆ และจะมีการลงนามร่วมกันในข้อตกลงทางด้านวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวด้วย

การลงนาม หมายถึงการเขียนลายมือชื่อ เป็นคำระดับทางการ
การท่องเที่ยว หมายถึงการเที่ยวไป เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (1 กุมภาพันธ์ 2540)

การเลือกตั้งทั่วไปของปากีสถานครั้งล่าสุดนี้ดูเหมือนเป็นการขับเคี่ยวกันระหว่างพรรคประชาชนปากีสถานกับพรรคสันนิบาตมุสลิมปากีสถาน...

การเลือกตั้ง หมายถึงการเลือกสรรบุคคลให้เป็นผู้แทนหรือให้ดำรงตำแหน่งด้วยการออกเสียงลงคะแนน เป็นคำระดับทางการ

การขับเคี่ยว หมายถึงการต่อสู้หรือแข่งขันกันไปจนถึงที่สุด หรือจนแพ้ชนะไปข้างหนึ่ง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 3 (7 กุมภาพันธ์ 2540)

...สถานที่ต่าง ๆ ในกรุงปักกิ่งมีการเฉลิมฉลองกันอย่างสนุกสนาน และมี การถ่ายทอดสดทางโทรทัศน์ให้ประชาชนได้ชมทั่วประเทศด้วย

การเฉลิมฉลอง หมายถึงการทำบุญหรือบูชาสิ่งใดสิ่งหนึ่งเป็นงานเอิกเกริกเพื่อแสดงความปีติยินดี เป็นคำระดับทางการ

การถ่ายทอด หมายถึงการแพร่ภาพรายการที่รับจากสถานีอื่นหรือสถานที่อื่น เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (9 เมษายน 2540)

...นายเนตันยาฮู กล่าวอีกว่าสิ่งที่ต้องทำในขณะนี้ก็คือ การค้นหาความจริงว่า เกิดอะไรขึ้นและกองกำลังรักษาความปลอดภัยของอิสราเอลและปาเลสไตน์ควรร่วมมือกันให้มากยิ่งขึ้นในการควบคุมสถานการณ์ให้อยู่ในความสงบ...

การค้นหา หมายถึงการพยายามหาให้พบโดยวิธีสืบเสาะ เป็นคำระดับทางการ
การควบคุม หมายถึงการกำกับดูแล เป็นคำระดับทางการ

(2) ใช้คำ ความ ประกอบหน้าคำกริยาหรือคำวิเศษณ์เพื่อเปลี่ยน
สถานะคำให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 5 (10 มกราคม 2540)

...ขณะเดียวกันก็มีรายงานว่า การชุมนุมประท้วงได้ทวีความรุนแรงยิ่งขึ้น...

ความรุนแรง หมายถึงสภาวะที่หนักไป แรงไป เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 6 (28 มกราคม 2540)

...นายฮุนเซน กล่าวว่า การเดินทางเยือนพม่าครั้งนี้ นับว่าเป็นเรื่องที่สำคัญมาก ทั้งนี้เพื่อขยายความร่วมมือ ความเข้าใจ และมิตรภาพระหว่างกัน

ความร่วมมือ หมายถึงความพร้อมใจกันช่วย เป็นคำระดับทางการ
ความเข้าใจ หมายถึงความรู้เรื่อง รู้ความหมาย เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 7 (7 กุมภาพันธ์ 2540)

...หลายปีที่ผ่านมาฮ่องกงประสบกับความสำเร็จอย่างมาก มีผู้มาเยือนฮ่องกงเพิ่มขึ้นร้อยละ 15 ...

ความสำเร็จ หมายถึงความได้ผลสมประสงค์ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 8 (2 เมษายน 2540)

นายมิเกล โมราตินอส ทูตพิเศษของสหภาพยุโรปได้แถลงในวันนี้ว่า นายยัตเซอร์ อาราฟัต ผู้นำปาเลสไตน์ได้แสดงความประสงค์ที่จะเริ่มการเจรจาในเรื่องนี้กับอิสราเอล และเขาเองได้แจ้งข้อเสนอของนายอาราฟัตให้นายกรัฐมนตรีเบนจามิน เนทันยาฮู ของอิสราเอลรับทราบแล้ว ...

ความประสงค์ หมายถึงความต้องการ ความอยากได้ ความมุ่งหมาย เป็นคำระดับ
ทางการ

2.3.1.2 คำนามวิสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งใดสิ่งหนึ่งโดยเฉพาะ แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามวิสามัญชื่อคนและคำนามวิสามัญชื่อสถานที่

ก. คำนามวิสามัญชื่อคน คำนามวิสามัญชื่อคนที่พบในข่าวต่างประเทศมี ทั้งคำระดับทางการและกึ่งทางการ

(1) คำนามวิสามัญชื่อคนที่ใช้อย่างเป็นทางการ คือมีคำนำหน้าชื่อ
ชื่อและชื่อสกุล

ตัวอย่าง 1 (15 มกราคม 2540)

เมื่อคืนวานนี้ ประธานาธิบดีบิล คลินตัน ได้แถลงข่าวที่ทำเนียบขาวหลังจากที่นายกรัฐมนตรีเบนจามิน เนทันยาฮู ผู้นำอิสราเอล และนายยัตเซอร์ อาราฟัต ผู้นำปาเลสไตน์ ได้ทำข้อตกลงสันติภาพในเมืองเฮบรอนแล้ว...

ตัวอย่าง 2 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

...นายเนสเตอร์ เซอร์ปา ผู้นำกลุ่มกบฏบูปักอมารูที่ควบคุมตัวประกันอยู่ในบ้านพักเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ได้แถลงยืนยันว่าจะไม่มีการยกเลิกข้อเรียกร้องหลักที่ให้รัฐบาลปล่อยตัวสมาชิกกบฏที่ถูกคุมขังอยู่ทั้งหมด ซึ่งแถลงการณ์ดังกล่าวเป็นการตอบโต้ถ้อยแถลงของประธานาธิบดีอัลเบอร์โต้ ฟุจิโมริ ที่กล่าวหลังการประชุมกับนายกรัฐมนตรีริวทาโร ฮาชิโมโตะของญี่ปุ่นในแคนาดาเมื่อวันเสาร์ว่า...

ตัวอย่าง 3 (5 มีนาคม 2540)

แถลงการณ์ของประธานาธิบดีซาลี เบลริชา ผู้นำอัลบานีเยที่ออกอากาศทางโทรทัศน์เมื่อวานนี้ได้กล่าวหาพรรคสังคมนิยมซึ่งเป็นพรรคฝ่ายค้านว่า...

ตัวอย่าง 4 (10 เมษายน 2540)

การเจรจาระหว่างนายวิลเลียม โคเฮน รัฐมนตรีกลาโหมสหรัฐกับนายคิม ดอง จิน รัฐมนตรีกลาโหมเกาหลีใต้ในวันนี้ มีขึ้นหลังจากที่นายพล คิม จอง ชุน ประธานคณะเสนาธิการทหารของเกาหลีเหนือกล่าวต่อผู้ชุมนุมในกรุงเปียงยาง...

(2) คำนามวิสามัญชื่อคนที่ใช้อย่างถึงทางการ มิเพียงชื่อหรือมีค่านำหน้าชื่อและชื่อเท่านั้น ไม่มีชื่อสกุล

ตัวอย่าง 5 (14 กุมภาพันธ์ 2540)

ภายหลังเสร็จสิ้นการประชุมนายยู ได้กล่าวต่อผู้สื่อข่าวว่าเขาและนายเนียนจะพบหารือกันอีกครั้ง อย่างไรก็ตามนายยู ไม่ได้ให้รายละเอียดถึงผลการประชุมแต่อย่างใด...

ตัวอย่าง 6 (20 กุมภาพันธ์ 2540)

... ขณะเดียวกันบริเวณหน้าบ้านพักนายเต็ง ในช่วงเช้าวันนี้ ปรากฏว่ามีนักข่าวไปถ่ายภาพบริเวณบ้านของนายเต็ง เป็นจำนวนมาก ซึ่งเจ้าหน้าที่ได้ช่วยกันสกัดกั้นมิให้นักข่าวเข้าไปยังบริเวณดังกล่าว

ตัวอย่าง 7 (12 เมษายน 2540)

...ประธานาธิบดีซังกา ดายัล ซามา ได้ขอร้องให้นายเกาดู รักษาการณตำแหน่งนายกรัฐมนตรีต่อไปจนกว่าจะมีการแต่งตั้งรัฐบาลชุดใหม่ ซึ่งคาดว่านายซามาจะเรียกประชุมพรรคต่าง ๆ จากรัฐสภามาช่วยกันจัดตั้งรัฐบาลชุดใหม่...

ตัวอย่าง 8 (21 เมษายน 2540)

...การจัดตั้งคณะรัฐมนตรีชุดใหม่นั้น นายกุลจรัล เปิดเผยว่าเขาจะดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีควบ 2 กระทรวง...

ข. คำนามวิสามัญเรียกชื่อสถานที่ คำนามวิสามัญชื่อสถานที่ที่พบ
ในรายงานข่าวต่างประเทศส่วนใหญ่เป็นคำระดับกึ่งทางการและคำระดับทางการเป็นส่วนน้อย

ตัวอย่าง 1 (21 กุมภาพันธ์ 2540)

...การนัดประท้วงอดอาหารของนักโทษทั่วประเทศจนเกิดความไม่สงบนั้น
ได้เริ่มขึ้นที่เรือนจำซิลาวาในกรุงบูคาเรสต์เป็นแห่งแรก...

ตัวอย่าง 2 (28 กุมภาพันธ์ 2540)

...เหตุระเบิดดังกล่าวเกิดขึ้นที่บริเวณด้านหน้าของโรงแรมเปสกาเคอร์ ใกล้
กับสถานีตำรวจในเมืองอาพาร์ทาโด...

ตัวอย่าง 3 (3 เมษายน 2540)

กษัตริย์สุสเซนแห่งจอร์แดนซึ่งกำลังอยู่ในระหว่างการเยือนสหรัฐ เพื่อหาทาง
คลี่คลายความตึงเครียดระหว่างอิสราเอลกับปาเลสไตน์ ได้ร่วมหารือกับนายวิลเลียม
โคเฮน รัฐมนตรีกลาโหมสหรัฐที่กรุงวอชิงตันเมื่อวานนี้...

ตัวอย่าง 4 (25 พฤษภาคม 2540)

จากการเข้าตรวจค้นห้างสรรพสินค้ามิตรภาพลาซาในเมืองบันจาร์มาซิน บน
เกาะบอร์เนียว ซึ่งถูกเผาทำลายในระหว่างเหตุการณ์ปะทะกันระหว่างกลุ่มผู้สนับสนุน
พรรคโกลดาร์...

2.3.2 คำสรรพนาม

คำสรรพนามที่พบในรายงานข่าวต่างประเทศระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง
พฤษภาคม พ.ศ. 2540 เป็นคำสรรพนามบุรุษที่ 3 ส่วนใหญ่เป็นคำที่ใช้อย่างกึ่งทางการและใช้คำ
ระดับทางการในกรณีที่เป็นบุคคลระดับสูง เช่น ประมุขของประเทศหรือประมุขของศาสนา

ตัวอย่าง 1 (7 มกราคม 2540)

... นายเมเจอร์ยังกล่าวด้วยความเชื่อมั่นอีกว่า พรรคของเขาจะมีคะแนนที่
ห่างพรรคแรงงานในการสำรวจคะแนนนิยมของประชาชน...

เขา เป็นสรรพนามแทนนายเมเจอร์

ตัวอย่าง 2 (11 มกราคม 2540)

...กลุ่มผู้ประท้วงกล่าวว่า พวกเขาไม่คิดว่าการบริหารงานโดยพรรคสังคมนิยมจะสามารถทำให้พวกเขามีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น...

พวกเขา เป็นสรรพนามแทนกลุ่มผู้ประท้วง

ตัวอย่าง 3 (29 มกราคม 2540)

เมื่อวานนี้ ประธานาธิบดีบิล คลินตัน ผู้นำสหรัฐได้แถลงข่าวต่อสื่อมวลชนเป็นครั้งแรกนับตั้งแต่สาบานตนเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีเป็นสมัยที่ 2 โดยเขาได้กล่าวแสดงความคาดหวังว่า...

เขา เป็นสรรพนามแทนประธานาธิบดีบิล คลินตัน

ตัวอย่าง 4 (21 กุมภาพันธ์ 2540)

...หลังการลงมติให้นางอาร์ดีก้าดำรงตำแหน่งผู้นำประเทศ นางก็ได้รับการสนับสนุนจากทางกองทัพและตำรวจทันทีและขณะนี้เธอได้เริ่มเสนอชื่อแต่งตั้งรัฐมนตรีมหาดไทยและกลาโหมแล้ว

นางและเธอ เป็นสรรพนามแทนนางอาร์ดีก้า

ตัวอย่าง 5 (1 เมษายน 2540)

...ในเวลาต่อมากลุ่มมุสลิมหัวรุนแรงฮามาสก็ได้ออกมาอ้างว่าระเบิดดังกล่าวเป็นฝีมือของพวกตน

พวกตน เป็นสรรพนามแทนกลุ่มมุสลิมหัวรุนแรงฮามาส

ตัวอย่าง 6 (24 เมษายน 2540)

...ส่วนองค์ดาไล ลามะ ได้ตรัสกับผู้สื่อข่าวว่า พระองค์ไม่ได้ดำเนินกิจกรรมที่ต่อต้านจีน...

พระองค์ เป็นสรรพนามแทนองค์ดาไล ลามะ

2.3.3 คำกริยา

จากการศึกษารายงานข่าวต่างประเทศระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึงพฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า กริยาที่ใช้รายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับกึ่งทางการ เนื่องจากข่าวต่างประเทศไม่เน้นความเอาใจจริงเอาใจมากนัก นอกจากนี้รายงานข่าวต่างประเทศใช้คำระดับเป็นทางการในกรณีที่เป็นเหตุการณ์สำคัญเน้นความเอาใจจริงเอาใจหรือเป็นบุคคลที่มีความสำคัญมาก และใช้คำระดับไม่เป็นทางการในกรณีที่ต้องการให้ข่าวมีสีสันน่าสนใจ แต่พบเป็นส่วนน้อย คำกริยาในรายงานข่าวต่างประเทศปรากฏอยู่ในรูปคำมูล คำซ้อน และคำประสม

ตัวอย่าง 1 (11 มกราคม 2540)

เหตุรุนแรงปะทุขึ้นเมื่อวานนี้ ซึ่งนับเป็นวันที่ 3 ที่ชาวบัลกาเรียราว 5 หมื่นคนได้รวมตัวกันประท้วงให้ทางการจัดการเลือกตั้งทั่วไปขึ้นใหม่โดยเร็ว...

...เจ้าหน้าที่ตำรวจปราบจลาจลที่ระดมกำลังสกัดกั้นได้จับแก๊งน้ำตาเข้าสลายกลุ่มผู้ประท้วง...

ปะทุ เป็นคำมูล หมายถึงเกิดขึ้น เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

รวมตัว เป็นคำประสม หมายถึงเข้าร่วมกันเป็นกลุ่ม เป็นหมู่ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ประท้วง เป็นคำมูล หมายถึงกระทำการหรือแสดงกริยาอย่างใดอย่างหนึ่งเป็นการคัดค้าน

เพราะไม่เห็นด้วยหรือไม่พอใจอย่างยิ่ง เป็นคำระดับทางการ

ระดม เป็นคำมูล หมายถึงรวมพร้อม ๆ กันอย่างรีบด่วน เป็นคำระดับกึ่งทางการ

สกัดกั้น เป็นคำซ้อน หมายถึงขัดขวางไม่ให้เคลื่อนที่ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

สลาย เป็นคำมูล หมายถึงแตกพัง ทลาย ละลาย เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 2 (14 มกราคม 2540)

การประชุมประท้วงของสหภาพแรงงานเกาหลีได้ในวันนี้ได้เข้าสู่วันที่ 20 แล้ว และทางด้านประธานาธิบดี คิม ยัง ชัม ผู้นำเกาหลีได้ยังไม่มีท่าทีจะอ่อนข้อต่อข้อเรียกร้องของกลุ่มผู้ประท้วงแต่อย่างใด...

ประท้วง เป็นคำมูล หมายถึงกระทำการหรือแสดงกิริยาอย่างใดอย่างหนึ่งเป็นการคัดค้าน เพราะไม่เห็นด้วยหรือไม่พอใจอย่างยิ่ง เป็นคำระดับทางการ

ท่าที เป็นคำประสม หมายถึงกิริยาอาการที่มีต่อสถานการณ์หรือบุคคล เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 3 (3 มกราคม 2540)

สำหรับคนงานต่างด้าวที่ลักลอบเข้าเมืองโดยผิดกฎหมายนั้น หากถูกเจ้าหน้าที่จับกุมได้จะถูกเขียนด้วยหวายซึ่งจะเป็นที่ครั้งนั้นสุดแต่ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลจะพิจารณาตัดสิน...

ลักลอบ เป็นคำซ้อน หมายถึงกระทำโดยไม่เปิดเผย เป็นคำระดับทางการ

จับกุม เป็นคำซ้อน หมายถึงจับยึดตัวเอาไว้ เป็นคำระดับทางการ

เขียน เป็นคำมูล หมายถึงตีด้วยหวายหรือไม้เรียวเป็นการลงโทษ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัดสิน เป็นคำซ้อน หมายถึงแสดงผลการพิจารณาโทษ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (2 กุมภาพันธ์ 2540)

วันนี้ กลุ่มผู้สนับสนุนพรรค PML หลายพันคนได้ แห่ แห่น ตามขบวนรถยนต์ของนายซารีฟไปตามท้องถนน ...

แห่แห่น เป็นคำซ้อน หมายถึงห้อมล้อมระวัง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 5 (16 กุมภาพันธ์ 2540)

...ตำรวจปราบจลาจลของจีนได้ระดมกำลังรักษาความปลอดภัยที่สถานทูต
มากยิ่งขึ้น ในขณะที่เจ้าหน้าที่เกาหลีใต้แห่ไปที่สถานทูตทำให้การจราจรบริเวณดังกล่าว
ติดขัด...

ระดม เป็นคำมูล หมายถึงรวมพร้อม ๆ กันอย่างรีบด่วน เป็นคำระดับกึ่งทางการ
แห่ เป็นคำมูล หมายถึงไปกันเป็นพวกเป็นหมู่มา ๆ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
ติดขัด เป็นคำซ้อน หมายถึงขัดข้อง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 6 (28 เมษายน 2540)

นายกรัฐมนตรีริวทาโร อาชิโมโตะ พร้อมด้วยภรรยาเดินทางถึงนครซิดนีย์
ประเทศออสเตรเลียเช้าวันนี้ จากนั้นในช่วงบ่ายทั้ง 2 ได้เดินทางต่อไปยังกรุงแคนเบอร์รา
เพื่อร่วมรับประทานอาหารค่ำ ...

เดินทาง เป็นคำประสม หมายถึงไปสู่จุดที่หมายอีกแห่งหนึ่งที่ไกลออกไป เป็นคำ
ระดับทางการ

รับประทานอาหาร เป็นคำประสม หมายถึงกิน เป็นคำระดับทางการ

2.3.4 คำวิเศษณ์

คำวิเศษณ์ที่พบในรายงานข่าวต่างประเทศระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ.2540 ถึงพฤษภาคม
พ.ศ.2540 พบว่าใช้คำวิเศษณ์ขยายนามและกิริยา คำเหล่านี้ส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการ
นอกจากนี้รายงานข่าวต่างประเทศบางข่าวที่ต้องการให้มีสีสันเร้าความสนใจอาจใช้คำระดับกึ่งทางการ
จนถึงระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 1 (7 มกราคม 2540)

... ปัจจัยสำคัญที่ทำให้ราคาที่ดินแพงก็คือ การเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจของ
เอเชียที่มีการเจริญเติบโตมากที่สุด เป็นอันดับ 1 ของโลกนั่นเอง...

มากที่สุด หมายถึงอย่างมาก ขยายการเจริญเติบโต เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

พรรคสันนิบาตมุสลิมปาเกีสถานของอดีตนายกรัฐมนตรีนาวาซ ชารีฟ ได้รับ
ชัยชนะอย่างท่วมท้นในการเลือกตั้งเมื่อวานนี้

อย่างท่วมท้น หมายถึงมากมายเหลือล้น ขยายได้รับ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 3 (21 กุมภาพันธ์ 2540)

...ฝนที่ตกหนักในออสเตรเลียทำให้เกิดน้ำท่วมฉับพลันขึ้นในบริเวณภาค
กลางของออสเตรเลีย...

หนัก หมายถึงแรงมาก ขยายตก เป็นคำระดับทางการ

ฉับพลัน หมายถึงทันทีทันใด ขยายท่วม เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (24 เมษายน 2540)

...ปฏิบัติการโจมตีที่ใช้เวลา 40 นาทีเมื่อเช้านี้ถือเป็นการล้มล้างสุดขั้ว...
...การตัดสินใจใช้กำลังทหารเข้าแก้ไขปัญหาคั้งนี้ นับเป็นการเสี่ยงครั้งสำคัญ
ของประธานาธิบดีฟูจิโมริที่ประสบความสำเร็จอย่างน่าพอใจ

สุดขั้ว หมายถึงมากที่สุด ขยายความล้ม เป็นคำระดับกึ่งทางการ

คั้งนี้ หมายถึงหนนี้ ขยายการตัดสินใจ เป็นคำระดับทางการ

อย่างน่าพอใจ หมายถึงควรชอบใจ ควรสมใจ ขยายประสบ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (9 พฤษภาคม 2540)

ผู้นำประเทศเหล่านั้นเห็นว่า หากสหรัฐประกาศใช้กฎหมายดังกล่าวอย่าง
เป็นทางการแล้วจะทำให้ผู้ลี้ภัยจากประเทศต่าง ๆ รวมถึงประเทศไทยในแถบอเมริกากลาง
ต้องถูกส่งตัวกลับทันที

เหล่านั้น หมายถึงกลุ่มนั้น พวกนั้น ขยายผู้นำประเทศ เป็นคำระดับทางการ

ดังกล่าว หมายถึงอย่างที่ระบุไว้ ขยายกฎหมาย เป็นคำระดับทางการ

ทันที หมายถึงในขณะนั้นเอง ขยายส่งตัวกลับ เป็นคำระดับทางการ

2.4 ข่าวดูอาชญากรรมอุบัติเหตุสาธารณสุขและสิ่งแวดลอม

ข่าวดูอาชญากรรมอุบัติเหตุสาธารณสุขและสิ่งแวดลอม เป็นการรายงานเหตุการณ์การประสบภัยของประชาชนทั่วไปทั้งอุบัติเหตุ โรคภัยไข้เจ็บ และอาชญากรรมในประเทศ เป็นข่าวที่มีผลกระทบให้มีความตระหนักในความปลอดภัยของสวัสดิภาพของบุคคลและประชาชน วจนตีลาในรายงานข่าวประเภทนี้ส่วนใหญ่เป็นวจนตีลาระดับทางการจนถึงระดับกึ่งทางการ และไม่เป็นทางการบ้างในกรณีที่เป็นการแสดงความคิดเห็นหรือต้องการให้ข่าวมีสีสันน่าสนใจ ดังแยกวิเคราะห์เป็น คำนาม คำกริยา และคำวิเศษณ์ ดังนี้

2.4.1 คำนาม

จากการศึกษาข่าวดูอาชญากรรมอุบัติเหตุสาธารณสุขและสิ่งแวดลอม ระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำนามที่ใช้ส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการและกึ่งทางการ พบการใช้คำนามระดับไม่เป็นทางการเป็นส่วนน้อย แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามสามัญ และคำนามวิสามัญ

2.4.1.1 คำนามสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งทั่วไป ประกอบด้วยคำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นรูปธรรมและคำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นนามธรรม คำนามเหล่านี้ปรากฏในรูป คำนาม คำนาม คำนาม คำนาม คำนาม และคำประสม

ก. คำนาม คำนาม คำนามและคำประสม

ตัวอย่าง 1 (5 มกราคม 2540)

...นายประคิด สมวิเศษ น้ำชาย ซึ่งเดินทางมาเที่ยวปีใหม่และชักชวน หลานสาว ทั้ง 2 คนไปเล่นน้ำ แต่ทั้งสองว่ายน้ำไม่เป็นประกอบกับน้ำลึกประมาณ 3 เมตร ทำให้ทั้งสองจมหายไปโดยที่น้ำชายช่วยไม่ทัน...

น้ำชาย เป็นคำประสม หมายถึงน้องชายของแม่ เป็นคำระดับกึ่งทางการ
หลานสาว เป็นคำประสม หมายถึงลูกสาวของพี่ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 2 (8 มกราคม 2540)

...เจ้าหน้าที่ตำรวจภูธรอำเภอไชยาได้รับแจ้งจากชาวบ้านว่า ได้ยินเสียงปืนดังขึ้นหลายนัดติดต่อกัน ซึ่งภายหลังจากเสียงปืนสงบลงพบว่า มีรถปิ๊กอัพ ยี่ห้อโตโยดำสีน้ำเงิน หมายเลขทะเบียน ป- 9176 จังหวัดเพชรบุรี จอดอยู่ในคูนน้ำ คลองชลประทาน...

ตอนสายของวันเดียวกันเจ้าหน้าที่ตำรวจได้รับแจ้งว่ามีผู้ได้รับบาดเจ็บ
จากกรณีถูกยิงเข้ารับรักษาตัวที่โรงพยาบาลอำเภอไชยา

เจ้าหน้าที่ เป็นคำประสม หมายถึงผู้ปฏิบัติหน้าที่ เป็นคำระดับทางการ
เสียงปืน เป็นคำประสม หมายถึงเสียงจากการยิงปืน เป็นคำระดับทางการ
รถปิ๊กอัพ เป็นคำประสม หมายถึงรถยนต์บรรทุกเล็ก เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
หมายเลขทะเบียน เป็นคำประสม หมายถึงเลขลำดับของบัญชีรายการ เป็นคำระดับ
ทางการ

ภูน้ำ เป็นคำประสม หมายถึงร่องที่ขุดขึ้นเพื่อระบายน้ำ เป็นคำระดับทางการ
โรงพยาบาล เป็นคำประสม หมายถึงสถานที่รักษาคนไข้ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

...นายสัตวแพทย์สุวิทย์ ผลตาก อธิบดีกรมปศุสัตว์ได้แถลงว่า การระบาด
น่าจะมาจาก 2 สาเหตุ คือ 1 จากการติดเชื้อจากสัตว์ใน โรงฆ่าสัตว์เถื่อน และ 2 จากสปอร์
ของเชื้อแบคทีเรีย ต้นตอของโรคลังคงอยู่ในดินมากกว่า 20 ปี...

นายสัตวแพทย์ เป็นคำประสม หมายถึงหมอรักษาสัตว์ เป็นคำระดับทางการ
อธิบดีกรมปศุสัตว์ เป็นคำประสม หมายถึงหัวหน้าแผนกใหญ่ในราชการที่ดูแลเรื่องสัตว์
เลี้ยงสำหรับใช้แรงงานและเป็นอาหาร เป็นคำระดับทางการ

สาเหตุ เป็นคำมูล หมายถึงต้นเหตุ เป็นคำระดับทางการ

สัตว์ เป็นคำมูล หมายถึงสิ่งมีชีวิตที่ไม่ใช่คนและพืช เป็นคำระดับทางการ

โรงฆ่าสัตว์ เป็นคำประสม หมายถึงสถานที่ที่ทำให้สัตว์ตาย เป็นคำระดับทางการ

ต้นตอ เป็นคำซ้อน หมายถึงเหตุแรก เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

โรค เป็นคำมูล หมายถึงภาวะที่ร่างกายทำงานได้ไม่เป็นปกติเนื่องจากเชื้อโรค เป็นคำ
ระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (18 พฤษภาคม 2540)

ผู้บัญชาการตำรวจปราบปรามยาเสพติดกล่าวว่า ยังไม่สามารถตอบได้
จะต้องมีการตรวจสอบข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้องก่อน

ยาเสพติด เป็นคำประสม หมายถึงยาหรือสารเคมีซึ่งผู้เสพจะรู้สึกว่าจะต้องเสพอย่างขาดไม่ได้ ภายหลังที่เสพติดต่อกันระยะหนึ่งก่อให้เกิดพิษเรื้อรัง ทำให้ร่างกายและจิตใจเสื่อมโทรม เป็นคำระดับทางการ

ข้อกฎหมาย เป็นคำประสม หมายถึงกฎที่สถาบันหรือผู้มีอำนาจสูงสุดในรัฐตราขึ้น หรือที่เกิดขึ้นจากจารีตประเพณีอันเป็นที่ยอมรับนับถือ เพื่อใช้ในการบริหารประเทศ เพื่อใช้บังคับบุคคลให้ปฏิบัติตาม เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (24 พฤษภาคม 2540)

การทำประมงโพงพางนับเป็นการทำประมงผิดกฎหมายที่สร้างปัญหาให้กับ การเดินเรือในร่องน้ำทะเลสาบสงขลา นอกจากนี้ยังเป็นสาเหตุสำคัญที่ทำให้ทรัพยากร สัตว์น้ำต้องลดจำนวนลงอย่างรวดเร็ว...

โพงพาง เป็นคำมูล หมายถึงเครื่องมือดักปลาชนิดหนึ่ง เป็นอุจตาข่ายรูปยาวรี ใช้ผูกกับ เสาใหญ่ 2 ต้นที่ปักขวางลำน้ำ สำหรับจับปลากุ้งทุกขนาด เป็นคำระดับทางการ

ปัญหา เป็นคำมูล หมายถึงข้อสงสัย เป็นคำระดับทางการ

ร่องน้ำ เป็นคำประสม หมายถึงทางน้ำลึกที่เดินเรือได้ เป็นคำระดับทางการ

ทรัพยากร เป็นคำสมาส หมายถึงสิ่งในธรรมชาติอันให้ประโยชน์แก่ชีวิต เป็นคำระดับ ทางการ

จำนวน เป็นคำมูล หมายถึงยอดรวมที่กำหนดนับได้ เป็นคำระดับทางการ

ข. คำประสม

(1) มี การ นำหน้าคำกริยาเพื่อเปลี่ยนเป็นคำนาม

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

เจ้าหน้าที่ตำรวจสันนิษฐานในเบื้องต้นว่าการไล่ล่าในครั้งนี้น่าจะมาจาก คู่่อริตามล้างแค้นหรือไม่ก็อาจจะขัดผลประโยชน์ ซึ่งทางเจ้าหน้าที่ตำรวจจะเร่งดำเนิน การสืบสวนสอบสวนหาข้อเท็จจริงเพื่อดำเนินการต่อไป

การไล่ล่า หมายถึงการที่ขวิดติดตามอย่างเร่งรีบ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 2 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

...สภาพศพไม่มีร่องรอยการต่อสู้หรือบาดแผลใด ๆ จากการตรวจสอบทราบว่าผู้ตายชื่อนางสุชาดา รุ่งเรือง...

...จากการสอบสวนเบื้องต้นคาดว่าอาจเป็นการฆ่าตัวตายโดยการกินยาพิษ หรืออาจเป็นการฆาตกรรม...

การต่อสู้ หมายถึงการรบกัน การตีรันกัน เป็นคำระดับทางการ

การตรวจสอบ หมายถึงการตรวจพิจารณาเพื่อหาข้อเท็จจริง เป็นคำระดับทางการ

การสอบสวน หมายถึงการรวบรวมพยานหลักฐานและดำเนินการอย่างอื่นซึ่งพนักงานสอบสวนได้ทำไปเกี่ยวกับความผิดที่กล่าวหาเพื่อที่จะทราบข้อเท็จจริงหรือพิสูจน์ความผิด เป็นคำระดับทางการ

การฆ่า หมายถึงการทำให้ตาย เป็นคำระดับทางการ

การกิน หมายถึงการเสพทางปาก เป็นคำระดับกึ่งทางการ

การฆาตกรรม หมายถึงการฆ่าคน เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (17 พฤษภาคม 2540)

รองอธิบดีกรมตำรวจกล่าวว่า เนื่องจากพื้นที่ 5 จังหวัดชายแดนภาคใต้ยังมีปัญหาการก่อการร้าย ตำรวจทุกหน่วยงานต้องประสานความร่วมมือกัน

การก่อการร้าย หมายถึงการกระทำความเสียหายแก่ชีวิตและทรัพย์สินของบุคคลและสาธารณชน เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (23 พฤษภาคม 2540)

สาเหตุการพังถล่มของอาคารสโมสรนั้นอยู่ในระหว่างการสอบสวนของเจ้าหน้าที่...

การพังถล่ม หมายถึงการทลายยุบลงมา เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 5 (24 พฤษภาคม 2540)

การทำประมงโพงพางนับเป็นการทำประมงผิดกฎหมายที่สร้างปัญหาให้กับ การเดินเรือ ในร่องน้ำทะเลสาบสงขลา นอกจากนี้ยังเป็นการกระทำที่ทำให้ทรัพยากร สัตว์น้ำ ต้องลดจำนวนลงอย่างรวดเร็ว...

การทำประมง หมายถึงการประกอบอาชีพจับสัตว์น้ำ เป็นคำระดับทางการ
การเดินเรือ หมายถึงการประกอบกิจการขนส่งทางเรือ เป็นคำระดับทางการ
การกระทำ หมายถึงการจัดแจง การสร้างขึ้น เป็นคำระดับทางการ

(2) มี ความ ประกอบหน้าคำกริยาหรือคำวิเศษณ์เพื่อเปลี่ยน
สถานะคำให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 6 (20 พฤษภาคม 2540)

วันนี้ที่บริเวณริมคลองผดุงกรุงเกษม ข้างกระทรวงศึกษาธิการ ถนนลูกหลวง เขตดุสิต นายพิจิตร รัตตกุล ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร เป็นประธานเปิดโครงการ การปล่อยขบวนรถและกำลังคนฟื้นฟูสภาพแวดล้อมคลองผดุงกรุงเกษม ซึ่งมีความยาว 5.21 กิโลเมตร รวมทั้งมอบต้นไม้ให้กับประชาชนนำไปปลูกเนื่องในวันต้นไม้แห่งชาติ ทั้งนี้เพื่อพัฒนาสภาพแวดล้อมรอบเกาะรัตนโกสินทร์ ให้มีความสะอาด สวยงามและร่มรื่นดังเดิม ในอดีตคลองผดุงกรุงเกษมเป็นคูเมืองรอบนอกที่มีความสำคัญต่อบ้านเมือง

ความยาว หมายถึงผลของการวัดที่กำหนดระยะจากจุดต้นถึงจุดปลาย เป็นคำระดับ
ทางการ

ความสะอาด หมายถึงความหมดจด ความไม่สกปรก เป็นคำระดับทางการ
ความสำคัญ หมายถึงสถานะที่เป็นพิเศษกว่าธรรมดา เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 7 (27 พฤษภาคม 2540)

เจ้าหน้าที่ตำรวจจราจรสถานีตำรวจภูธรอำเภอเมืองชลบุรี ได้ออกมารณรงค์ ตักเตือนให้ประชาชนผู้ใช้รถใช้ถนนหันมาสวมหมวกกันน็อกในขณะที่ขับขี่รถจักรยานยนต์ และคาดเข็มขัดนิรภัยในผู้ขับขี่รถยนต์ เพื่อเป็นการปฏิบัติตามกฎหมายและช่วยลดความ รุนแรงของอุบัติเหตุจากรถ ที่ผ่านมาอุบัติเหตุจัดเป็นสาเหตุการตายที่สำคัญของคนไทย

พบว่า 90% เกิดจากความประมาท ขับรถด้วยความเร็ว เมาสุรา ไม่เคารพกฎจราจร เสพยาบ้า...

...ในวันนี้เจ้าหน้าที่ตำรวจจราจรยังได้รณรงค์ให้ผู้ขับขี่จักรยานยนต์ใช้โซ่คล้องล้อรถและล้อคกัญแจ ซึ่งสุขาภิบาลแต่ละท้องที่ได้สร้างจัดเตรียมไว้ให้ ทั้งนี้เพื่อเป็นการป้องกันปัญหาการโจรกรรมและเจ้าของรถก็เกิดความมั่นใจจับจ่ายตลาดด้วยความสบายใจ

ความรุนแรง หมายถึงภาวะหนักหน่วง เป็นคำระดับทางการ

ความประมาท หมายถึงภาวะที่ขาดความรอบคอบ ความเลินเล่อ เป็นคำระดับทางการ

ความเร็ว หมายถึงอัตราการเคลื่อนที่สูงต่อช่วงเวลาน้อย เป็นคำระดับทางการ

ความมั่นใจ หมายถึงความแน่ใจ ความเชื่อใจ เป็นคำระดับทางการ

ความสบายใจ หมายถึงความรู้สึกสบายใจ เป็นคำระดับทางการ

(3) มี ผู้ นำหน้ากริยาเพื่อเปลี่ยนเป็นนาม

ตัวอย่าง 8 (8 มกราคม 2540)

...เจ้าหน้าที่ตำรวจได้รับแจ้งว่ามีผู้ได้รับบาดเจ็บจากกรณีถูกยิงเข้ารับรักษาตัวที่โรงพยาบาลอำเภอไชยา...

ผู้ได้รับบาดเจ็บ หมายถึงบุคคลที่มีความเจ็บปวดจากบาดแผล เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 9 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

...จากการตรวจสอบทราบว่าผู้ตายชื่อนางสุดา รุ่งเรือง อยู่บ้านเลขที่ 165 หมู่ที่ 3 ตำบลนางสาวรรค์ อำเภอพระแสง จังหวัดสุราษฎร์ธานี...

ผู้ตาย หมายถึงคนสิ้นชีวิต เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 10 (23 เมษายน 2540)

...เจ้าหน้าที่ตำรวจนำโดยพลตำรวจเอกพรศักดิ์ ตุงคะวิบูลย์ รองอธิบดีกรมตำรวจและพลตำรวจตรีวรรณรัตน์ กษรัภย์ รองผู้บัญชาการกองปราบปรามสามารถ

จับกุมผู้ต้องหาคดีนี้ได้ 2 คน...

ผู้ต้องหา หมายถึงบุคคลผู้ถูกหาว่าได้กระทำความผิด แต่ยังมีได้ถูกฟ้องต่อศาล เป็นคำ
ระดับทางการ

2.4.1.2 คำนามวิสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งใดสิ่งหนึ่งโดยเฉพาะ แบ่งได้ 2 ชนิด
คือ คำนามวิสามัญชื่อคน และคำนามวิสามัญชื่อสถานที่

ก. คำนามวิสามัญชื่อคน เป็นคำที่ใช้อย่างเป็นทางการคือ มีคำนำหน้าชื่อ
ชื่อ และชื่อสกุล

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

การสืบสวนนายหยาง โส่วซง หรือ นายตะไ้ให้ แซ่หลิว นักค้ายาเสพติดราย
สำคัญในจังหวัดเชียงใหม่ ซึ่งถูกจับกุมไปแล้วเมื่อวันที่ 27 พฤศจิกายน 2539 ที่ผ่านมา
ทำให้ทราบว่านายซางไ้ หรือ นายสุวิทย์ ศรีเจริญ และนางต้าเจ็ด หรือ นางนันทนา
ขาจาง เป็นนักค้ายาเสพติดในข่ายงานดังกล่าว...

ตัวอย่าง 2 (31 มกราคม 2540)

พลตำรวจตรีวรรณรัตน์ คุชรักษ์ รองผู้บัญชาการสอบสวนกลางและรักษา
การผู้บัญชาการกองปราบแดงข่าวการจับกุมผู้ต้องหาคือ นายชัชวาล เลาห์เรื่องจรรยา
อายุ 22 ปี ...

...ส่วนอีกรายเจ้าหน้าที่ตำรวจกองปราบได้นำกำลังเข้าจับกุมผู้ต้องหาได้ 3
ราย มี นายยุทธนา ใจสุภาพ นายมนัส จันทรผ่อง น.ส.หนูกร คำใส ได้ที่บ้านเลขที่
118/4 ตรอกเกลือ แขวงสี่พระยา เขตบางรัก กรุงเทพฯ...

ตัวอย่าง 3 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

พันตำรวจตรีบริบูรณ์ อยู่สุขสมบูรณ์ สารวัตร สภ.ย่อย 191 ได้รับแจ้งเหตุมี
คนเสียชีวิตที่บุญชัยแมนชั่น ห้อง 605 ถนนเทพสงเคราะห์ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัด
สงขลา...

...จากการตรวจสอบทราบว่าผู้ตายชื่อ นางสุชาดา รุ่งเรือง อยู่บ้านเลขที่ 165
หมู่ 3 ตำบลนางสวรรค์ อำเภอพระแสง จังหวัดสุราษฎร์ธานี...

ตัวอย่าง 4 (23 เมษายน 2540)

...เจ้าหน้าที่ตำรวจนำโดยพลตำรวจเอกพรศักดิ์ คุรงควินุลย์ รองอธิบดีกรมตำรวจและพลตำรวจตรีวรรณรัตน์ คุชรักันย์ รองผู้บัญชาการกองปราบปราม สามารถจับกุมผู้ต้องหาคดีนี้ได้ 2 คน คือ พลทหารอุบลศักดิ์ ศรียันต์ อายุ 23 ปี พลทหารสมพงษ์ มะโนศรี อายุ 22 ปี พร้อมของกลางคือ รถจักรยานยนต์ยี่ห้อฮอนด้า เอ็น เอส อาร์ สีเขียวคาดส้มไม่ติดแผ่นป้ายทะเบียนจำนวน 1 คน...

ตัวอย่าง 5 (28 พฤษภาคม 2540)

นายธวัช ธรรมสิทธิ์ อาจารย์ใหญ่โรงเรียนบ้านคอนช้าง อำเภอแม่สาย จังหวัดเชียงราย เปิดเผยว่า...

ข. คำนามวิสามันท์เรียกชื่อสถานที่และองค์กร เป็นคำที่ใช้อย่างเป็นทางการ

ทางการ

ตัวอย่าง 1 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

...ส่วนหนึ่งเป็นพื้นที่ที่ทางกรมป่าไม้มอบหมายให้สำนักงานปฏิรูปที่ดินดำเนินการออก สปก. และอีกส่วนหนึ่งเป็นพื้นที่ที่กรมพัฒนาที่ดินระบุว่าอยู่ในเขตนิคมสร้างตนเองขุนทะเล...

ตัวอย่าง 2 (23 เมษายน 2540)

จากการสืบทราบของตำรวจภูธร อำเภอพรานกระต่ายว่า จะมีการส่งมอบยาบ้าในเส้นทางสายกำแพงเพชร – พรานกระต่าย จึงตั้งจะตรวจที่บ้านนาถ้ง หมู่ที่ 7 อำเภอพรานกระต่าย จังหวัดกำแพงเพชร...

ตัวอย่าง 3 (17 พฤษภาคม 2540)

องค์กรโทรศัพท์แห่งประเทศไทยได้จัดการประชุมคณะกรรมการบริหาร องค์กรโทรศัพท์แห่งประเทศไทย ที่สำนักงานองค์กรโทรศัพท์แห่งประเทศไทย ภาคเหนือ จังหวัดเชียงใหม่...

ตัวอย่าง 4 (22 พฤษภาคม 2544)

จ.ส.ต.สมพร สอาดศรี ตชด.ค่ายนเรศวร ถูกกลุ่มคนร้าย 6 คน รุมทำร้าย และใช้อาวุธปืนยิงเสียชีวิตเมื่อวันที่ 1 พ.ค. ที่ผ่านมา เหตุเกิดที่ร้านอาหารครัวไทย อำเภอหัวหิน...

2.4.2 คำกริยา

จากการศึกษาข้อมูลข่าวประเภทนี้ ระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่าคำกริยาที่ใช้รายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการ ปรากฏในข่าวที่เป็นเหตุการณ์ และมีการแสดงพฤติกรรมของประชาชน คำระดับกึ่งทางการและไม่เป็นทางการพบเป็นส่วนน้อย ในกรณีที่ต้องการเสนอข่าวให้มีสีสันน่าสนใจ คำกริยาในรายงานข่าวสังคมปรากฏอยู่ในรูปของคำมูล คำซ้อน คำประสม และคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (2 มกราคม 2540)

...รอยเท้ามนุษย์โบราณดังกล่าวถูกค้นพบโดยนายนาม อิฐนาค อายุ 72 ปี เป็นชาวบ้านโพพนาคี ตำบลหนองฝือ อำเภอเขาวง จังหวัดกาฬสินธุ์...

ค้นพบ เป็นคำประสม หมายถึงพยายามหาให้พบโดยวิธีสืบ เสาะ แสวง เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (31 มกราคม 2540)

เจ้าหน้าที่ตำรวจกองปราบจับกุมวัยรุ่นพร้อมด้วยโคเคนจำนวนมาก โดยรับ สารภาพว่านำมาเสพในงานปาร์ตี้ภายในห้องพัก...

จับกุม เป็นคำซ้อน หมายถึงจับยึดเอาตัวไว้ เป็นคำระดับทางการ
สารภาพ เป็นคำสมาส หมายถึงยอมรับผิด เป็นคำระดับทางการ
เสพ เป็นคำมูล หมายถึงกิน บริโภค เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (23 เมษายน 2540)

...ตัวแทนชาวบ้านในจังหวัดนครนายกได้เดินทางไปยื่นหนังสือถึงนายเสนาะ เทียนทอง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ผ่านนายถาวร ตรีรัตน์ณรงค์ โฆษก

กระทรวงมหาดไทย เพื่อขอให้ช่วยดูแลคดีนี้ ซึ่งทางชาวบ้านได้ร้องเรียนเรื่องดังกล่าว กับทางกองปราบปรามมาตั้งแต่เดือนมิถุนายน 2539 แต่เรื่องกลับเงียบหายไปและถึงแม้ชาวบ้านจากจังหวัดนครนายกจะเข้าร้องทุกข์กล่าวโทษอีกครั้ง จนตำรวจรวบรวมหลักฐานและขออนุมัติหมายจับนายชาญชัยได้แล้ว แต่ปรากฏว่านายชาญชัยใช้อิทธิพลดึงเรื่องดังกล่าวเงียบหายไป...ในที่สุด...

เดินทาง เป็นคำประสม หมายถึงไปสู่จุดที่หมายอีกแห่งหนึ่งไกลออกไป เป็นคำระดับ
ทางการ

ดูแล เป็นคำซ้อน หมายถึงเอาใจใส่ ปกปักรักษา เป็นคำระดับทางการ
ร้องเรียน เป็นคำซ้อน หมายถึงเสนอเรื่องราว ร้องทุกข์ เป็นคำระดับทางการ
รวบรวม เป็นคำซ้อน หมายถึงนำสิ่งต่าง ๆ ซึ่งอาจเอามารวมกันได้มาก ๆ มารวมเข้าไว้
ด้วยกัน เป็นคำระดับทางการ

ดึง เป็นคำมูล หมายถึงทำให้เคลื่อนที่ด้วยแรง โดยปกติเป็นอาการที่ทำด้วยมือหรือ
เครื่องผ่อนแรง เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 4 (23 เมษายน 2540)

...ผู้ต้องหาทั้ง 2 ได้นำทรัพย์สินที่ได้มาพร้อมของกลางซุกซ่อนไว้ในกุฏิพระ
ในวัดเสนาหา อำเภอเมืองนครปฐม ซึ่งใช้เป็นที่พักอาศัย 1 วันก่อนลงมือชิงทรัพย์ใน
วันรุ่งขึ้น หลังลงมือปฏิบัติการ ผู้ต้องหาทั้ง 2 ได้หลบหนีเข้ากรุงเทพฯ...

ซุกซ่อน เป็นคำซ้อน หมายถึงซ่อนไว้ในที่มิดชิดหรือที่ลับ เป็นคำระดับทางการ
ลงมือ เป็นคำประสม หมายถึงเริ่มทำ ตั้งต้นทำ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
หลบหนี เป็นคำซ้อน หมายถึงเลียงไปให้พ้น เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (18 พฤษภาคม 2540)

...เรื่องการดำเนินคดีกับนางมยุรี มาวิน ภรรยาของนายดี ซึ่งได้รู้เห็นให้
การช่วยเหลือและปกปิดที่พักพิง...

รู้เห็น เป็นคำซ้อน หมายถึงเกี่ยวข้องด้วยการรับรู้และมีส่วนร่วม เป็นคำระดับกึ่ง
ทางการ

ปกปิด เป็นคำซ่อน หมายถึงปิดไม่ให้รู้หรือไม่ให้เห็น เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 6 (23 พฤษภาคม 2540)

เมื่อวานนี้เจ้าหน้าที่อุทยานแห่งชาติกุยบุรีกับเจ้าหน้าที่ตำรวจตระเวนชายแดนที่ออกลาดตระเวนเพื่อป้องกันและปราบปรามการกระทำผิดด้วยกฎหมายป่าไม้ ได้พบช้างพลายเสียชีวิตมาไม่น้อยกว่า 4 – 5 วัน ...

ลาดตระเวน เป็นคำประสม หมายถึงเที่ยวตรวจไปทั่ว เป็นคำระดับทางการ
ป้องกัน เป็นคำซ่อน หมายถึงกั้นไว้เพื่อต้านทานหรือคุ้มครอง เป็นคำระดับทางการ
ปราบปราม เป็นคำซ่อน หมายถึงทำให้สงบราบคาบ เป็นคำระดับทางการ
พบ เป็นคำมูล หมายถึงเห็น เป็นคำระดับกึ่งทางการ

เสียชีวิต เป็นคำประสม หมายถึงตาย เป็นคำระดับทางการ การใช้คำนี้ในข้อความนี้ถือว่าต่างจากบรรทัดฐาน เนื่องจากคำกริยาตายสำหรับช้างต้องใช้คำว่า ล้ม

2.4.3 คำวิเศษณ์

จากการศึกษาข้อมูลข่าวสังคมระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำวิเศษณ์ที่ใช้ในการรายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการ และใช้คำระดับกึ่งทางการถึงระดับไม่เป็นทางการบ้างเป็นส่วนน้อยในกรณีที่ต้องการให้ข่าวมีสีสันมากขึ้น

ตัวอย่าง 1 (31 มกราคม 2540)

...เพลิงได้ลุกไหม้จากแผงสวิทช์ชั้นบน และเนื่องจากบ้านพักดังกล่าวเป็นบ้านไม้ทำให้เพลิงลุกไหม้อย่างรวดเร็ว กอรปกับเป็นชั่วโมงเร่งด่วนทำให้เพลิงลุกลามไปกว่า 30 นาที เจ้าหน้าที่ดับเพลิงจึงไปถึงยังที่เกิดเหตุและใช้เวลาควบคุมเพลิงอยู่นาน 15 นาที เพลิงจึงสงบลง...

อย่างรวดเร็ว หมายถึงอย่างรวดเร็ว ขยายกริยาลุกไหม้ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (19 กุมภาพันธ์ 2540)

ต้นตาลโตนดพืชเศรษฐกิจที่สามารถนำมาใช้ประโยชน์ได้เกือบทุกส่วนของต้น ซึ่งในอดีตมีให้เห็นอย่างหนาตาโดยเฉพาะในจังหวัดสงขลา...

อย่างหนาตา หมายถึงมีจำนวนมาก ขยายกริยาเห็น เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 3 (17 พฤษภาคม 2540)

หลังจากที่ต้องผจญกับภาวะอากาศที่ร้อนระอุในจังหวัดเชียงใหม่มานานนับเดือนโดยไม่มีฝนตกลงมาเลย ชาวเชียงใหม่ก็ต้องพบกับพายุฝนลมร้อนพร้อมกับถูกเห็บตกกระหน่ำเป็นวงกว้าง...

ระอุ หมายถึงร้อนมาก ขยายกริยาร้อน เป็นคำระดับทางการ

กระหน่ำ หมายถึงซ้ำ ๆ ลงอย่างหนัก ขยายกริยาดก เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 4 (27 พฤษภาคม 2540)

...เป้าหมายที่สำคัญของโครงการในขณะนี้คือ การรักษาผู้ป่วยต่อกระจกที่ตกค้างอยู่ประมาณ 134,000 คน พร้อมกับการขยายบริการให้แก่ผู้ป่วยรายใหม่อย่างทั่วถึง

อย่างทั่วถึง หมายถึงไม่ให้ตกหล่นหรือไม่ยกเว้น ขยายคำว่าบริการ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

2.5 ข่าวเศรษฐกิจ

ข่าวเศรษฐกิจเป็นการรายงานสถานการณ์ และการแสดงความคิดเห็นของบุคคลสำคัญเกี่ยวกับเรื่องเศรษฐกิจ ซึ่งเกี่ยวข้องและอาจจะมีผลกระทบต่อสถานะของประเทศและการดำเนินชีวิตของประชาชน วจนลีลาในรายงานข่าวเศรษฐกิจส่วนใหญ่เป็นวจนลีลาระดับทางการจนถึงระดับกึ่งทางการ และใช้วจนลีลาระดับไม่เป็นทางการในการรายงานสถานการณ์ด้านเศรษฐกิจที่เน้นการนำเสนอเพื่อผู้ชมเฉพาะกลุ่มคือ ใช้คำสแลง และคำยืม เพื่อให้ข่าวมีสีสัน น่าสนใจ ผู้วิจัยจะแยกไปวิเคราะห์ในหัวข้อคำสแลง คำยืมและศัพท์บัญญัติ คำในข่าวเศรษฐกิจสามารถแยกวิเคราะห์ได้ดังนี้ คำนาม คำกริยา และคำวิเศษณ์

2.5.1 คำนาม

จากการศึกษาข่าวเศรษฐกิจระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่าคำนามที่ใช้ส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการถึงระดับกึ่งทางการ ส่วนรายงานข่าวที่ไม่เน้นความเอาจริงเอาจังมักพบว่า ใช้คำนามระดับไม่เป็นทางการแต่เป็นส่วนน้อย คำนามเหล่านี้แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามสามัญ และคำนามวิสามัญ

2.5.1.1 คำนามสามัญทั่วไป แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามที่เรียกสิ่งที่เป็นรูปธรรม และคำนามที่เรียกสิ่งที่เป็นนามธรรม คำเหล่านี้ปรากฏอยู่ในรูปของคำมูล คำประสม คำซ้อน คำสมาส และคำประสาน

ก. คำมูล คำประสม คำซ้อนและคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (5 มกราคม 2540)

เปิดศักราชใหม่กับปี 2540 ในสัปดาห์แรกนั้นการซื้อขายหลักทรัพย์ในตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยก็ตกต่ำลงอย่างรุนแรง สร้างสถิติใหม่กับจุดต่ำสุดเมื่อเทียบกับปี 2539 ที่ผ่านมา ...

ศักราช เป็นคำสมาส หมายถึงอายุเวลาซึ่งกำหนดตั้งขึ้นเป็นทางการ เริ่มแต่จุดใดจุดหนึ่ง ซึ่งถือว่าเป็นที่หมายเหตุการณ์สำคัญ เรียงลำดับกันเป็นปี ๆ ไป เป็นคำระดับทางการ

สัปดาห์ เป็นคำมูล หมายถึงระยะ 7 วัน โดยปรกติเริ่มตั้งแต่วันอาทิตย์ถึงวันเสาร์ เป็นคำระดับทางการ

หลักทรัพย์ เป็นคำประสม หมายถึงตราสารหรือหลักฐานแสดงสิทธิในทรัพย์สิน เป็นคำระดับทางการ

สถิติ เป็นคำมูล หมายถึงหลักฐานที่รวบรวมเอาไว้เป็นตัวเลข เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (8 มกราคม 2540)

...ทางด้านตัวแทนนักธุรกิจจากต่างประเทศที่เข้าร่วมการแถลงนโยบายทีมเศรษฐกิจ นายเกรี ไวท์ ประธานหอการค้าออสเตรเลีย-ไทย กล่าวว่า นโยบายด้านเศรษฐกิจที่เห็นเป็นรูปธรรมที่ชัดเจนในการแก้ไขปัญหาทางเศรษฐกิจ...

ตัวแทนนักธุรกิจ เป็นคำประสม หมายถึงบุคคลผู้มีอำนาจทำการแทนผู้ประกอบกิจการงานเกี่ยวกับการค้า เป็นคำระดับทางการ

ต่างประเทศ เป็นคำประสม หมายถึงประเทศอื่น เป็นคำระดับทางการ

นโยบาย เป็นคำสมาส หมายถึงหลักและวิธีปฏิบัติซึ่งถือเป็นแนวดำเนินการ เป็นคำระดับทางการ

รูปธรรม เป็นคำสมาส หมายถึงสิ่งที่สามารถสัมผัสได้ด้วยกาย เป็นคำระดับทางการ
ปัญหา เป็นคำมูล หมายถึงข้อสงสัย เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (14 กุมภาพันธ์ 2540)

นายอานวย วีรวรรณ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังกล่าวถึง กรณีที่มีกลุ่มเข้ามาทูปหุ้่นทำให้ภาวะตลาดหลักทรัพย์ตกต่ำลงกว่า 700 จุด...

กรณี เป็นคำมูล หมายถึงเรื่อง เหตุ เป็นคำระดับทางการ
 กลุ่ม เป็นคำมูล หมายถึงหมู่บุคคล เป็นคำระดับกึ่งทางการ
 ตลาดหลักทรัพย์ เป็นคำประสม หมายถึงตลาดอันเป็นศูนย์กลางในการซื้อขายหลักทรัพย์ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (22 พฤษภาคม 2540)

ดัชนีตลาดหุ้นไทยวันนี้ได้มีการปรับตัวลดลงอีกครั้งหนึ่งเนื่องจากนักลงทุนส่วนใหญ่เริ่มชะลอการลงทุนเพื่อรอฟังข่าวการปรับดอกเบี้ยเงินกู้จากทางการ

ทางการ เป็นคำประสม หมายถึงหน่วยงานราชการ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 5 (23 พฤษภาคม 2540)

...มาตรการของรัฐในขณะนี้ก็ดำเนินมาถูกทางแล้วและคาดว่าจะสามารถกระตุ้นเศรษฐกิจให้ดีขึ้นได้

มาตรการ เป็นคำสมาส หมายถึงวิธีการที่จะปรับเข้าไปสู่ผลสำเร็จ เป็นคำระดับทางการ
 ถูกทาง เป็นคำประสม หมายถึงเหมาะสม เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
 เศรษฐกิจ เป็นคำสมาส หมายถึงงานอันเกี่ยวกับการผลิต การจำหน่ายจ่ายแจกและการบริโภคใช้สอยสิ่งต่าง ๆ ของชุมชน เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 6 (26 พฤษภาคม 2540)

การส่งออกน่าจะมีแนวโน้มที่ดีขึ้น โดยเฉพาะในกลุ่มอุตสาหกรรมสิ่งทอคุณภาพสูงและอุตสาหกรรมอาหารที่ยังมีช่องทางที่แจ่มใจ...

แนวโน้ม เป็นคำประสม หมายถึงแนวทางที่น่าจะเป็นไปในทางใดทางหนึ่ง เป็นคำระดับทางการ

คู่ทาง เป็นคำซ้อน หมายถึงแนวทาง ช่องทาง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ข. คำประสาน

(1) มี การ นำหน้าคำกริยาเพื่อเปลี่ยนให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

...การแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจนั้นรัฐบาลจะยังคงยึดนโยบายเดิมคือ การเปิดเสรีให้มากขึ้น เพื่อเปิดโอกาสให้ภาคเอกชนเข้ามามีส่วนร่วมให้มากที่สุด โดยเฉพาะในส่วนของรัฐวิสาหกิจซึ่งจะเป็นการดึงเงินตราต่างประเทศเข้าประเทศ อันจะส่งผลให้ดุลย์บัญชีเดินสะพัดของประเทศลดลง อีกทั้งต้องตัดทอนและปรับปรุงขั้นตอนการดำเนินงานในส่วนของการทำให้เชื่อมต่อนักลงทุน...

การแก้ไข หมายถึงการทำให้เสียให้คืนคืออย่างเดิม เป็นคำระดับทางการ
 การเปิดเสรี หมายถึงมีการแข่งขันโดยไม่จำกัด เป็นคำระดับกึ่งทางการ
 การดึง หมายถึงการเหนี่ยวมา การรั้งมา เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
 การดำเนินงาน หมายถึงการทำงานให้เป็นที่ไปดังที่กำหนด เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

...รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ได้ชี้แจงถึงปัญหาและอุปสรรคของการส่งออกว่า ขณะนี้ได้มีมาตรการต่าง ๆ ที่ชัดเจนเกี่ยวกับการแก้ไขปัญหาลแล้วทั้งด้านภาษีและการขนส่ง...

การส่งออก หมายถึงการนำสิ่งของออกจำหน่ายแก่ต่างประเทศ เป็นคำระดับทางการ
 การแก้ไข หมายถึงการทำให้ความเสียหายคืนคืออย่างเดิม เป็นคำระดับทางการ
 การขนส่ง หมายถึงการประกอบกิจการเพื่อนำสินค้าไปสู่ปลายทาง เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (16 พฤษภาคม 2540)

สืบเนื่องจากค่าเงินดอลลาร์แข็งตัวมากขึ้นส่งผลให้ตลาดเงินตึงตัวและในช่วง 2-3 วันที่ผ่านมามีการเก็งกำไรกันมากจนทำให้ภาวะตลาดการเงินผันผวน...

การเก็งกำไร หมายถึงการหวังหากำไรด้วยการเสี่ยง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 4 (26 พฤษภาคม 2540)

...ตัวเลขการส่งออกในไตรมาสที่ 1 การส่งออกมีการขยายตัวร้อยละ 3 โดยเดือนมีนาคมเดือนเดียวมีการขยายตัวสูงถึงร้อยละ 9 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าในไตรมาสที่ 2 และไตรมาสที่ 3 การส่งออกน่าจะมีแนวโน้มที่ดีขึ้น...

การขยายตัว หมายถึงการแผ่กว้างออกไป เป็นคำระดับทางการ

(2) มี ความ นำหน้าคำกริยาหรือคำวิเศษณ์เพื่อเปลี่ยนสถานะคำ
ให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 5 (8 มกราคม 2540)

... นายอานวย วีรวรรณ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังกล่าวว่า รัฐบาลมีนโยบายที่แน่นอนในการแก้ไขปัญหาทางด้านเศรษฐกิจ โดยที่นโยบายในทุก ๆ ด้านมีความสอดคล้องและร่วมกันทำงานเป็นทีม ในส่วนของทีมงานทางด้านเศรษฐกิจ โดยเฉพาะมาตรการต่าง ๆ ในการแก้ไขปัญหาทางด้านเศรษฐกิจ โดยเฉพาะมาตรการการควบคุมการจับจ่ายใช้สอยทั้งภาครัฐบาลและเอกชน เพื่อให้เศรษฐกิจมีความเข้มแข็งมากขึ้น บวกกับการแก้ไขปัญหาคอร์ปชั่นในวงราชการอย่างจริงจังและเร่งแก้ไขปัญหากฎหมายธุรกิจต่างค้ำ เพื่อให้นักลงทุนชาวต่างประเทศมีความคล่องตัวมากขึ้น ...

... นายพอล วิลเบอร์ ประธานหอการค้าเดนมาร์กได้แสดงความมั่นใจว่าเศรษฐกิจไทยในปี 2540 จะต้องดีขึ้นอย่างแน่นอน ...

ความสอดคล้อง หมายถึงความพ้องกัน เป็นคำระดับทางการ

ความเข้มแข็ง หมายถึงความแข็งแรงในการทำงาน เป็นคำระดับทางการ

ความคล่องตัว หมายถึงความสะดวกในการทำกิจกรรม เป็นคำระดับทางการ

ความมั่นใจ หมายถึงภาวะที่แน่ใจ เชื่อใจ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 6 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

... รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ได้ชี้แจงถึงปัญหาและอุปสรรคของการส่งออกว่า ขณะนี้ได้มีมาตรการต่าง ๆ ที่ชัดเจนเกี่ยวกับการแก้ไขปัญหาแล้วทั้งด้านภาษีและการขนส่ง ซึ่งเป็นความร่วมมือจากภาครัฐและภาคเอกชน ...

ความร่วมมือ หมายถึงภาวะที่พร้อมใจกันช่วย เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 7 (17 พฤษภาคม 2540)

ประธานที่ปรึกษาพิเศษนายกรัฐมนตรีด้านเศรษฐกิจและการต่างประเทศกล่าวว่า พื้นที่อ่าวบางปู อำเภอสีชล จังหวัดนครศรีธรรมราช มีความเหมาะสมที่จะสร้างท่าเรือน้ำลึกในโครงการเซาเทิร์นซีบอร์ด ...

ความเหมาะสม หมายถึงความสมควรแก่กรณี เป็นคำระดับทางการ

2.5.1.2 คำนามวิสามัญ คำนามวิสามัญที่พบในรายงานข่าวเศรษฐกิจเป็นคำนามวิสามัญชื่อคน ซึ่งเป็นคำที่ใช้อย่างเป็นทางการ คือ มีคำนำหน้าชื่อ ชื่อและชื่อสกุล

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

... นายสุวัจน์ ลิปตพัลลภ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม กล่าวว่า รัฐบาลมีนโยบายที่ชัดเจนในการสร้างความเชื่อมั่นทางด้านนโยบายให้แก่นักลงทุน ...

... นายเกร์ ไวท์ ประธานหอการค้าออสเตรเลีย-ไทย กล่าวว่านโยบายด้านเศรษฐกิจที่เห็นเป็นรูปธรรมที่ชัดเจนในการแก้ไขปัญหาทางเศรษฐกิจขณะนี้คือการตัดงบประมาณที่ไม่จำเป็นออก ...

... นายพอล วิลเบอร์ ประธานหอการค้าเดนมาร์กได้แสดงความมั่นใจว่าเศรษฐกิจไทยปี 2540 จะต้องดีขึ้นอย่างแน่นอน ...

ตัวอย่าง 2 (14 กุมภาพันธ์ 2540)

นายอำนาจ วีรวรรณ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง กล่าวถึงกรณีที่มีกลุ่มเข้ามาทูปหันทำให้ภาวะตลาดหลักทรัพย์ตกต่ำลงกว่า 700 จุดนั้นยังไม่ได้รับรายงานแต่อย่างใด ...

ตัวอย่าง 3 (17 พฤษภาคม 2540)

เช้าวันนี้ พลเอกชาติชาย ชุณหะวัณ ประธานที่ปรึกษาพิเศษของนายกรัฐมนตรีด้านเศรษฐกิจและการต่างประเทศ ได้เดินทางไปดูพื้นที่บริเวณที่จะก่อสร้างเป็นท่าเรือน้ำลึกอ่าวไทย ...

2.5.2 คำกริยา

จากการศึกษาข้อมูลข่าวเศรษฐกิจระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึงพฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำกริยาที่ใช้รายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการถึงระดับกึ่งทางการ และใช้คำระดับไม่เป็นทางการบ้างเป็นส่วนน้อยในกรณีที่ต้องการให้ข่าวมีสีสันน่าสนใจ คำกริยาเหล่านี้ปรากฏในรูปของคำมูล คำซ้อน และคำประสม

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

...แม้จะมีแรงขายเพื่อเก็งกำไรตลอดวัน ก่อนจะปิดตลาดที่ระดับ 831.93 จุด เพิ่มขึ้น 11.82 จุดด้วยมูลค่าการซื้อขาย 7,573.73 ล้านบาท...

เก็งกำไร เป็นคำประสม หมายถึงคาดหมายไว้อย่างมั่นใจว่าจะได้มากกว่าเสีย เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ปิด เป็นคำมูล ในที่นี้หมายถึงหยุดทำการ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

นายณรงค์ชัย อัครเศรณี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ กล่าวในการประชุมทูตพาณิชย์ประจำต่างประเทศในหัวข้อแผนปฏิบัติการพาณิชย์ร่วมคิดเพื่อส่งออกว่ากระทรวงพาณิชย์ได้กำหนดมาตรฐานแก้ไขปัญหาและผลักดันการส่งออก โดยทำแผนปฏิบัติการแก้ไขปัญหาดังกล่าว ทั้งนี้จะดึงภาครัฐและเอกชนเข้ามาร่วมกันหาแนวทางโดยเน้นการฟื้นฟูและเพิ่มพูนการส่งออก...

กล่าว เป็นคำมูล หมายถึงบอก แจ้ง เป็นคำระดับทางการ

กำหนด เป็นคำมูล หมายถึงหมายไว้ ตราไว้ เป็นคำระดับทางการ

แก้ไข เป็นคำประสม หมายถึงทำความเสียหายให้คืนดีอย่างเดิม เป็นคำระดับทางการ

ผลักดัน เป็นคำช้อน หมายถึงทำให้เคลื่อนที่ไปข้างหน้า เป็นคำระดับทางการ
ดึง เป็นคำมูล ในที่นี้หมายถึงชักนำ โน้มน้าว เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 3 (13 กุมภาพันธ์ 2540)

ภาวะการซื้อขายหลักทรัพย์วันนี้ ดัชนีหลักทรัพย์ได้ปรับตัวในทิศทางขาลง
อย่างต่อเนื่อง โดยเป็นการทรุดตัวลงทันทีเมื่อเปิดตลาดในภาคเช้า...

ปรับตัว เป็นคำประสม หมายถึงทำให้อยู่ในสภาพที่ดีขึ้น เป็นคำระดับกึ่งทางการ
เปิด เป็นคำมูล หมายถึงทำให้สิ่งที่ปิดอยู่เผยออก เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (14 กุมภาพันธ์ 2540)

นายอานวย วีรวรรณ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ
คลัง กล่าวถึงกรณีที่มีกลุ่มเข้ามาทูปหุ้นทำให้ภาวะตลาดหลักทรัพย์ตกต่ำลงกว่า 700 จุด
นั้นยังไม่ได้รับรายงานแต่อย่างใด แต่ก็ได้สั่งการให้คณะกรรมการควบคุมหลักทรัพย์
และตลาดหลักทรัพย์หรือ กคต.เข้าไปดูแลเพิ่มมากขึ้นแล้ว...

กล่าว เป็นคำมูล หมายถึงบอก แจ้ง พูด เป็นคำระดับทางการ
ตกต่ำ เป็นคำช้อน หมายถึงมีฐานะหรือค่าลดลงกว่าเดิม เป็นคำระดับทางการ
สั่ง เป็นคำมูล หมายถึงบอกไว้เพื่อให้ทำหรือให้ปฏิบัติ เป็นคำระดับกึ่งทางการ
ดูแล เป็นคำช้อน หมายถึงเอาใจใส่ ปกปักษ์รักษา ปกครอง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 5 (22 พฤษภาคม 2540)

...ในภาคเช้าดัชนีหลักทรัพย์ได้ติดตัวสูงขึ้นเหนือระดับ 600 จุดเพียงเล็กน้อย
ก่อนจะผันผวนและแกว่งตัวลงจากแรงเทขายทำกำไรอย่างหนัก...

ติดตัว เป็นคำประสม หมายถึงการเปลี่ยนแปลงในทิศทางที่เพิ่มขึ้น เป็นคำระดับไม่เป็น
ทางการ

ผันผวน เป็นคำช้อน หมายถึงกลับไปกลับมา ปั่นป่วน เป็นคำระดับกึ่งทางการ
แกว่งตัว เป็นคำประสม โดยทั่วไปหมายถึงไม่อยู่กับที่ ไม่อยู่ในแนว ในที่นี้หมายถึงมี
การเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 6 (24 พฤษภาคม 2540)

...รัฐบาลส่วนภูมิภาคเห็นว่าการขึ้นราคาสินค้าฟุ่มเฟือยจะช่วยกระตุ้นภาวะการตลาดให้กระเตื้องขึ้นได้...

กระตุ้น เป็นคำมูล โดยทั่วไปหมายถึงเตือนให้กระทำ ในที่นี้หมายถึงส่งเสริม เป็นคำระดับทางการ

กระเตื้อง เป็นคำมูล หมายถึงทุเลา ดีกว่าเดิม เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

2.5.3 คำวิเศษณ์

จากการศึกษาข้อมูลข่าวเศรษฐกิจระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำวิเศษณ์ที่ใช้ในการรายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการถึงระดับกึ่งทางการ และใช้คำระดับไม่เป็นทางการบ้างเป็นส่วนน้อยในข่าวที่ไม่เน้นความเอาจริงเอจัง

ตัวอย่าง 1 (5 มกราคม 2540)

การซื้อขายหลักทรัพย์ในตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยก็ตกต่ำลงอย่างรุนแรง สร้างสถิติใหม่กับจุดต่ำสุด...

อย่างรุนแรง หมายถึงโดยหนักหน่วง ขยายกริยาตกต่ำ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 2 (8 มกราคม 2540)

ดัชนีหลักทรัพย์วันนี้ได้ปรับตัวขึ้นลงอย่างผันผวน แต่ยังคงเคลื่อนไหวอยู่ในแดนบวกด้วยแรงซื้อของนักลงทุนรายย่อยที่กลับเข้ามาทำการซื้อขาย...

อย่างผันผวน หมายถึงโดยไม่อาจคาดคะเนได้ ขยายกริยาปรับตัว เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 3 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

นายณรงค์ชัย อัครเศรณี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ กล่าวในการประชุมทูตพาณิชย์ประจำต่างประเทศในหัวข้อแผนปฏิบัติการพาณิชย์ร่วมคิดเพื่อส่งออกว่ากระทรวงพาณิชย์ได้กำหนดมาตรฐานแก้ไขปัญหาและผลักดันการส่งออก โดยมี

แนวทางตามแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติฉบับที่ 8 เป็นกรอบในการจัดทำแผน ซึ่งภาคเอกชน 12 กลุ่มจะรับทราบข้อมูลและความต้องการของตลาดส่งออกในแต่ละประเทศอย่างชัดเจน ...

อย่างชัดเจน หมายถึงโดยปราศจากความคลุมเครือ ขยายกริยารับทราบ เป็นคำระดับ
ทางการ

ตัวอย่าง 4 (21 พฤษภาคม 2540)

จากสภาวะเศรษฐกิจที่ซบเซาอย่างต่อเนื่องทำให้ผลเอกชวลิต ยงใจยุทธ นายกรัฐมนตรีพร้อมด้วยทีมเศรษฐกิจต้องลงมากำกับดูแลแก้ไขอย่างใกล้ชิด ...

อย่างต่อเนื่อง หมายถึงอย่างติดต่อกัน ขยายกริยาซบเซา เป็นคำระดับทางการ
อย่างใกล้ชิด หมายถึงอย่างไม่ห่าง ขยายกริยาดูแล เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 5 (22 พฤษภาคม 2540)

... นายจурินทร์ ลักษณะวิศิษฎ์ ประธานวิปฝ่ายค้านและรองเลขาธิการพรรค ประชาธิปัตย์ ก็เห็นว่าหากรัฐบาลจะต้งบพัฒนาจังหวัดของ ส.ส. รัฐบาลก็ต้องจัดสรรงบประมาณรายจ่ายสู่ภูมิภาคอย่างเป็นธรรมด้วย ...

อย่างเป็นธรรม หมายถึงด้วยความถูกต้องเหมาะสม ขยายกริยาจัดสรร เป็นคำระดับกึ่ง
ทางการ

2.6 ข่าวกีฬา

ข่าวกีฬาเป็นการรายงานผลการแข่งขันกีฬาประเภทต่าง ๆ ทั้งในและต่างประเทศ รวมทั้ง การรายงานเหตุการณ์และการแสดงความคิดเห็นของบุคคลสำคัญในบ้านเมืองเกี่ยวกับเรื่องกีฬา เนื่องจากข่าวกีฬาเป็นข่าวที่เกี่ยวกับบุคคลหลายระดับ วจนลีลาในรายงานข่าวกีฬาจึงแตกต่างกันไปตาม ระดับของบุคคลในข่าวคือ ข่าวที่เกี่ยวกับเหตุการณ์และการแสดงความคิดเห็นของบุคคลสำคัญเกี่ยวกับ เรื่องกีฬาใช้วจนลีลาระดับทางการ ส่วนข่าวที่เป็นการรายงานผลการแข่งขันกีฬาส่วนใหญ่ใช้ วจนลีลาระดับกึ่งทางการถึงระดับไม่เป็นทางการ รวมทั้งการใช้คำสแลงและคำยืม ซึ่งจะยกไป

วิเคราะห์ในหัวข้อต่อไป ซึ่งว่าด้วยคำสแลง คำยืมและศัพท์บัญญัติ วิจารณ์ลาในข่าวกีฬาสามารถแยกวิเคราะห์ได้ดังนี้

2.6.1 คำนาม

จากการศึกษาข่าวกีฬาระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำนามที่ใช้ส่วนใหญ่เป็นคำระดับทางการถึงระดับกึ่งทางการ และพบการใช้คำนามระดับไม่เป็นทางการบ้างเป็นส่วนน้อย คำนามเหล่านี้แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามสามัญ และคำนามวิสามัญ

2.6.1.1 คำนามสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งทั่วไป ประกอบด้วยคำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นรูปธรรมและคำนามสามัญที่ใช้เรียกสิ่งที่เป็นนามธรรม คำนามเหล่านี้ปรากฏในรูปของ คำมูล คำซ้อน คำประสม และคำประสาน

ก. คำมูล คำซ้อนและคำประสม

ตัวอย่าง 1 (4 มกราคม 2540)

เกมในครั้งหลัง จาไมก้า มีโอกาส สับไกยิงจาก พอล ฮอล แต่ถูก เคลาดิโอ ทัฟฟาเรล ปิดออกไปได้สำเร็จ หลังจากนั้นบราซิลเป็นฝ่ายครองบอลได้มากกว่าและเป็นฝ่ายบุกโต้กลับ โรมาริโอ ก็มีโอกาสยิงประตูเข้าไป แต่ผู้ตัดสินให้เป็นลูกล้ำหน้าทำให้ไม่ได้ประตู ...

โอกาส เป็นคำมูล หมายถึงจังหวะ เวลาที่เหมาะสม เป็นคำระดับทางการ

ประตู เป็นคำมูล ในที่นี้หมายถึงช่องทางที่นักฟุตบอลต้องเตะลูกเข้าไปให้ได้คะแนน เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (28 มกราคม 2540)

... นาทีที่ 13 กองเชียร์เจ้าถิ่นต้องเจียบสนิทอีกครั้งเมื่อ จิมมี่ ฟลอยด์ อีสเวบ เบ็งค์ ชัดบอล เสียบบุมประตูเข้าไปอย่างงดงาม ...

กองเชียร์เจ้าถิ่น เป็นคำประสม หมายถึงกลุ่มคนเจ้าของประเทศหรือท้องถิ่นที่เข้ามาให้กำลังใจทีมนักกีฬาในสนาม เป็นคำระดับกึ่งเป็นทางการ

ตัวอย่าง 3 (20 กุมภาพันธ์ 2540)

... การแข่งขันรอบแรกปรากฏว่าเจ้าของแชมป์ครั้งที่แล้ว จอร์น เคลี่ ที่วิ่งสวิง ยังไม่ร้อนแรงทำได้เพียง 1 เบอร์ดี รวมสกอร์ที่ 2 อันเดอร์พาร์ 70 ...

รอบแรก เป็นคำประสม หมายถึงการเวียนไปบรรจบถึงกันครั้งที่ 1 เป็นคำระดับทางการ
เจ้าของ เป็นคำประสม หมายถึงผู้มีสิทธิครอบครอง เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 4 (3 มีนาคม 2540)

ริต โซซิดัด ในชุดน้ำเงิน – ขาว เป็นเจ้าบ้านต้อนรับการมาเยือนของทีม แอตเลติก บิลเบา เริ่มในครั้งแรกทั้งสองทีมเล่นกันอย่างสูสีและมีโอกาสทำประตูด้วยกันทั้งสองทีม...

เจ้าบ้าน เป็นคำประสม โดยทั่วไปหมายถึงบุคคลผู้ครอบครองบ้านในฐานะเป็นเจ้าของ
ในที่นี้หมายถึงทีมที่เป็นผู้เชิญอีกฝ่ายหนึ่งมาแข่งขันด้วย เป็นคำระดับกึ่งทางการ
ทีม เป็นคำมูล หมายถึงหมู่ คณะ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 5 (19 มีนาคม 2540)

...ครั้งหลัง ทีมไทยยังเป็นฝ่ายทำเกมบุก ในขณะที่อีอีปครึ่งจังหวะ สวนกลับ แต่ก็ไม่สามารถที่จะผ่านกองหลังของทีมไทยได้...

ฝ่าย เป็นคำมูล หมายถึงข้าง พวก เป็นคำระดับทางการ
จังหวะ เป็นคำมูล หมายถึงโอกาสอันควร เป็นคำระดับทางการ
กองหลัง เป็นคำประสม โดยทั่วไปหมายถึงหน่วยกำลังที่ปฏิบัติหน้าที่อยู่ในฐานที่มั่น
ในที่นี้หมายถึงตำแหน่งผู้เล่นกีฬาฟุตบอลในแดนหลังคอยป้องกันการยิงประตูจากคู่แข่งรองจาก
ผู้รักษาประตู เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 6 (30 เมษายน 2540)

...เกิ้ลัน ฮีตเคิ้ล ก็บอกว่า เท็ดดี เซอริงแฮม กับ อลัน เชียร์เรอร์ จะขึ้น
คู่หน้า ซึ่งทั้งคู่ทำงานเข้าหากันดีที่สุดในนัดที่ และพอล อินซ์ ซึ่งยืนในตำแหน่งแผงหน้า ก็จะ
ช่วยให้ทีมพบกับชัยชนะอย่างแน่นอน...

ตำแหน่งแพงหน้า เป็นคำประสม หมายถึงตำแหน่งกองหน้า เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ข. คำประสม

(1) มี การ นำหน้าคำกริยาเพื่อเปลี่ยนเป็นคำนาม

ตัวอย่าง 1 (9 กุมภาพันธ์ 2540)

... นายพิชัย รัตตกุล รองนายกรัฐมนตรี ยังได้แสดงความเป็นห่วงเกี่ยวกับเรื่องของการแข่งขัน หลังจากการก่อสร้างแล้วเสร็จและส่งมอบให้กับคณะกรรมการจัดการแข่งขันเอเชียนเกมส์ว่า จะมีปัญหาในเรื่องการบริหารและการจัดการหรือไม่ เนื่องจากในขณะนี้บริษัทที่ปรึกษา ที.ดี.เอ็ม.เมอร์ ได้แสดงความกังวล โดยเฉพาะในเรื่องของการจัดกำลังบุคลากร การให้ความรู้และการจัดการในแต่ละสนาม...

การก่อสร้าง หมายถึงการก่อและสร้างโดยใช้อิฐและปูนเป็นส่วนใหญ่ เป็นคำระดับ
ทางการ

การบริหาร หมายถึงการปกครอง การดำเนินการ เป็นคำระดับทางการ

การจัดการ หมายถึงการดำเนินงาน เป็นคำระดับทางการ

การจัด หมายถึงการวางระเบียบ เป็นคำระดับทางการ

การให้ หมายถึงการมอบ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (20 กุมภาพันธ์ 2540)

... คู่ที่สามก็เกิดการพลิกกันอีกครั้ง เมื่อมาร์ค ร็อดเชต จากสวีตเซอแลนด์ลงสนามควบลกับ เฮฟี่นี่ คาร์เฟลนิกอฟ นักเทนนิสมืออันดับ 4 ของโลก...

การพลิก หมายถึงการกลับ การเปลี่ยน เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 3 (11 มีนาคม 2540)

ลิเวอร์พูลในชุดแดงเปิดสนามแอนฟิลด์ต้อนรับการมาเยือนของทีมสาลิกาตงนิวคาสเซิล ครั้งเวลาแรกลิเวอร์พูลทำเกมบุกกดดันทีมเยือนอย่างหนัก และออกนำไปก่อนจากการยิงของสตีฟ แมคมานามาน ในนาทีที่ 29 และอีกเพียง 1 นาที แพททริค

เบอร์เกอร์ ก็ตามไปยังประตูที่ 2 ให้ลิเวอร์พูลนำห่างออกไปเป็น 2 ประตูต่อ 0 ...
... เกมในครึ่งหลังลิเวอร์พูลยังคงทำเกมบุก แต่ก็เจอการสวนกลับของนิวคาสเซิล
โดยในนาทีที่ 71 กิลเลสพียิงให้นิวคาสเซิลตามมาเป็น 1 ประตูต่อ 3 ...

การมาเยือน หมายถึงการมาเยี่ยม เป็นคำระดับทางการ
การยิง หมายถึงการทำให้ลูกฟุตบอลเคลื่อนออกไปโดยแรงด้วยกำลังส่งจากการเตะ เป็นคำ
ระดับทางการ

การสวนกลับ หมายถึงอาการที่เคลื่อนไปตรงข้ามในเส้นทางเดียวกัน เป็นคำระดับไม่
เป็นทางการ

ตัวอย่าง 4 (1 เมษายน 2540)

การแข่งขันบาสเก็ตบอลมหาวิทยาลัย หรือใช้ชื่อรายการการแข่งขันว่า เอ็นซี
เอเอ. ในรอบชิงชนะเลิศเป็นการพบกันระหว่างทีม อริโซน่า กับ ทีมเคนตั๊กกี ...

การพบกัน หมายถึงการเจอเจอกัน การประสพ ในที่นี้หมายถึงการแข่งขันกันในเกม
กีฬา เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 5 (15 เมษายน 2540)

นิวคาสเซิล อาศัยการประสานงานของ 3 ศูนย์หน้า อรัน เซียร์เรอร์, เลส
เฟอร์ดินาล และอัสปรียา สร้างความปั่นป่วนให้เชลซี และนาทีที่ 30 อัสปรียาก็ยิงประตูให้
นิวคาสเซิลนำไป 2 ประตูต่อ 0 ...

การประสานงาน หมายถึงการทำให้ผู้ร่วมงานทำงานร่วมกันได้บรรลุผล เป็นคำระดับ
ทางการ

(2) มี ความ นำหน้าคำกริยาหรือคำวิเศษณ์เพื่อเปลี่ยนเป็นคำนาม

ตัวอย่าง 6 (9 กุมภาพันธ์ 2540)

... นายพิชัย รัตตกุล รองนายกรัฐมนตรี ยังได้แสดงความเป็นห่วงเกี่ยวกับ
เรื่องของสนามการแข่งขัน หลังจากการก่อสร้างแล้วเสร็จและส่งมอบให้กับคณะ

กรรมการจัดการแข่งขันเอเชียนเกมส์ว่าจะมีปัญหาในเรื่องการบริหารและการจัดการหรือไม่ เนื่องจากในขณะนี้บริษัทที่ปรึกษา ส.ลี.เฮมเมอร์ ได้แสดงความกังวล โดยเฉพาะในเรื่องของการจัดกำลังบุคลากร การให้ความรู้และการจัดการในแต่ละสนาม...

ความเป็นห่วง หมายถึงความวิตกว่าจะมีปัญหา เป็นคำระดับทางการ
ความกังวล หมายถึงความไม่มั่นใจว่าจะราบรื่น เป็นคำระดับทางการ
ความรู้ หมายถึงความเข้าใจ การประจักษ์ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 7 (6 มีนาคม 2540)

เริ่มการแข่งขันเลสเตอร์ ซิตี้ อาศัยความคุ้นเคยสนามเป็นฝ่ายเปิดเกมบุก และสร้างความหวาดเสียวจากการยิงของ แมทซ์ เอลลิส ในนาทีที่ 6 แต่มาร์ก บอสทิช สามารถรับเอาไว้ได้...

ความคุ้นเคย หมายถึงภาวะที่จัดเจนไม่แปลกแยก เป็นคำระดับกึ่งทางการ
ความหวาดเสียว หมายถึงความสยองภัย เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 8 (15 เมษายน 2540)

ไทเกอร์ วูดส์ ได้กล่าวว่า ไม่คิดว่าประชาชนจะให้ความสนใจกับตัวเขามากถึงขนาดนี้และกล่าวต่อว่า กีฬาอล์ฟจะต้องได้รับความสนใจจากเยาวชนอเมริกันมากพอ ๆ กับกีฬาเบสบอล, อเมริกันฟุตบอล โดยที่ได้รับตัวอย่างจากตัวเขา แต่เขาก็ไม่ได้เก่งในวันเดียว เขาต้องทำการฝึกซ้อมมาด้วยความยากลำบาก ฝึกฝนมาอย่างหนักและที่เขาประสบความสำเร็จจาก ยู เอส มาสเตอร์ ก็มาจากความยากลำบาก ที่ผ่านมานั่นเอง...

ความสนใจ หมายถึงความตั้งใจจดจ่ออยู่กับสิ่งใดเรื่องใดเป็นพิเศษ เป็นคำระดับ
ทางการ

ความยากลำบาก หมายถึงภาวะที่ไม่สะดวก ไม่ง่าย เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 9 (1 พฤษภาคม 2540)

... เฟรมที่ 16 ต้องปิดฉากลีไป 105 – 5 ซึ่งต้องต้องการอีก 3 เฟรมก็จะผ่านเข้าสู่รอบ 8 คนทันที และต้องก็ไม่ได้สร้างความผิดหวังให้กับแฟนสนุกเกอร์ชาวไทย โดยต้องสามารถเอาชนะลีไปอีก 3 – 1 เฟรม ...

ความผิดหวัง หมายถึงภาวะที่ไม่สมหวัง เป็นคำระดับทางการ

(3) มี ผู้นำนำคำกริยาเพื่อเปลี่ยนเป็นคำนาม

ตัวอย่าง 10 (28 มกราคม 2540)

... ครั้งหลัง เฮอร์มัน ไฮดาสัน ของพาเลซ มีโอกาสวอลเลย์ลูกงาม ๆ อีกครั้ง แต่ผู้รักษาประตูของลิคส์ก็เซฟไว้ได้อีก ...

ผู้รักษาประตู หมายถึงผู้ทำหน้าที่ป้องกันการยิงประตูของฝ่ายตรงข้าม เป็นคำระดับ

ทางการ

ตัวอย่าง 11 (2 กุมภาพันธ์ 2540)

... เซลต้า วิโก้ ชุดสีฟ้าลงสนามไปได้เพียง 25 นาทีแรกทีมเยือนก็ได้ประตูนำไปก่อนเมื่อ แพทซี่ ซาไลนาส ของทีมเจ้าถิ่นจงใจดึง โจเซ่ หลุยส์ คามินเนโร ในขณะที่เลี้ยงบอลเข้าเขตโทษ ผู้ตัดสินเป่าให้เป็นลูกที่จุดโทษ พร้อมกับไล่ซาไลนาสออกจากสนาม...

ผู้ตัดสิน หมายถึงผู้ลงความเห็นชี้ขาด เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 12 (1 มีนาคม 2540)

หยกไทย ศิษย์ อ. สามารถป้องกันแชมป์โลกรุ่นจูเนียร์ ฟรายเวด ของสมาคมมวยโลกเอาไว้ได้ โดยชนะคะแนน คะควิเลส กูซแมน ผู้ทำชิงจากเวเนซุเอล่า อย่างเป็นทางการ ...

ผู้ทำชิง หมายถึงผู้ชวนแข่งขัน เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 13 (5 เมษายน 2540)

... การประกาศผลรางวัลนักเตะยอดเยี่ยมที่ประเทศมาเลเซียที่ผ่านมา
ปรากฏว่าบรรดาผู้ใหญ่ในวงการลูกหนังมาร่วมกันอย่างมากมาย ...

ผู้ใหญ่ โดยทั่วไปหมายถึงผู้อาวุโส ในที่นี้หมายถึงผู้มีความสำคัญระดับสูง เป็นคำระดับ
กึ่งทางการ

(4) มี นัก นำหน้าคำกริยาเพื่อเปลี่ยนให้เป็นคำนาม

ตัวอย่าง 14 (1 มีนาคม 2540)

... อดีตแชมป์เฟร้น โอเฟ่น ที่กลับมาสร้างชื่อเสียงอีกครั้ง เซอกี บูเกร่า
จากสเปน ลงสนามหวดกับ อาร์โนลด์ บุษ นักหวดลูกสักหลาดจากฝรั่งเศส ...

นักหวดลูกสักหลาด หมายถึงนักกีฬาเทนนิส เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 15 (19 มีนาคม 2540)

เจ้าหนูนักเตะไทย อายุ 17 ปี ก็ประเดิมชัยได้อย่างงดงามในการลงสนามกับ
ทีมอียิปต์ โดยที่ในครั้งแรกของการแข่งขัน ทีมไทยได้ประตูนำไปก่อนจาก บำรุง
บุญพรหม ...

นักเตะ หมายถึงนักกีฬาฟุตบอล เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 16 (1 พฤษภาคม 2540)

รอบ 16 คน ต้อง ศิษย์น้อย สอยคิวเสมอกับสติเฟ่น ลี นักสอยคิวเจ้าถิ่นไป
ก่อนในเซ็กชันแรก 4 ต่อ 4 เฟรม ...

นักสอยคิว หมายถึงนักกีฬาสนุกเกอร์ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

สังเกตได้ว่าคำประธานระดับไม่เป็นทางการเป็นคำที่สร้างกันขึ้นมาใหม่ ให้ดึงดูดใจและมีสีสันมากขึ้นแทนคำระดับทางการ เช่น ใช้คำว่านักหวดลูกสักหลาด นักเตะ นักสอยกีว แทนคำว่า นักเทนนิส นักฟุตบอล นักสนุกเกอร์ ชื่อเหล่านี้ปรากฏใช้ในสื่อประเภทหนังสือพิมพ์รายวันและนิตยสารกีฬาด้วย

2.6.1.2 คำนามวิสามัญ เป็นคำที่ใช้เรียกสิ่งหนึ่งสิ่งใดเฉพาะ แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำนามวิสามัญชื่อคน และคำนามวิสามัญชื่อสถานที่

ก. คำนามวิสามัญชื่อคน ในรายงานข่าวกีฬามีคำนามวิสามัญชื่อคนทั้งเป็นทางการและไม่เป็นทางการ

(1) คำนามวิสามัญชื่อคนที่ใช้อย่างเป็นทางการ ปรากฏในรายงานข่าวของบุคคลสำคัญทางการเมืองหรือข้าราชการระดับสูง ประกอบด้วยคำนำหน้าชื่อ ชื่อ และชื่อสกุล

ตัวอย่าง 1 (28 มกราคม 2540)

พลเอกชวลิต ยงใจยุทธ นายกรัฐมนตรีบอกว่า ได้ให้เจ้าหน้าที่ติดต่อประสานงานกับไทเกอร์ วูด นักกอล์ฟลูกครึ่งไทย – อเมริกัน ที่จะเดินทางมาประเทศไทย วันที่ 4 กุมภาพันธ์ที่จะถึงนี้ ...

ตัวอย่าง 2 (9 กุมภาพันธ์ 2540)

นายพิชัย รัตตกุล รองนายกรัฐมนตรี ในฐานะประธานคณะกรรมการจัดการแข่งขันกีฬาเอเชียนเกมส์ครั้งที่ 13 พร้อมด้วยคณะได้เดินทางไปตรวจเยี่ยมการก่อสร้างสนามที่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ศูนย์รังสิต ...

ตัวอย่าง 3 (24 เมษายน 2540)

...นายประดิษฐ์ ภัทรประสิทธิ์ ประธานกรรมการกีฬาได้เรียกประชุมคณะกรรมการกีฬาทันทีโดยมีวาระสำคัญคือ ให้มีการทบทวนมติคณะรัฐมนตรีกรณีที่รองนายกรัฐมนตรี นายสุขวิช รังสิตพล เสนอให้ปลด พลตรีจารึก อารีราชการัญญ์ ออกจากตำแหน่งเลขาธิการคณะกรรมการจัดการแข่งขันกีฬาเอเชียนเกมส์ และให้ นายสงบ ปานดอกไม้ เข้ามารับตำแหน่งแทน ...

(2) คำนามวิสามัญชื่อคนที่ใช้อย่างไม่เป็นทางการ ส่วนใหญ่
ปรากฏในรายงานข่าวการแข่งขันกีฬา มีรูปแบบการใช้ดังนี้

(2.1) เอ่ยชื่อและชื่อสกุล หรือชื่ออย่างเดียว

ตัวอย่าง 4 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

การแข่งขันเทนนิส คูไบ โอเฟ่น ประเภทชายเดี่ยว รอบแรก คู่แรกเป็นการ
พบกันระหว่าง แมกนัส นอร์แมน นักหวดลูกสักหลาดชาวสวีเดนลงคवलเรื่ก่เกิดพบกับ
อัลเบิร์ต พอร์ตตัส นักเทนนิสชาวสเปน ...

ตัวอย่าง 5 (17 กุมภาพันธ์ 2540)

เริ่มกันที่เดืวมือ 1 สุวิมล ดวงจันทร์ ลงสนามกับ พามেলা ฟลอโร ซึ่งผล
การแข่งขันปรากฏว่าทั้งคู่หวดกันได้อย่างสูสี ก่อนที่ สุวิมล เป็นฝ่ายเอาชนะไปได้ก่อน
ด้วยคะแนน 7-5 ...

ตัวอย่าง 6 (28 กุมภาพันธ์ 2540)

... สามกวดเตอร์ที่เหลือผู้เล่นของทีมเจ้าถิ่น ดิเร็กซ์ แม็กกี, อันโตนิโอ เดวิส
เกร็ก มิลเลอร์ และมาร์ก แจ็คสัน ต่างก็ประสานงานกันได้อย่างยอดเยี่ยม ชู้ตทำแต้มนำ
ห่างทีมคู่แข่งออกไปได้อีก ...

ตัวอย่าง 7 (9 มีนาคม 2540)

... ทีมชาติไทยมาได้ประตูที่ 2 จากการเปิดลูกทางปีกขวาจาก เสนาะ
โล่สว่าง และเนติพงษ์ ศรีทองอินทร์ ขึ้นโหม่งทำให้ทีมไทยนำไปเป็น 2 ประตูต่อ 0 ...

ตัวอย่าง 8 (9 มีนาคม 2540)

... ฮ่องกงเล่นได้กลับเร็วและเกือบจะทำประตูนำทีมไทย ฮู ไว ลูน มีโอกาส
ยิง แต่ ชัยยงค์ ล้มตัวคว้าบอลเอาไว้ได้ทัน ...

(2.2) เอ่ยชื่อและชื่อสกุลในข้อความแรกก่อนแล้วเรียกสกุล

อย่างเดียวในข้อความต่อมา

ตัวอย่าง 9 (19 กุมภาพันธ์ 2540)

ในรอบแรกเริ่มกันที่ ทิม เฮนแมน นักเทนนิสมืออันดับ 8 จากสหราชอาณาจักรลงสนามหวดกับ แม็กนัส นอร์แมน จากสวีเดน

เซตแรก นอร์แมน เป็นฝ่ายเบรกเกมเสิร์ฟของ เฮนแมน ได้สำเร็จเป็นฝ่ายชนะไปได้ก่อนด้วยคะแนน 7-5

ตัวอย่าง 10 (1 มีนาคม 2540)

ในการแข่งขันเทนนิสในร่มที่เมืองมิลาน ประเทศอิตาลี ในรอบก่อนรองชนะเลิศ อดีตแชมป์เฟรนช์ โอเพ่น ที่กลับมาสร้างชื่อเสียงอีกครั้ง เซอกี บูเกร่า จากสเปนลงสนามหวดกับ อาร์โนลด์ บุช นักหวดลูกสักหลาดจากฝรั่งเศส

ซึ่งปรากฏว่า ในเซตแรก บูเกร่า หวดได้อย่างรุนแรงเป็นฝ่ายเอาชนะไปได้ก่อนอย่างง่ายดาย 6 ต่อ 3

เซตต่อมา บุช พลิกกลับมาหวดโฟร์แฮนด์เข้าใส่ บูเกร่า ชนะไป 5 ต่อ 7 ทำให้เสมอกันที่ 1 ต่อ 1 เซต...

ตัวอย่าง 11 (12 เมษายน 2540)

เทนนิสแกรนด์สแลม โอเพ่น รอบก่อนรองชนะเลิศ ไมเกิล ชาง ลงสนามหวดกับ เดวิด พรีโนซิล นักเทนนิสจากเยอรมัน ซึ่งปรากฏว่าในเซตแรก ชาง เป็นฝ่ายเอาชนะไปได้ก่อนอย่างง่ายดายด้วยสกอร์ 6 ต่อ 1 ...

ตัวอย่าง 12 (26 เมษายน 2540)

คู่แรก เพบริก ซานโตโร มืออันดับที่ 90 ของโลกจากฝรั่งเศส พบกับ การ์ลอส คอสตา จากสเปนในรอบก่อนรองชนะเลิศ ซึ่งการแข่งขันรายการนี้เป็นการแข่งขันในสนามเคลย์คอร์ต หรือคอร์ตดิน ซึ่งปรากฏว่าในเซตแรก ซานโตโร ซึ่งเสิร์ฟลูกท้ายคอร์ตได้อย่างแม่นยำเป็นฝ่ายเอาชนะไปได้ก่อนอย่างง่ายดายด้วยสกอร์ 6 ต่อ 3 ...

... คู่ต่อมาเป็นการพบกันระหว่างมือวางอันดับที่ 12 จากสเปน อเล็กซ์ คอรัเรตจา กับ คริสเตียน รูด จากนอร์เว ซึ่ง คอรัเรตจา นั้นหวดได้อย่างเหนือชั้นกว่า ทั้งลูกท้ายคอร์ต และหน้าเน็ต กระหน่ำใส่ รูด อย่างไม่ยั้งมือ เอาชนะไปอย่างง่ายดายทั้ง 2 เซต ...

ค่านามวิสามัญชื่อคนที่ใช้อย่างเป็นทางการในภาษาไทยมีค่านำหน้าชื่อ ชื่อและชื่อสกุล โดยมากใช้เรียกบุคคลสำคัญหรือใช้เรียกบุคคลทั่วไปในโอกาสสำคัญ ในข่าวที่ไม่เน้นความเป็นทางการเช่น ข่าวรายงานผลการแข่งขันกีฬา อาจเรียกเพียงชื่อและชื่อสกุล หรือเรียกชื่อเพียงอย่างเดียวเท่านั้น ส่วนค่านามวิสามัญชื่อคนที่ใช้เรียกชาวตะวันตกมักเอ่ยชื่อและชื่อสกุลในข้อความแรกก่อน แล้วเรียกชื่อสกุลอย่างเดียวในข้อความต่อมา

ข. ค่านามวิสามัญเรียกชื่อสถานที่ เป็นคำที่ใช้อย่างเป็นทางการ

ตัวอย่าง 1 (28 มกราคม 2540)

คู่แรกคริสตัล พาเลซ เปิดสนามเชลซีเฮริสท์ ปาร์ค ต้อนรับลิคส์ ยูไนเต็ด ...

ตัวอย่าง 2 (7 กุมภาพันธ์ 2540)

การแข่งขันกีฬาโอลิมปิกฤดูหนาวครั้งที่ 18 ที่เมืองนากาโน ประเทศญี่ปุ่น ที่มีนักกีฬากว่า 2,400 คน จาก 72 ประเทศมาร่วมแข่งขันก็ได้เปิดฉากขึ้นแล้วในวันนี้ ...

ตัวอย่าง 3 (9 กุมภาพันธ์ 2540)

นายพิชัย รัตตกุล รองนายกรัฐมนตรี ในฐานะประธานคณะกรรมการจัดการแข่งขันกีฬาเอเชียนเกมส์ครั้งที่ 13 พร้อมด้วยคณะ ได้เดินทางไปตรวจเยี่ยมการก่อสร้างสนามที่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต ...

ตัวอย่าง 4 (11 มีนาคม 2540)

ลิเวอร์พูลในชุดแดงเปิดสนามแอนฟิลด์ ต้อนรับการมาเยือนของทีมสาลิกาตงนิวกาสเซิล ...

ตัวอย่าง 5 (2 พฤษภาคม 2540)

ทีมขุนพลลูกหนัง โมนาโก ยกพลไปเยือน สตาร์เบิร์ก ถึงถิ่น สเตรท เดอ ลา เมนู ซึ่งปรากฏว่าในครั้งแรก โมนาโก ชุดแดง ซึ่งเป็นทีมเต็งที่จะคว้าแชมป์ดิวิชันในฤดูกาลนี้ ก็เปิดฉากบุกหนักทันที ...

2.6.2 คำกริยา

จากการศึกษาข้อมูลข่าวกีฬาระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำกริยาที่ใช้รายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับไม่เป็นทางการถึงระดับกึ่งทางการ ปรากฏในรายงานข่าวการแข่งขันกีฬาที่ต้องการให้ข่าวมีสีสัน ได้รับความสนใจ คำระดับทางการพบเป็นส่วนน้อยเฉพาะที่เป็นรายงานข่าวบุคคลสำคัญและเน้นความเอาจริงเอาจัง คำกริยาในรายงานข่าวกีฬาปรากฏอยู่ในรูปของคำมูล และคำประสม

ตัวอย่าง 1 (28 มกราคม 2540)

นางกนลา จันทร์ปราบ รองโฆษกประจำสำนักนายกรัฐมนตรี แถลงว่าการอนุมัติวงเงินเพิ่มเติมในการก่อสร้างศูนย์การแข่งขันกีฬาเอเชียนเกมส์ครั้งที่ 13 เพื่อให้งาน ดำเนินไปตามแผนงาน โดยให้ เสร็จทันในปี 2541 ...

แถลง เป็นคำมูล หมายถึงบอก แจ้งให้ทราบเป็นทางการ เป็นคำระดับทางการ
ดำเนิน เป็นคำมูล หมายถึงให้เป็นไป เป็นคำระดับทางการ
เสร็จ เป็นคำมูล หมายถึงแล้ว จบ เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 2 (28 มกราคม 2540)

... นาที่ที่ 13 กองเชียร์เจ้าถิ่นต้องเจียบสนิทอีกครั้งเมื่อ จิมมี่ ฟลอยด์ อีสเวบ เบ็งค์ ซัดบอล เสียบมุมประตูเข้าไปอย่างงดงาม ...

ซัด เป็นคำมูล โดยทั่วไปหมายถึงเหวี่ยงออกไปโดยแรง ในที่นี้หมายถึงเตะ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

เสียบ เป็นคำมูล โดยทั่วไปหมายถึงแทง หรือเอาของดันลงบนปลายสิ่งแหลมๆ ในที่นี้หมายถึงเคลื่อนที่เข้าทางมุมด้านใดด้านหนึ่งของประตู เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 3 (13 กุมภาพันธ์ 2540)

...เกมก็ทำท่าว่าจะจบลงที่ทีมเยือนเป็นฝ่ายชนะ แต่นาทีที่ 90 นาทีสุดท้ายของการแข่งขัน เลเซอร์ ก็ พังประตูตีเสมอเป็น 1 ต่อ 1 ประตูได้สำเร็จ...

พัง เป็นคำมูล โดยทั่วไปหมายถึงทำให้ทลาย ในที่นี้หมายถึงสามารถเตะเข้าประตูคู่แข่งได้ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 4 (25 กุมภาพันธ์ 2540)

...ครึ่งหลังเกมก็ต้องชะงักลงไปชั่วขณะ เมื่อออร์ดอนขึ้นโหม่งบอล และปะทะกับ แกรี่ โฮล์มส์ ได้รับบาดเจ็บที่ศีรษะ ผลให้ออร์ดอนต้องถูกเปลี่ยนตัว และที่เกมตกมาเป็นของทีมเยือนมากกว่า...

ชะงัก เป็นคำมูล หมายถึงหยุดลงกลางคันทันที เป็นคำระดับกึ่งทางการ
โหม่ง เป็นคำมูล หมายถึงเอาศีรษะรับหรือกระแทก เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
ปะทะ เป็นคำมูล โดยทั่วไปหมายถึงโดนกัน กระแทกกัน ในที่นี้หมายถึงการกระแทกกัน
การชนกัน เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ
เปลี่ยนตัว เป็นคำประสม หมายถึงเปลี่ยนผู้เล่นคนหนึ่งเป็นอีกคนหนึ่ง เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 5 (31 มีนาคม 2540)

... การพ่ายแพ้ของต้องในครั้งนี้ ทำให้นักสนุกเกอร์ขวัญใจชาวไทยถูกจัดอันดับอย่างไม่เป็นทางการมีอันดับหลุดจากการเป็นมือวาง 1 – 16 ของโลก ...

จัดอันดับ เป็นคำประสม หมายถึงเรียงลำดับตามความสามารถหรือผลงาน เป็นคำระดับทางการ

หลุด เป็นคำมูล โดยทั่วไปหมายถึงพ้นจากการพันนาการ ในที่นี้หมายถึงไม่สามารถดำรงอยู่ในระดับเดิม เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 6 (16 เมษายน 2540)

... ในนาทีที่ 34 จูนิญโญ่ก็มีโอกาส ดีดบอลแต่ไม่ผ่านมือเคซี่ เคลเลอร์ และในนาทีที่ 39 เลสเตอร์ก็หวุดหวิดที่จะได้ประตูนำไปก่อน เมื่อนิล เคนนอน เปิดบอลให้ เอมีล เฮสก็หลุดเดี่ยวเข้าไปยิง แต่ไปชนเสาออกไปอย่างน่าเสียดาย ...

หวุดหวิด เป็นมูล หมายถึงเฉียด จวนเจียน เกือบ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ติด เป็นคำมูล หมายถึงทำให้พุ่งออกไปโดยแรง เป็นกริยาที่ใช้มือหรือเท้ากระทำ มักใช้กับสัตว์เช่น ม้าติด เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

เปิด เป็นคำมูล โดยทั่วไปหมายถึงทำให้สิ่งที่ปิดอยู่เผยออก ในที่นี้หมายถึงเตะส่งให้จากจุดเริ่ม เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

หลุด เป็นคำมูล หมายถึงพ้นจากการควบคุม เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

2.6.3 คำวิเศษณ์

จากการศึกษาข้อมูลข่าวกีฬาระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่าคำวิเศษณ์ที่ใช้ในการรายงานข่าวส่วนใหญ่เป็นคำระดับกึ่งทางการถึงระดับไม่เป็นทางการ ในข่าวที่เน้นความมีสีสัน เร้าอารมณ์ความรู้สึก และใช้คำระดับเป็นทางการบ้างเป็นส่วนน้อยในรายงานข่าวที่ไม่เน้นความมีสีสัน

ตัวอย่าง 1 (4 มกราคม 2540)

สตาร์บวร์ก เปิดบ้านต้อนรับการมาเยือนของทีมโมนาโก ทีมจ่าฝูงดิวิชั่น 1 ฝรั่งเศส เริ่มเกมในครั้งแรกเจ้าบ้านสตาร์บวร์กเป็นฝ่ายเปิดเกมบุกอย่างหนัก และเพียงแค่ 10 นาที เกอร์ราด เบติเคิล มีโอกาสยิงแต่พลาดไปอย่างน่าเสียดาย...

อย่างหนัก หมายถึงด้วยภาวะที่ต้องใช้แรงมาก ขยายกริยาบุก เป็นคำระดับกึ่งทางการ
อย่างน่าเสียดาย หมายถึงด้วยภาวะผิดหวังเมื่อพลาดสิ่งที่ควรได้ ขยายกริยาพลาด เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 2 (28 มกราคม 2540)

... ในนาทีที่ 13 กองเชียร์เจ้าถิ่นต้องเจียบสนิทอกครั้งเมื่อจิมมี ฟลอยด์ อัสเซมเบ็งค์ ซัดบอลเสียบมุมประตูเข้าไปอย่างงดงาม ลีดส์นำไปก่อน 2 ประตูต่อ 0

อย่างงดงาม หมายถึงด้วยลักษณะที่น่าประทับใจ ขยายกริยาซัด...เสียบเข้าไป เป็นคำระดับทางการ

ตัวอย่าง 3 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

... และอีก 6 นาทีต่อมา เจสัน อูลิต ก็ทำประตูให้วิมเบิลดันหนีห่างออกไปเป็น 3 ประตูต่อ 0 หลังจากนั้นทั้งสองทีมไม่สามารถที่จะทำประตูกันได้อีก หมดเวลาการแข่งขัน วิมเบิลดัน เป็นฝ่ายเอาชนะไปอย่างท่วมท้น

อย่างท่วมท้น หมายถึงมากมายเหลือล้น ขยายกริยาเอาชนะไป เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 4 (20 กุมภาพันธ์ 2540)

...แมทซ์นี้ โจแฮนสันจึงเอาชนะมาร์ติน แคมม์ ได้อย่างสบาย 2 เซตรวด ด้วยคะแนน 6-2 และ 6-4 ผ่านเข้าไปเล่นในรอบที่สามต่อไป...

อย่างสบาย หมายถึงอย่างสะดวก ง่ายดาย ขยายกริยาเอาชนะได้ เป็นคำระดับไม่เป็นทางการ

ตัวอย่าง 5 (4 มีนาคม 2540)

ผลการแข่งขันปรากฏว่า จีซัส ซาเวซ ออกหมัดได้อย่างหนักหน่วงและในต้นยกที่ 6 ซาเวซ ได้ออกหมัดไล่จู่จู่ให้กรรมการนับหลุยส์ โรจา ไปก่อน...

อย่างหนักหน่วง หมายถึงอย่างมีน้ำหนักกระทบต่อฝ่ายตรงกันข้ามอย่างมาก ขยายกริยาออกหมัดได้ เป็นคำระดับกึ่งทางการ

ตัวอย่าง 6 (1 พฤษภาคม 2540)

... ในเซ็กชั่น 2 ต้องเปิดฉากนำสถิติเฟนลีไปก่อน 9-4 เฟรม จนมาถึงในเฟรมที่ 14 ลี ออกคิวเก็บแดงและกินสีอย่างใจเย็นและชนะต้องไป 60-15 ลีตามมาเป็น 5 ต่อ 9 เฟรม ...

อย่างใจเย็น หมายถึงโดยไม่รีบร้อน ขยายกริยาออกคิว เป็นคำระดับกึ่งทางการ

คำย่อ

คำย่อเป็นการเขียนคำเต็มให้ลดพยางค์โดยคงตัวอักษรต้นคำไว้และใช้เครื่องหมายหัพภาคกำกับ ใช้เขียนเมื่อต้องการประหยัดเนื้อที่ เช่น ร.ร. เป็นคำย่อของโรงเรียน เมื่ออ่านต้องอ่านคำเต็ม นอกจากบางคำกลายเป็นคำที่นิยมพูดมากกว่าคำเต็ม เช่น พ.ศ. นิยมพูดมากกว่าพุทธศักราช ยกเว้นในระดับทางการ

ในการวิเคราะห์ข้อมูลข่าวในขอบเขตที่ศึกษาจะแบ่งคำย่อออกเป็น 3 กลุ่ม คือ คำย่อที่อ่านเป็นคำเต็มเสมอ คำย่อที่อ่านควบคู่กับคำเต็ม และคำย่อที่ไม่อ่านเป็นคำเต็ม

1. คำย่อที่อ่านเป็นคำเต็มเสมอ คำย่อประเภทนี้ มักอ่านเป็นคำเต็มมากกว่าอ่านเป็นคำย่อ มีดังนี้

1.1 คำนำหน้าชื่อ คำบอกยศ

คำย่อกลุ่มนี้มีทั้งคำนำหน้าชื่อคนสามัญและชื่อพระวงศ์ตลอดจนคำบอกยศ ตำแหน่ง ทหาร ตำรวจ เป็นต้น

ตัวอย่าง 1 (5 มกราคม 2540)

... กรณีที่ ร.ต.อ. เฉลิม อยู่บำรุง รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย ได้กล่าวที่ จ.ลพบุรี เป็นแหล่งผลิตยาบ้า นั้น พล.ต.อ.ประชา พรหมนอก ยืนยันว่าจะดำเนินการสืบสวนให้ได้ว่ามีการทำกันที่ไหน ...

ร.ต.อ. อ่าน ร้อยตำรวจเอก

พล.ต.อ. อ่าน พลตำรวจเอก

ตัวอย่าง 2 (31 มกราคม 2540)

... ส่วนอีกรายเจ้าหน้าที่ตำรวจกองปราบได้นำกำลังเข้าจับกุมผู้ต้องหาได้ 3 ราย มีนายยุทธนา ใจสุภาพ นายมนัสพงศ์ จันทร์พ่อง น.ส.หนูการ คำใส ได้ที่บ้านเลขที่ 118/4 ตรอกเกลือ แขวงสี่พระยา เขตบางรัก กรุงเทพฯ ...

น.ส. อ่าน นางสาว

ตัวอย่าง 3 (22 พฤษภาคม 2540)

วันนี้ที่สำนักงานตำรวจภาค 7 พล.ต.ต.ไพศาล ตั้งใจตรง รองผู้บัญชาการ
ตำรวจภาค 7 แถลงข่าวการจัดกุมผู้ต้องหาฆ่า จ.ส.ต.สมพร สอาดศรี ดชด. กำนเรนศวร
จ.ประจวบคีรีขันธ์ ...

พล.ต.ต. อ่าน พลตำรวจตรี

จ.ส.ต. อ่าน จำสืบทตำรวจ

ตัวอย่าง 4 (27 พฤษภาคม 2540)

ดร.ประวัฒน์ อุตะมะโมต รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
เป็นประธานมอบหนังสืออนุญาตให้เข้าทำประโยชน์ในเขตปฏิรูปที่ดินหรือ สปก.4-01 แก่
เกษตรกร ...

ดร. อ่าน ดอกเตอร์

ตัวอย่าง 5 (27 พฤษภาคม 2540)

ม.ร.ว.ปรีียงค์ศรี วัฒนคุณ ผู้รักษาการในตำแหน่งผู้อำนวยการสำนัก
งานจัดหารายได้สภากาชาดไทย และมีสชชสมาริน่า ทาเยส เดอ ทาโบต้า ภริยา
เอกอัครราชทูต ปี 2540 ได้ประชุมคณะกรรมการฯ ซึ่งประกอบด้วยคณะกรรมาธิการทูตประเทศ
ต่างๆ ...

ม.ร.ว. อ่าน หม่อมราชวงศ์

1.2 คำเรียกหน่วยงานหรือบุคคลในองค์กร คำเรียกเขตท้องถิ่นและคำย่อเบ็ดเตล็ด

หน่วยงานหรือองค์กรที่มีชื่อยาวหลายพยางค์จะมีชื่อที่เป็นคำย่อด้วย ในการวิจัยพบว่
การอ่านคำย่อประเภทนี้ที่นิยมอ่านเป็นคำเต็มมีตัวอย่าง ดังนี้

ตัวอย่าง 1 (19 กุมภาพันธ์ 2540)

ส.ส. ส่วนใหญ่ต่างอภิปรายสนับสนุนร่างพระราชบัญญัติองค์การบริหารส่วนจังหวัดทั้งสิ้น และนอกจากนี้แล้วที่ประชุมได้พิจารณาพระราชบัญญัติเวนคืนที่ดินจำนวน 10 ฉบับอีกด้วย

ส.ส. อ่าน สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

ตัวอย่าง 2 (11 พฤษภาคม 2540)

ที่รัฐสภา ซึ่งประเด็นสำคัญคือการติดตามตรวจสอบมติ กรม วังน้ำเขียว โดยฝ่ายค้านจะหาหลักฐานเอกสารเพื่อยืนยันความถูกต้อง พร้อมมีการกำหนดประเด็นอื่น ๆ ในการตรวจสอบรัฐบาลอีกสิบเอ็ดประเด็นด้วยกัน ...

กรม. อ่าน คณะรัฐมนตรี

ตัวอย่าง 3 (19 กุมภาพันธ์ 2540)

... ต่อมาเวลา 16 นาฬิกา 45 นาที สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินยังโรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดนป่าไผ่แม่ระมาด ตำบลแม่หวาด อำเภอธารโต จังหวัดยะลา โรงเรียนนี้เปิดสอนเมื่อปี 2531 ปัจจุบันมีนักเรียน 53 คน สอนเด็กเล็กถึง ป.6 ...

ป. อ่าน ประถมศึกษาปีที่

ตัวอย่าง 4 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

เมื่อเวลา 16.00 น. วันนี้ พันตำรวจตรีบริบูรณ์ อยู่สุขสมบูรณ์ สารวัตร สภ.ย่อย 191 ได้รับแจ้งเหตุมีคนเสียชีวิตที่บุญชัยแมนชั่น ...

น. อ่าน นาฬิกา

สภ. อ่าน สถานีตำรวจภูธร

ตัวอย่าง 5 (27 กุมภาพันธ์ 2540)

เมื่อเวลาประมาณ 18.20 น. วันนี้ สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จพระราชดำเนินทรงประกอบพิธีเปิดป้ายสวนหลวงเฉลิมพระเกียรติ ร.9 ตำบลสวน อ.เมือง จ.สุโขทัย ...

- ค. อ่าน ตำบล
- อ. อ่าน อำเภอ
- จ. อ่าน จังหวัด

ตัวอย่าง 6 (10 เมษายน 2540)

ตามที่สำนักจุฬาราชมนตรีได้ประกาศให้ชาวไทยมุสลิมทั่วประเทศงดดวงจันทร์ในวันจันทร์ที่ 7 เมษายน พ.ศ. 2540 เวลาหลังดวงอาทิตย์ลับขอบฟ้าเพื่อกำหนดวันอีดิ้ลอัฎฮา (ตรุษฮัจย์) ปีอิหฺเราะห์ศักราช 1417 ปรากฏว่า ตามวันและเวลาดังกล่าวไม่มีผู้เห็นดวงจันทร์

พ.ศ. อ่าน พุทธศักราช

2. คำย่อที่อ่านควบคู่กับคำเต็ม

คำย่อกลุ่มนี้ส่วนใหญ่เป็นการเรียกชื่อหน่วยงานหรือสถาบันต่าง ๆ ทั้งที่ตั้งขึ้นใหม่ หรือตั้งขึ้นมานานแล้วแต่ชื่อย่อยังไม่เป็นที่รู้จักกันโดยทั่วไป การเรียกชื่อนิยมเรียกชื่อเต็มควบคู่กับชื่อย่อเสมอ ถ้าเป็นชื่อหน่วยงานหรือสถาบันของต่างประเทศมักใช้ชื่อย่อคำต่างประเทศควบคู่กับชื่อเต็มคำไทย

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

นายเสนาะ เทียนทอง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ซึ่งได้เดินทางมาร่วมประชุมคณะกรรมการข้าราชการตำรวจหรือ ก.ตร. ได้ร่วมแถลงข่าวการจับกุมผู้ต้องหาคดีฆาตกรรมแพทย์หญิงนิชรี มะกรสาร ...

ก.ตร. เขียนควบคู่กับ คณะกรรมการข้าราชการตำรวจ

ตัวอย่าง 2 (12 มกราคม 2540)

นายเอ็นนู ซื่อสุวรรณ รองผู้จัดการธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร เปิดเผยว่า ในช่วง 30 ปีที่ผ่านมา ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตรหรือ ธ.ก.ส. ได้ดำเนินกิจกรรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับการพัฒนาคุณภาพสังคมในชนบทโดยตลอด ...

ธ.ก.ส. เขียนควบคู่กับ ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

ตัวอย่าง 3 (4 กุมภาพันธ์ 2540)

บ่ายวันนี้ สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี เสด็จยังสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 9 องค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทยหรือ อ.ส.ม.ท. เขตห้วยขวางเพื่อพระราชทานเทพเพลงการกุศล “ไกลดวงใจแต่ไกลสุดฟ้า” ...

อ.ส.ม.ท. เขียนควบคู่กับ องค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย

ตัวอย่าง 4 (17 กุมภาพันธ์ 2540)

รองนายกรัฐมนตรีให้คณะกรรมการตรวจสอบเข้าดำเนินการเรื่องคดีธนาคารกรุงเทพพาณิชย์การหรือ บีบีซี. เพราะยังมีคดีค้างอีกหลายคดี ...

บีบีซี. ไม่อ่าน Bangkok Bank Commercial เขียนควบคู่กับ ธนาคารกรุงเทพพาณิชย์การ

ตัวอย่าง 5 (26 กุมภาพันธ์ 2540)

การประชุมนานาชาติซึ่งจัดขึ้นที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ระหว่างวันนี้และวันพรุ่งนี้ได้รับความร่วมมือจากรัฐบาลเนเธอร์แลนด์ องค์การแรงงานระหว่างประเทศหรือ ILO และกองทุนสงเคราะห์เด็กแห่งสหประชาชาติ โดยประเด็นหลักที่จะถูกหยิบยกขึ้นมาหารือคือการหาทางกำจัดการใช้แรงงานเด็กที่เกินขอบเขต ...

ILO ไม่อ่าน International Labour Organization เขียนควบคู่กับ องค์การแรงงานระหว่างประเทศ

ตัวอย่าง 6 (3 เมษายน 2540)

... นายวรวิทย์ ได้เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมวิสามัญประจำปีของสหพันธ์ฟุตบอลแห่งเอเชียที่กรุงกัวลาลัมเปอร์เมื่อวานนี้ และได้รับการคัดเลือกให้เป็นคณะกรรมการบริหารของสหพันธ์ฟุตบอลนานาชาติหรือฟีฟ่าตามโควต้าของสหพันธ์ฟุตบอลแห่งทวีปเอเชีย...

FIFA ไม่อ่าน Federation of International Football Association เขียนควบคู่กับสหพันธ์ฟุตบอลนานาชาติ

3. คำย่อที่ไม่อ่านเป็นคำเต็ม

คำย่อกลุ่มนี้เป็นคำย่อชื่อของหน่วยงานหรือสถาบันต่าง ๆ ที่มีชื่อเรียกยาวมาก เป็นหน่วยงานที่ก่อตั้งมานานและเกี่ยวข้องกับใกล้ชิดกับประชาชนโดยทั่วไป การเรียกชื่อหน่วยงานหรือสถาบันนั้นนิยมเรียกชื่อย่อแทนการเรียกชื่อเต็มเพื่อรวบรัดให้สั้นลง

ตัวอย่าง 1 (27 มกราคม 2540)

... โดยอนุมัติให้ ขสมก. กู้เงินจากธนาคารของรัฐหรือออกพันธบัตรโดยกระทรวงการคลังเป็นผู้พิจารณากำหนดวิธีการเงื่อนไขในการกู้และออกพันธบัตร ...

ขสมก. ไม่อ่าน องค์การขนส่งมวลชนกรุงเทพ

ตัวอย่าง 2 (1 มกราคม 2540)

นายเสนาะ เทียนทอง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยยังได้กล่าวถึงการทำงานของ สสร. ว่าควรจะต้องแยกกันเป็นกลุ่ม ๆ ...

สสร. ไม่อ่าน สมาชิกสภาร่างรัฐธรรมนูญ

ตัวอย่าง 3 (6 มกราคม 2540)

จากเหตุการณ์ที่พลตรีเสรี จารุเสรณี สังกัดกรมสารบัญฑิตทหารบกและพันตำรวจโทโยชิน ปริญาอนุสรณ์ สังกัดศูนย์กรรมวิธีข้อมูล กอ.รมน. ขับรถพุ่งชนรั้วกันที่จอดรถและหล่นลงไปเบื้องล่างจนเสียชีวิตทันทีทั้ง 2 คน ...

กอรมน. ไม่อ่าน กองอำนาจการรักษาความมั่นคงภายใน

ตัวอย่าง 4 (19 กุมภาพันธ์ 2540)

... ซึ่งขณะนี้ได้สั่งการให้เลขาธิการ ก.ล.ต. เข้าไปสอดส่องดูแลพฤติกรรมที่ผิดกฎหมายทั้งแก๊งค์ 3 เค หรือกลุ่มอื่น ๆ ซึ่งจะให้ดำเนินการตรวจสอบอย่างต่อเนื่อง

ก.ล.ต. ไม่อ่าน คณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์

ตัวอย่าง 5 (12 พฤษภาคม 2540)

กรมการปกครองพอใจผลการเลือกตั้ง อบต. มีประชาชนใช้สิทธิ์กว่าร้อยละ 60 โดยผู้หญิงได้รับเลือกเข้ามามีจำนวนมากพอ ๆ กับผู้ชาย ...

อบต. ไม่อ่าน องค์การบริหารส่วนตำบล

ตัวอย่าง 6 (14 กุมภาพันธ์ 2540)

... ในส่วนของเรื่องสิทธิมนุษยชนเรื่องการเมืองในประเทศพม่าและในติมอร์ตะวันออกซึ่งถือเป็นเรื่องละเอียดอ่อนนั้น มีการพาดพิงในคำประกาศค่อนข้างน้อย แม้ว่า EU มีความเห็นต่อต้านเรื่องพม่า ...

EU ไม่อ่าน Europe Union

ตัวอย่าง 7 (4 มีนาคม 2540)

... ต้นยกที่ 6 ชาเวซ ออกหมัดไล่ถลุงให้กรรมการนับ หลุยส์ ไรจา ไปก่อน แต่พอปลายยก 6 หลุยส์ ไรจา กลับหมดสภาพไร้ทางสู้ กรรมการต้องยุติการแข่งขันให้ จีซัส ชาเวซ ชนะ ทีเคโอ. ไปในปลายยกที่ 6 ...

ทีเคโอ. ไม่อ่าน Technical Knock Out

ตัวอย่าง 8 (6 เมษายน 2540)

การประชุมรัฐมนตรีคลัง 18 ประเทศของกลุ่ม APEC ที่เกาะเซบู (CEBU) ประเทศฟิลิปปินส์ ซึ่งเริ่มขึ้นเมื่อวานนี้ ...

APEC ไม่อ่าน Asia Pacific Economic Committee

ตัวอย่าง 9 (15 พฤษภาคม 2540)

... อย่างไรก็ตามผู้นำสหรัฐได้ย้ำว่าการที่รัสเซียและนาโต้ (NATO) มีความใกล้ชิดกันมากขึ้นนั้น ไม่ได้หมายความว่ารัสเซียจะได้รับอนุญาตให้มีสิทธิยับยั้งในกิจการของนาโต้...

NATO ไม่อ่าน North Atlantic Treaty Organization

การใช้คำย่อในรายงานข่าวขึ้นอยู่กับความเหมาะสมของโอกาสเป็นสำคัญ รายงานข่าวที่เป็นทางการมากเช่น ข่าวในพระราชสำนักพบมีการใช้คำย่อน้อยมาก ที่พบเป็นคำที่ใช้กันอย่างแพร่หลายเช่น พ.ศ. ส่วนข่าวที่ไม่เน้นความเป็นทางการมากมักพบว่าใช้คำย่อในปริมาณที่มากกว่า แต่เป็นคำที่ประชาชนทั่วไปเข้าใจความหมายดี การใช้คำย่อในรายงานข่าวจึงคำนึงถึงความเหมาะสมของโอกาสและเนื้อข่าว

คำยืมและศัพท์บัญญัติ

1. ที่มาของคำยืมและศัพท์บัญญัติ

เมื่อมีการติดต่อสัมพันธ์กันระหว่างคนต่างวัฒนธรรมมักมีการถ่ายทอดวัฒนธรรมระหว่างกัน ชนชาติที่มีพลังน้อยกว่ามักจะรับเอาวัฒนธรรมของชนชาติที่มีพลังมากกว่าเข้ามา โดยเฉพาะวัฒนธรรมทางวัตถุ ภาษา ความเชื่อ และวิทยาการ ดังเช่นคนไทยในสมัยกรุงศรีอยุธยารับเอาความเชื่อเรื่องพระมหากษัตริย์เป็นเสมือนเทพมาจากเขมร และรับคำเขมร บาลี สันสกฤตมาใช้เป็นคำศัพท์เฉพาะสำหรับพระมหากษัตริย์เพื่อชี้ความแตกต่างจากคนทั่วไปให้เห็นชัดเจน (ดวงมน จิตรจันทน์ และอาภาพรรณ วรรณโชติ, 2535 : 5) นอกจากนี้ยังรับเอาวัฒนธรรมและภาษาจากชนชาติอื่น ๆ ด้วย เช่น มลายู อินเดีย จีน อังกฤษ เป็นต้น

การรับวัฒนธรรมใหม่ทำให้เกิดมโนทัศน์ใหม่และการมีมโนทัศน์ใหม่ทำให้มีความจำเป็นที่จะต้องมีคำเรียกหรือแทนมโนทัศน์เหล่านั้น วิธีที่ง่ายที่สุดในการหาคำใหม่เพื่อเรียกมโนทัศน์ใหม่ที่ได้รับจากต่างประเทศคือการทับศัพท์หรือยืมศัพท์เข้ามาใช้ตรง ๆ เช่น ไฮโดรเจน เปียนโน ฟุตบอล คำเหล่านี้เป็นคำยืม เทียบเท่ากับคำว่า hydrogen , piano , football ในภาษาอังกฤษ (อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์ , 2540 : 169)

เมื่อทับศัพท์ต่างประเทศหรือใช้คำยืมมากเข้า หากคำยืมนั้นออกเสียงสะดวกหรือเข้ากับระบบเสียงของผู้ยืมได้ คำยืมนั้นก็จะได้ติดอยู่ในภาษาผู้ยืมนานเข้าจนผู้ยืมอาจไม่รู้ว่ามาจากภาษาอื่น (ดวงมน จิตรจันงค์ และอาภาพรรณ วรรณโชติ , 2535 : 10) หากคำใดมีอุปสรรคในการออกเสียงหรือไม่สามารถสื่อความหมายได้ชัดเจนในภาษาของผู้ยืม ผู้ยืมต้องสร้างคำของตนเองขึ้นให้เทียบเท่ากับคำต่างประเทศ เช่น โทรทัศน์ โทรศัพท์ ตู้เย็น คำเหล่านี้เป็นคำศัพท์ที่สังคมไทยสร้างขึ้นเพื่อใช้เทียบเท่ากับคำ television , telephone , refrigerator (อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์ , 2540 : 169 - 170)

2. คำยืมและศัพท์บัญญัติในภาษาข่าว

2.1 คำยืม

จากการศึกษาข้อมูลข่าวที่เสนอทางสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง 11 จังหวัดสงขลา ระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า ใช้คำยืม 2 กลุ่ม คือ คำยืมภาษาเขมร บาลี สันสกฤต และคำยืมภาษาอังกฤษ

2.1.1 คำยืมภาษาเขมร บาลี สันสกฤต

คำยืมภาษาเขมร บาลี สันสกฤต ที่ปรากฏในรายงานข่าวในพระราชสำนักส่วนใหญ่เป็นคำราชาศัพท์และคำสุภาพ ส่วนข่าวการเมือง ข่าวต่างประเทศ ข่าวเศรษฐกิจ ข่าวสังคม ฯลฯ ปรากฏคำยืมภาษาเขมร บาลี สันสกฤต เป็นคำสุภาพที่ใช้อย่างเป็นทางการ คำเหล่านี้ปรากฏในรูปแบบคำมูล คำประสมและคำสมาส จะแยกอธิบายคำยืมในตัวอย่างตามที่มาของคำ ดังนี้

2.1.1.1 คำเขมรที่ปรากฏตามคำฟังเป็นคำมูล เช่น ทรง ประทาน ถวาย เสด็จ สมเด็จ ดำเนิน บำเพ็ญ เจริญ

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

หม่อมเจ้าสิริวัณวรี มหิดล พระธิดาใน สมเด็จพระบรมโอรสาธิราช สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จไปทรงเยี่ยมเยือนและประทานสิ่งของแก่ผู้สูงอายุ ณ สถานสงเคราะห์คนชราบ้านบางแค ...

ตัวอย่าง 2 (21 กุมภาพันธ์ 2540)

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เสด็จพระราชดำเนินยังวัดพระศรีรัตนศาสดาราม เพื่อทรงบำเพ็ญพระราชกุศลตามราชประเพณี วันมาฆบูชา
เมื่อเสด็จพระราชดำเนินเข้าสู่พระอุโบสถ ทรงจุดธูปเทียนถวายนมัสการพระพุทธมหามณีรัตนปฏิมากร พระสงฆ์ 30 รูป เจริญพระพุทธมนต์ ...

2.1.1.2 คำชมรที่ปรากฏร่วมกับคำบาลี สันสกฤตเป็นคำประสม

ตัวอย่าง 1 (1 เมษายน 2540)

นับตั้งแต่พุทธศักราช 2528 เป็นต้นมา รัฐบาลได้ประกาศให้วันที่ 2 เมษายนของทุกปีซึ่งเป็นวันคล้ายวันพระราชสมภพของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เป็น “วันอนุรักษ์มรดกไทย” เพื่อเฉลิมพระเกียรติ

เฉลิมพระเกียรติ ประกอบด้วยคำ เฉลิม ยืมจากเขมร - พระเกียรติ ยืมจากสันสกฤต

ตัวอย่าง 2 (22 เมษายน 2540)

วันนี้ เวลา 17.30 น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จออก ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระราชทานพระบรมราชวโรกาสให้นายวิลเลียม เอช. อีโตรี เอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย นายนายเอช. มาร์ติน แลงคาสเตอร์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีทบวงทหารบกฝ่ายโยธาธิการสหรัฐอเมริกาและคณะเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท...

พระตำหนัก ประกอบด้วยคำ พระ ยืมจากสันสกฤต - ตำหนัก ยืมจากเขมร

ตัวอย่าง 3 (21 กุมภาพันธ์ 2540)

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เสด็จพระราชดำเนินยังวัดพระศรีรัตนศาสดารามเพื่อทรงบำเพ็ญพระราชกุศลตามราชประเพณีวันมาฆบูชา ...

เสด็จพระราชดำเนิน ประกอบด้วยคำ เสด็จและดำเนิน ยืมจากเขมร - พระราช ยืมจากสันสกฤต

2.1.1.3 คำบาลีที่ปรากฏตามลำพังเป็นคำมูล คำประสมและคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

หม่อมเจ้าสิริวัณวรี มหิดล พระธิดาในสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จไปทรงเยี่ยมเยือนและประทานสิ่งของแก่ผู้สูงอายุ ณ สถานสงเคราะห์คนชราบ้านบางแค ...

สิริวัณวรี เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ สิริ - วัณ - วรี

มหิดล เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ มหิ - ดล

บรมโอรสาธิราช เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ บรม - โอรส - อธิราช

มกุฎราชกุมาร เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ มกุฎ - ราช - กุมาร

ตัวอย่าง 2 (8 มกราคม 2540)

... การแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจนั้น รัฐบาลจะยังคงยึดนโยบายเดิมคือ การเปิดเสรีให้มากขึ้นเพื่อเปิดโอกาสให้ภาคเอกชนเข้ามามีส่วนร่วมให้มากที่สุด ...

นโยบาย เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ นย - อุบาย

โอกาส เป็นคำมูล

ภาคเอกชน เป็นคำประสม ประกอบด้วยคำ ภาค - เอก - ชน

ตัวอย่าง 3 (28 มีนาคม 2540)

สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอเจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ เสด็จทรงเป็นประธานการประชุมใหญ่สามัญประจำปีครั้งที่ 19 ของคณะกรรมการมูลนิธิโรคไตแห่งประเทศไทย ...

กัลยาณิวัฒนา เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ กัลยาณิ - วัฒนา

สามัญ เป็นคำมูล

ตัวอย่าง 4 (14 พฤษภาคม 2540)

ในวโรกาสที่เจ้าชายเฟเดอริก อังเดร เฮนริค คริสเตียน มกุฎราชกุมาร แห่งเดนมาร์ก เสด็จเยือนประเทศไทยอย่างไม่เป็นทางการในระหว่างวันที่ 12 – 22 พฤษภาคม ศกนี้ สถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง 11 ขอเสนอพระราชประวัติ และพระราชกรณียกิจของพระองค์ในระหว่างการเดินทางเยือนประเทศไทย ...

วโรกาส เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ วร – โอกาส
มกุฎราชกุมาร เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ มกุฎ – ราช – กุมาร
ราชประวัติ เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ ราช – ประวัติ
ราชกรณียกิจ เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ ราช – กรณีย – กิจ

2.1.1.4 คำสันสกฤตที่ปรากฏตามลำพังเป็นคำมูล คำประสมและคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (8 มกราคม 2540)

หม่อมเจ้าสิริวัณวรี มหิดล พระธิดาในสมเด็จพระบรมโอรสาธิราช สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จไปทรงเยี่ยมเยือนและประทานสิ่งของแก่ผู้สูงอายุ ณ สถานสงเคราะห์ คนชรารบ้านบางแค ...

สถานสงเคราะห์ เป็นคำประสม ประกอบด้วยคำ สถาน – สงเคราะห์

ตัวอย่าง 2 (2 กุมภาพันธ์ 2540)

... คุณหญิงวรรณ สิริวัฒนภักดี และคุณหญิงนุติตรีทิพย์ กมลასน์ ฝ้าถวายนเงินเป็นค่าเทพการกุศลและค่าบัตรคอนเสิร์ตการกุศล “ใกล้ดวงใจ แต่ไกลสุดฟ้า” ...

วรรณ เป็นคำมูล แผลงจากศัพท์ วรรณ

บัตร เป็นคำมูล

ตัวอย่าง 3 (22 พฤษภาคม 2540)

นายสถาพร กวิตานนท์ เลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุนเปิดเผยถึงบรรยากาศการลงทุนในไตรมาสแรกของปีนี้ว่าตลอดช่วงตามภาวะเศรษฐกิจ ...

ไตรมาส เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ ไตร – มาส
 เศรษฐกิจ เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ เศรษฐ - กิจ

2.1.1.5 คำบาลีที่ปรากฏร่วมกับคำสันสกฤตเป็นคำประสมและคำสมาส

ตัวอย่าง 1 (28 มีนาคม 2540)

สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอเจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ เสด็จทรงเป็นประธานการประชุมใหญ่สามัญประจำปีครั้งที่ 19 ของคณะกรรมการมูลนิธิโรคไตแห่งประเทศไทย ...

นราธิวาสราชนครินทร์ เป็นคำสมาส ประกอบด้วย

นราธิวาส เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำยืมจากบาลี คือ นร – อธิ – วาส

ราชนครินทร์ เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำยืมจากสันสกฤต คือ ราช – นคร - อินทร์

ตัวอย่าง 2 (8 มกราคม 2540)

หม่อมเจ้าสิริวิภาวดี มหิดล พระธิดาในสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เสด็จไปทรงเยี่ยมเยียนและประทานสิ่งของแก่ผู้สูงอายุ ณ สถานสงเคราะห์คนชราบ้านบางแค ...

พระธิดา เป็นคำประสม ประกอบด้วยคำ พระ ซึ่งแผลงจาก วร ในบาลีและสันสกฤต กับ ธิดา คำยืมจากบาลี

ตัวอย่าง 3 (1 เมษายน 2540)

นับแต่พุทธศักราช 2528 เป็นต้นมา รัฐบาลได้ประกาศให้วันที่ 2 เมษายนของทุกปีซึ่งเป็นวันคล้ายวันพระราชสมภพของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เป็น “วันอนุรักษ์มรดกไทย” ...

พุทธศักราช เป็นคำสมาส ประกอบด้วยคำ พุทธ ยืมจากบาลี - ศักราช ยืมจากสันสกฤต

2.1.2 คำยืมภาษาอังกฤษ

คำยืมภาษาอังกฤษที่ปรากฏในรายงานข่าวระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึงเดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2540 ใช้ในข่าวที่ไม่เน้นความเป็นทางการหรือในข่าวที่เสนอเพื่อผู้ชมเฉพาะกลุ่ม เช่น ข่าวกีฬา คำเหล่านี้ปรากฏในรูปคำนามและคำกริยา

2.1.2.1 คำนาม

ตัวอย่าง 1 (6 กุมภาพันธ์ 2540)

... เกมที่ทำท่าว่าจะจบโดยทีมบราซิลเป็นฝ่ายชนะ เมื่อหมดเวลาการแข่งขัน 90 นาที แต่ในช่วงทดเวลาบาดเจ็บนาทีที่ 4 กัวเตมาลา ก็แผลงฤทธิ์จากการโหม่งของฮวน คาร์ลอส พลาด้า ที่สร้างเซอร์ไพรส์ดีเสมอเป็น 1 ประตูต่อ 1 ได้สำเร็จ ...

เกม (Game) หมายถึงการแข่งขัน

เซอร์ไพรส์ (Surprise) หมายถึงความประหลาดใจ

ตัวอย่าง 2 (21 กุมภาพันธ์ 2540)

... เซตแรก มาร์ก วู้ดฟอร์ด เป็นฝ่ายเอาชนะไปก่อน 6 ต่อ 4 แต่ในเซตที่ 2 เคอร์เท่น เล่นได้ดีขึ้นกลับมาเอาชนะไปด้วยคะแนน 6 ต่อ 4 เช่นกัน ทำให้ต้องตัดสินกันในเซตสุดท้าย และกุสตาโว่ เคอร์เท่น เล่นลูกวอลเลย์หน้าเน็ตได้อย่างยอดเยี่ยม เป็นฝ่ายเอาชนะไปอีกเซตด้วยสกอร์ 6 ต่อ 4 ...

เซต (Set) หมายถึงการแข่งขันกีฬาประเภทที่มีตาข่ายคั่นกลางระหว่าง 2 ทีม และแบ่งการแข่งขันออกเป็นเกม เช่น เทนนิส ตะกร้อ วอลเลย์บอล การแข่งขันในแต่ละเกมเรียกว่า หนึ่งเซต

ลูกวอลเลย์ (Volley) หมายถึงลูกยังไม่ตกถึงพื้น

เน็ต (Net) หมายถึงตาข่าย

สกอร์ (Score) หมายถึงแต้มหรือคะแนน

ตัวอย่าง 3 (21 มีนาคม 2540)

... ฟิออเรนติน่า ก็เกือบที่จะพังประตูคืนได้จากการปั่นลูกฟรีคิกของ บาติส ตูต้า แต่ฟลุคคอมม์ ผู้รักษาประตูเซฟเอาไว้ได้ ...

ฟรีคิก (free kick) หมายถึงลูกโทษ

ตัวอย่าง 4 (1 เมษายน 2540)

... การจัดอันดับโปรกอล์ฟโลกเมื่อวันที่ 31 มีนาคม ที่ผ่านมามีปรากฏว่า
เกร็ก นอร์แมน โปรกอล์ฟจากออสเตรเลียยังคงครองตำแหน่งอันดับ 1 ของการจัดอันดับ
กอล์ฟโลก ...

โปรกอล์ฟ (pro - golf) หมายถึงนักกอล์ฟอาชีพ

กอล์ฟ (golf) หมายถึงกีฬา

ตัวอย่าง 5 (2 พฤษภาคม 2540)

เหลืออีกไม่กี่ชั่วโมง สักลูกหนังรอบคัดเลือกฟุตบอลโลกโซนยุโรป ระหว่าง
อังกฤษ กับ จอร์เจีย ก็จะเปิดฉากขึ้นแล้ว ซึ่งทีมเจ้าบ้านอังกฤษก็ได้เตรียมความพร้อม
โดยการเข้าเคลียร์สนามเพื่อตรวจตราความเรียบร้อยก่อนที่ทั้งคู่จะลงสนามตะกัน ...

ฟุตบอล (football) หมายถึงกีฬาฟุตบอล

โซนยุโรป (Europe Zone) หมายถึงกลุ่มจากทวีปยุโรป

2.1.2.2 คำกริยา

ตัวอย่าง 1 (16 กุมภาพันธ์ 2540)

... มอลโดวาเกือบจะได้ประตูแต่ถูกผู้รักษาประตูบาร์เซโลน่า เซฟเอาไว้ได้
บาร์เซโลน่ามาพลาดโอกาสที่จะได้ประตูไปอย่างน่าเสียดาย เมื่อซิริคถูกทำฟาวล์ใน
เขตโทษ แต่กรรมการไม่ให้ลูกที่จุดโทษ ...

เซฟ (safe) หมายถึงป้องกัน

ฟาวล์ (foul) หมายถึงผิดกฎของการเล่น

ตัวอย่าง 2 (2 พฤษภาคม 2540)

เหลืออีกไม่กี่ชั่วโมง สักลูกหนังรอบคัดเลือกฟุตบอลโลกโซนยุโรป ระหว่างอังกฤษ กับ จอร์เจีย ก็จะเปิดฉากขึ้นแล้ว ซึ่งทีมเจ้าบ้านอังกฤษก็ได้เตรียมความพร้อมโดยการเข้าเคลียร์สนามเพื่อตรวจตราความเรียบร้อยก่อนที่ทั้งคู่จะลงสนามตะกัน ...

เคลียร์ (clear) หมายถึงจัดการสิ่งที่ไม่ต้องการออกไป

ตัวอย่าง 3 (15 กุมภาพันธ์ 2540)

... เซตที่ 3 และ 4 เกรก รูเซสก็ ก็โชว์ฟอร์มได้ดีกว่าเป็นฝ่ายเอาชนะไป 2 เซตรวด จบเกมรูเซสก็เอาชนะไป 3 ต่อ 1 เซต ...

โชว์ฟอร์ม มาจากคำ show และ form เรียงคำตามโครงสร้างภาษาไทย หมายถึงแสดงความสามารถ

ตัวอย่าง 4 (1 มีนาคม 2540)

... ทั้งคู่ผลัดกันทำคะแนน แต่บูเกราก็สามารถเบรกเกมเสิร์ฟของ บุษ ได้มากกว่าจึงเป็นฝ่ายนำอยู่ 7 ต่อ 6 ...

เบรกเกมเสิร์ฟ (brake game serve) หมายถึงทำให้คู่แข่งขยับหยุดการส่งลูกเสิร์ฟได้ด้วยการตีโต้ตอบ

2.2 ศัพท์บัญญัติ

จากการศึกษาข้อมูลข่าว พบว่า คำศัพท์บัญญัติเป็นคำที่สร้างขึ้นใช้แทนคำภาษาอังกฤษเป็นส่วนใหญ่ คำที่บัญญัติขึ้นมีทั้งคำไทย บาลีและสันสกฤต บางคำผสมกันระหว่างคำไทย บาลีและสันสกฤต คำเหล่านี้ส่วนมากใช้เป็นภาษาราชการและปรากฏอยู่ในรูปของค่านาม

ตัวอย่าง 1 (1 มกราคม 2540)

... รัฐมนตรีที่มีข่าวอื้อฉาวทางสื่อมวลชนและมีข้อเท็จจริงเกี่ยวกับการรีดไถ และการทุจริตในโครงการสัมปทานด้านคมนาคม นั้น ก็สมควรให้มีการพิจารณาตัวเองลาออกจากตำแหน่งเพื่อให้ภาพลักษณ์ของรัฐบาลดีขึ้น

สื่อมวลชน ใช้แทนคำ mass media
 คมนาคม ใช้แทนคำ communication
 ภาพลักษณ์ ใช้แทนคำ image

ตัวอย่าง 2 (9 มกราคม 2540)

ดัชนีหลักทรัพย์วันนี้ได้ปรับตัวขึ้นลงอย่างผันผวน แต่ยังคงเคลื่อนไหวอยู่ในแดนบวกด้วยแรงซื้อของนักลงทุนรายย่อยที่กลับเข้ามาทำการซื้อขายในหุ้นกลุ่มหลักอย่างกลุ่มธนาคารพาณิชย์ กลุ่มเงินทุนหลักทรัพย์ และกลุ่มสื่อสาร เป็นต้น ...

ดัชนี ใช้แทนคำ index
 ธนาคารพาณิชย์ ใช้แทนคำ commercial bank
 สื่อสาร ใช้แทนคำ communicate

ตัวอย่าง 3 (11 มกราคม 2540)

... ประธานาธิบดีอัลเบอร์โต้ ฟุจิโมริ ได้กล่าวต่อผู้สื่อข่าวว่า เขาหวังที่จะให้สถานการณ์ตัวประกันในขณะนี้ยุติลงได้โดยสันติวิธี และยังสามารถกล่าวถึงการสนทนากับกลุ่มทูแพค อมารู ผ่านทางวิทยุสื่อสาร ด้วยว่า ...

ประธานาธิบดี ใช้แทนคำ president
 ผู้สื่อข่าว ใช้แทนคำ reporter

ตัวอย่าง 4 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

... เครื่องบิน F-A-18 ซึ่งประจำการอยู่ที่ฐานทัพอากาศของญี่ปุ่นได้ประสบอุบัติเหตุตกลงในทะเลเหลืองนอกชายฝั่งของประเทศเกาหลีใต้ขณะทำการซ้อมรบร่วมกับเครื่องบินอีกลำหนึ่ง และเนื่องจากสภาพอากาศเลวร้ายเมื่อคืนนี้ทำให้เจ้าหน้าที่ต้องระงับการค้นหานักบินอีก 2 คนชั่วคราว ...

เครื่องบิน ใช้แทนคำ aeroplane

ตัวอย่าง 5 (11 มีนาคม 2540)

... หนังสือพิมพ์ สเตรท ไทม์ ของสิงคโปร์ได้อ้างคำกล่าวของสมเด็จพระนโรดม รณฤทธิ์ ว่า หากกัมพูชาได้เข้าเป็นสมาชิกของอาเซียนก็จะช่วยให้กัมพูชาสามารถยกระดับเศรษฐกิจของตนให้เท่าเทียมกับประเทศเพื่อนบ้าน ซึ่งจะเป็ประโยชน์แก่กัมพูชาเอง ...

หนังสือพิมพ์ ใช้แทนคำ newspaper

เศรษฐกิจ ใช้แทนคำ economy

ตัวอย่าง 6 (18 มีนาคม 2540)

... สถานีโทรทัศน์ ของรัฐบาลได้แสดงภาพแพทย์ในโรงพยาบาลกรุงตึรานาที่ทำงานติดต่อกัน 72 ชั่วโมงได้ไม่หยุดพัก เนื่องจากเหตุการณ์จรวดลุ่นวายเมื่อสัปดาห์ที่แล้ว ...

สถานีโทรทัศน์ ใช้แทนคำ television station

ตัวอย่าง 7 (17 พฤษภาคม 2540)

ในวันนี้ นายลอเรนท คามิล่า ผู้นำกลุ่มกบฏชาอีร์ได้ให้สัมภาษณ์ผ่านทางโทรศัพท์แก่ผู้สื่อข่าวรอยเตอร์ ภายในเมืองลบราชชาวิลว่า ขณะนี้กองกำลังของตนกำลังออกเดินทางจากท่าอากาศยานของเมืองคนชาซ่า ...

สัมภาษณ์ ใช้แทนคำ interview

โทรศัพท์ ใช้แทนคำ telephone

ท่าอากาศยาน ใช้แทนคำ airport

กล่าวได้ว่าการใช้คำยืมในรายงานข่าวอาจจำแนกได้ตามเนื้อหาข่าว คือ คำยืมภาษาเขมร บาลีและสันสกฤต ถือเป็นภาษาระดับสูง ใช้กับพระมหากษัตริย์ พระบรมวงศานุวงศ์ พระสงฆ์ บุคคลสำคัญและใช้ในโอกาสที่เป็นทางการ คำเหล่านี้ได้แก่ คำราชาศัพท์ คำที่ใช้เขียนหนังสือราชการ ส่วนคำยืมภาษาอังกฤษบางคำที่ใช้กันจนเป็นที่ยอมรับในภาษาไทยมิใช่ทั่วไปในการพูดและการเขียน นอกจากบางคำที่ใช้กันเฉพาะกลุ่มไม่นิยมใช้ในภาษาราชการ

ศัพท์บัญญัติส่วนใหญ่ใช้แทนคำยืมภาษาอังกฤษในกรณีที่มีการทับศัพท์มีปัญหา หรือไม่
 เหมาะกับภาษาทางการ เช่น image , newspaper , telephone ไม่เหมาะใช้ในภาษาทางการ จึงสร้างคำ
 ภาพลักษณ์,หนังสือพิมพ์, โทรศัพท์ ขึ้นใช้แทน เพื่อให้ออกเสียงได้สะดวกและภาษามีความสละสลวย

คำสแลง

คำสแลงเป็นคำหรือข้อความที่คิดขึ้นมาใช้เฉพาะกลุ่มเพื่อสร้างความแปลก ความมีชีวิต
 ชีวา หรือสื่อความหมายทางอารมณ์ เช่น ความรู้สึกตลกขบขัน ถือเป็นภาษาปากแต่ไม่ใช่คำหยาบ
 หรือคำต่ำ คำสแลงมักบอกความเป็นกันเองหรือความเป็นพวกเดียวกัน จึงไม่นิยมนำมาใช้ในภาษา
 เขียนระดับทางการที่ต้องการสื่อความหมายแก่คนส่วนใหญ่อย่างรัดกุมและเอาจริงเอจัง

จากการวิเคราะห์ข่าวที่เสนอทางสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง 11 จังหวัดสงขลา
 ระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึง พฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำสแลงส่วนใหญ่ปรากฏใน
 รายงานข่าวประเภทไม่เน้นความเป็นทางการ เช่น ข่าวกีฬา ข่าวสังคม ข่าวอาชญากรรม ส่วนข่าวที่
 เน้นความเป็นทางการ เช่น ข่าวการเมือง พบใช้คำสแลงบ้างเป็นส่วนน้อย คำสแลงบางคำใช้สื่อ
 ความหมายเฉพาะวงการ เช่น วงการกีฬา มีคำฟาดแข้งในข่าวการแข่งขันฟุตบอล ดวลลูกสักหลาด
 ในข่าวการแข่งขันเทนนิส และบางคำใช้สื่อความหมายทั่วไปในระดับภาษาปาก เพื่อให้มีสีสันเข้าใจ
 คำสแลงเหล่านี้ แบ่งได้ 2 ชนิด คือ คำสแลงคำไทยและคำที่ประกอบด้วยคำไทยกับคำบาลีสันสกฤต
 และคำสแลงคำยืม

1. คำสแลงคำไทยและคำที่ประกอบด้วยคำไทยกับคำบาลีสันสกฤต

คำสแลงชนิดนี้นิยมใช้ในรายงานข่าวกีฬาเป็นส่วนใหญ่ ส่วนข่าวประเภทอื่นมีใช้บ้าง
 เป็นส่วนน้อย มีทั้งคำที่ใช้เฉพาะวงการและคำที่ใช้ทั่วไปในระดับภาษาปาก

ตัวอย่าง 1 (4 มกราคม 2540)

... การเสมอในนัดนี้ทำให้โมนาโก ยังคงนำเป็นจ่าฝูงควีซัน 1 ฝรั่งเศสต่อไป
 โดยแข่ง 25 นัดมี 46 คะแนน ...

จ่าฝูง หมายถึงหัวหน้า ใช้เรียกหัวหน้าของสัตว์ที่อาศัยอยู่รวมกันเป็นฝูง ในที่นี้หมายถึง
 ทีมที่มีคะแนนนำทีมคู่แข่งทีมอื่น ๆ

ตัวอย่าง 2 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

การแข่งขันเทนนิส คูโบ โอเพน ประเภทชายเดี่ยวรอบแรก คู่แรกเป็นการพบกันระหว่าง แมกนัส นอร์แมน นักหวดลูกสักหลาดชาวสวีเดนลงควอลเร็กก็่พบกับ อัลเบิร์ต พอร์ตต์ส นักเทนนิสชาวสเปน ...

นักหวดลูกสักหลาด ในที่นี้หมายถึงนักกีฬาเทนนิส ประกอบด้วย นักหวด หมายถึงผู้มีความเชี่ยวชาญการตี ลูกสักหลาด หมายถึงลูกกลม ๆ ที่หุ้มภายนอกด้วยผ้าสักหลาด ในที่นี้หมายถึงลูกเทนนิส

ตัวอย่าง 3 (9 มีนาคม 2540)

... นายดิรัชย์ วุฒิชรรณ ผู้จัดการทีมชาติไทย ในสนามสมาคมฟุตบอลแห่งประเทศไทยได้กล่าวไว้ว่าลัยให้กับ คัมภีร์ลูกหนัง ย.โย่ง เอกชัย นพจินดา และเชิญให้ ผู้ชมในสนามยืนไว้ว่าลัยเป็นเวลา 1 นาที ...

คัมภีร์ลูกหนัง ในที่นี้หมายถึงผู้มีความสามารถรอบรู้เกี่ยวกับกีฬาฟุตบอล สามารถวิเคราะห์ วิเคราะห์ ทำนายทายผลการแข่งได้แม่นยำจนเป็นที่ยอมรับของคนทั่วไป เปรียบเสมือนตำราอันศักดิ์สิทธิ์ที่มีผู้ศรัทธา ประกอบด้วย

คัมภีร์ หมายถึงหนังสือตำราที่สำคัญทางศาสนาหรือโหราศาสตร์ เป็นคำยืมจากภาษาบาลี ในที่นี้หมายถึงผู้มีความสามารถรอบรู้และสามารถทำนายทายผลได้แม่นยำ

ลูกหนัง ในที่นี้หมายถึงลูกฟุตบอล เรียกตามลักษณะของลูกฟุตบอล คือเป็นลูกกลมทำด้วยหนัง

ตัวอย่าง 4 (5 กุมภาพันธ์ 2540)

นิวคาสเซิลเปิดบ้านต้อนรับทีม สตีฟเนจ ทีมจากนอกลีก เริ่มการแข่งขันได้เพียงแค่ 16 นาที อลัน เชียเรอร์ ก็แผลงฤทธิ์ ขึ้นโหม่งให้นิวคาสเซิลเป็นฝ่ายทำประตูนำไปก่อน 1 ประตูต่อ 0 ...

แผลงฤทธิ์ ประกอบด้วย แผลง คำไทย ฤทธิ์ คำสันสกฤต หมายถึงแสดงกำลังอำนาจด้วยความโกรธ ในที่นี้หมายถึงแสดงความสามารถในการเล่นฟุตบอลจนสามารถทำประตูได้

ตัวอย่าง 5 (28 กุมภาพันธ์ 2540)

... เจ้าเสือน้อย โทเกอร์ ู๊ด หวด ได้ดีในช่วงหลุมแรก ๆ แต่หลังจากหลุมที่ 9 ไปแล้ว ู๊ด ก็ต้ออกทะเลเสียบ ก็คือตลอด ทำให้การแข่งขันในวันที่สอง ู๊ด จะต้องพยายามอย่างหนักจึงจะได้เข้ารอบต่อไป ...

หวด ในที่นี้หมายถึงตีลูกกอล์ฟ

ต้ออกทะเล ในที่นี้หมายถึงตีกอล์ฟได้ไม่ดี ตีเสียมมาก ประกอบด้วย

ตี หมายถึงเอามือหรือไม้ฟาดลงไป

ออกทะเล หมายถึงไปในทะเล ในที่นี้หมายถึงหาจุดหมายไม่ได้ ไม่มีเป้าหมาย เช่น เกี่ยวกับการเดินทางไปในทะเลที่เว้งว้าง มองไม่เห็นจุดหมาย

ตัวอย่าง 6 (28 มีนาคม 2540)

ฟุตบอลทีมชาติไทยชุดใหญ่ไปไม่ถึงดวงดาว เมื่อเดินทางไปแข่งขันฟุตบอลโลกรอบคัดเลือกโซนเอเชียเลก 2 และพลาดทำฟายทีมฮ่องกงไป 3 ประตูต่อ 2 ...

ไปไม่ถึงดวงดาว ในที่นี้หมายถึงไม่บรรลุเป้าหมาย ทำในสิ่งที่คาดหวังไว้ไม่สำเร็จ ประกอบด้วย

ไปไม่ถึง หมายถึงเคลื่อนออกจากที่แล้วแต่ยังไปไม่ถึงที่หมาย ในที่นี้หมายถึงผิดหวัง พลาดหวัง

ดวงดาว ในที่นี้หมายถึงเป้าหมาย ความหวัง อันเปรียบได้กับดวงดาวอันดงามยาม
ค่ำคืน

ตัวอย่าง 7 (31 มีนาคม 2540)

... ต้องการอีกเฟรมเดียวก็จะเข้ารอบ 32 คนทันที แต่สถานการณ์ 3 เฟรมหลัง ต้องกลับเป็นฝ่ายไล่ทำแต้มตลอด และในเฟรมสุดท้าย แม็คฟิลลิปส์ ฉายไปแบบม้วนเดียวจบ ด้วยสกอร์ 111 คะแนน

ฉายไปแบบม้วนเดียวจบ ในที่นี้หมายถึงแทงสนุกเกอร์เพียงไม้เดียวจบเกมและชนะในเกมนั้น เช่นเกี่ยวกับการฉายภาพยนตร์ที่สามารถฉายตั้งแต่ต้นจนจบเรื่องโดยไม่สะดุด หรือหยุดชะงัก

ตัวอย่าง 8 (5 มีนาคม 2540)

... การแข่งขันฟุตบอลยูฟ่าอีกคู่เป็นการแข่งขันระหว่าง ซาลเก้ 04 จากเยอรมัน
ลงฟาดแข่งกับทีมบาเลนเซียจากสเปน ซึ่งนัดนี้บาเลนเซียมาเป็นทีมเยือน ...

ฟาดแข่ง ในที่นี้หมายถึงการแข่งขันฟุตบอล เรียกตามลักษณะการเตะฟุตบอลที่ใช้เท้า
เตะและลักษณะของแข้งที่เหวี่ยงขึ้นลง

ตัวอย่าง 9 (14 กุมภาพันธ์ 2540)

... นายสุชาติ บอกว่ามีเรื่องการเมืองอยู่เบื้องหลังก็เป็นเรื่องตลก ช่วงที่ตน
จับนายวิเชียร ดันเจริญ ก็มีการพูดว่า นายบรรหาร เปิดไฟเขียวกดดันกลุ่ม 16 ...

เปิดไฟเขียว ในที่นี้หมายถึงยินดีให้กระทำ เห็นชอบให้ดำเนินการ เปรียบเหมือนกับ
สัญญาณไฟจราจรสีเขียวมีความหมายให้รถวิ่งไปได้

ตัวอย่าง 10 (16 กุมภาพันธ์ 2540)

...นาทิตี 61 เดเวอร์ ชูการ์ คาวิงชาวโครเอเชีย ก็ฟังประตูที่ 2 ให้กับ
ริลมาดริด เป็นฝ่ายนำห่างออกไป และเพียงแค่ว่า 7 นาทีต่อมา เดเวอร์ ชูการ์ ถูกทำ
ฟาวล์ในเขตโทษ และรับหน้าที่ สังหารลูกโทษ ที่จุดโทษ ...

สังหารลูกโทษ ในที่นี้หมายถึงได้สิทธิเตะฟุตบอลในบริเวณหน้าประตูที่กำหนดให้เมื่อ
ฝ่ายตรงข้ามทำผิดกติกา

สังเกตได้ว่าผู้เขียนข่าวใช้คำว่า สังหาร คำยืมจากภาษาสันสกฤต ซึ่งความหมายเดิม
หมายถึง ฆ่า โดยมุ่งความเข้าใจแต่เป็นการสร้างความเคยชินต่อความรุนแรงแก่ผู้รับสาร

ตัวอย่าง 11 (25 มีนาคม 2540)

... อาร์เซนอล พยายามเร่งเกมเพื่อหวังทำประตูแก้คืนและก็มาประสบความสำเร็จ
สำเร็จจากการยิงประตูของ เอียน ไรท์ ศูนย์หน้าฉิวหมึก ทำให้อาร์เวนอลตามมาเป็น
1 ประตูต่อ 2 ...

ฉิวหมึก ในที่นี้หมายถึงฉิวคำ โดยทั่วไปเป็นคำใช้เรียกคนฉิวคำเชื้อสายนิโกร

2. คำสแลงคำยืม

จากการศึกษาคำสแลงคำยืมในรายงานข่าวที่ออกอากาศทางสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง 11 จังหวัดสงขลา เดือนมกราคม พ.ศ. 2540 ถึงพฤษภาคม พ.ศ. 2540 พบว่า คำสแลงคำยืมมีใช้จำนวนน้อยเมื่อเปรียบเทียบกับคำสแลงคำไทยและคำที่ประกอบด้วยคำไทยกับคำบาลีสันสกฤต และพบใช้มากในรายงานข่าวการแข่งขันกีฬา ส่วนข่าวประเภทอื่น เช่น ข่าวการเมือง เศรษฐกิจ สังคมอาชญากรรม มีใช้บ้างเป็นจำนวนน้อย คำเหล่านี้เป็นคำยืมจากภาษาจีนและภาษาอังกฤษ

ตัวอย่าง 1 (4 มกราคม 2540)

... การเสมอในนัดนี้ทำให้โมนาโกยังคงนำเป็นจ่าฝูงดิวิชั่น 1 ฝรั่งเศสต่อไป โดยแข่ง 25 นัดมี 46 คะแนน นำแมทซ์ซึ่งแข่งน้อยกว่า 1 นัด แต่มีคะแนนเท่ากัน ส่วนทีมสตาร์บวกยังคงรั้งตำแหน่งรองบ๊วยเหมือนเดิม

รั้งตำแหน่งรองบ๊วย ในที่นี้หมายถึงมีฐานะเป็นที่สองนับจากลำดับหลังสุด

ตัวอย่าง 2 (4 มกราคม 2540)

ทัพนักเตะบราซิลประเดิมสนามไม่สวย ทำได้แค่เจ้ากับทีมจาไมก้าแบบไร้สกอร์ในศึกโกลด์คัพ ที่ไมอามี ...

แบบไร้สกอร์ คำ สกอร์ เป็นคำยืมจากภาษาอังกฤษ ในที่นี้หมายถึงโดยไม่ได้แต้ม หรือโดยทำคะแนนไม่ได้

ตัวอย่าง 3 (6 กุมภาพันธ์ 2540)

บราซิลหลุดฟอร์มทำได้แค่เจ้าแก้วเตมาลา 1 ประตูต่อ 1 ในศึกฟุตบอลคอนคาเคฟ โกลด์ คัพ ที่เมืองไมอามี ...

... ครั้งแรกบราซิลเป็นฝ่ายบุกและเกือบจะได้ประตูนำไปก่อนจากดาวยิงรุ่นเก่าอย่างโรมาริโอ แต่ผู้ตัดสินให้เป็นลูกล้ำหน้า ...

เจ้า ยืมจากภาษาจีน หมายถึงเสมอกัน

ดาวยิงรุ่นเก่า ในที่นี้หมายถึงนักฟุตบอลผู้มีประสบการณ์ในการยิงประตูมาก

ตัวอย่าง 4 (10 กุมภาพันธ์ 2540)

การแข่งขันเทนนิส คูโบ โอเพน ประเภทชายเดี่ยวรอบแรก คู่แรกเป็นการพบกันระหว่าง แมกนัส นอร์แมน นักหวดลูกสักหลาดชาวสวีเดนลงควลเร็กเก็ตพบกับ อัลเบิร์ต พอร์ตต์ส นักเทนนิสชาวสเปน ...

ควลเร็กเก็ต ในที่นี้หมายถึงลงสนามแข่งขันเทนนิส ประกอบด้วย
ควล หมายถึงต่อสู้ ในที่นี้หมายถึงแข่งขันให้รู้ผลแพ้ชนะเช่นเดียวกับการต่อสู้ด้วยอาวุธ
ดาบหรือปืน

เร็กเก็ต หมายถึงเครื่องมือกีฬาสำหรับตีเทนนิสเทียบได้กับอาวุธในการต่อสู้

ตัวอย่าง 5 (16 กุมภาพันธ์ 2540)

ผู้ต้องหา 5 คน คือ นายวัฒนะ สายสุวรรณ หรือโก๋ อายุ 18 ปี นายอภิชาติ ชัยวงศ์ หรือโน้ต อายุ 14 ปี นายชิน อินจันทร์ หรืออาร์ท อายุ 19 ปี นายฐานันดร กุลพันธ์ หรือ หนึ่ง อายุ 24 ปี หัวหน้าแก๊งค์...

แก๊งค์ ในที่นี้หมายถึงกลุ่มอาชญากร

ตัวอย่าง 6 (20 กุมภาพันธ์ 2540)

... รายการนี้ได้มีโปรดักต์ชื่อดังเข้าร่วมการแข่งขันมากมาย โดยที่ในการแข่งขันรอบแรกปรากฏว่า เจ้าของแชมป์ครั้งที่แล้ว จอห์น เดลี่ ที่วงสวิงยังไม่ร้อนแรงทำได้เพียง 1 เบอร์ดี รวมสกอร์ที่ 2 อันเดอพาร์ 70 ...

วงสวิง หมายถึงลักษณะการแกว่งของไม้กอล์ฟเป็นวงกลม ในที่นี้หมายถึงตีกอล์ฟ

จากตัวอย่างข้างต้นวิเคราะห์ได้ว่า คำสแลงใช้มากในรายงานข่าวการแข่งขันกีฬา มีทั้งคำที่ใช้เฉพาะวงการ เช่น ฟาดแข้ง นักหวดลูกสักหลาด นักยัดห่วง และคำที่ใช้ทั่วไปในระดับภาษาปากเพื่อให้ความรู้สึกทางอารมณ์แก่ผู้ชม แต่มีบางคำที่ให้ความรู้สึกรุนแรงเกินกว่าเหตุ เช่น สังหาร ลูกโทษ ส่วนคำสแลงที่ปรากฏในข่าวประเภทอื่น เช่น ข่าวการเมือง ข่าวอาชญากรรม ที่ไม่เน้นความเป็นทางการมากนักมักใช้คำสแลงทั่ว ๆ ไปเพื่อให้ข่าวมีสีสันเร้าใจ